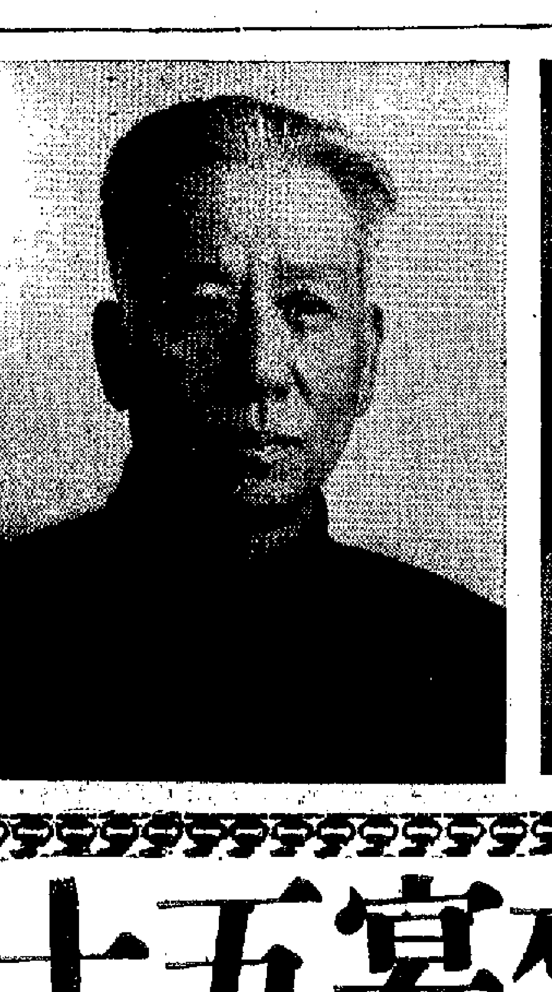
大公報

星期版
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人費彝民
認中國人民郵政登記認爲新聞紙類
北京人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零七百九十五號
今日出紙七大張　零售港幣壹毫
干諾道中一二三號大公報有限公司承印



周恩來宴五十國貴賓

席間重申堅決反對美國製造「兩個中國」

廖承志向海外華僑致意並談內外形勢

【新華社北京三十日電】今天是十二周年國慶前夕，首都全市張燈結綵，天安門上紅旗招展，長安大街電炬通明。

今年國慶來中國訪問、觀禮的各國貴賓來自五大洲五十多個國家和地區，周恩來總理今晚舉行盛大招待會。尼泊爾國王、古巴總統、比利時王太后均到場，劉少奇主席和夫人、董必武、朱德、陳雲、林彪、鄧小平也出席了招待會。

【新華社北京三十日電】周恩來總理今晚在招待會上再次表示中國人民反對美國政府製造「兩個中國」的陰謀，並且聲明：中華人民共和國在聯合國的合法權利必須恢復，蔣介石集團必須從聯合國驅逐出去。

周恩來總理是在今晚有五十多個國家和地區的外賓參加的國慶招待會上講這些話的。他在講話中對各國來賓們說：一我願意借這個機會向各國朋友表示衷心的感謝，感謝他們同情和支持我國的社會主義建設事業，感謝他們同情和支持中國人民反對美帝國主義侵佔我國領土台灣和製造「兩個中國」的陰謀的鬥爭。

他說：中國人民一貫致力於維護世界和平，並且願意同各國人民包括美國人民在內友好相處。但是，美國政府卻至今不放棄敵視中國的政策。在這一屆聯合國大會上，美國政府又在陰謀製造「兩個中國」，企圖繼續阻撓恢復中國在聯合國的合法權利，繼續霸佔中國領土台灣。美國政府還在聯合國大會上操縱表決機器，把所謂「西藏問題」再次列入議程，以便干涉中國內政。

周總理強調指出：「中國人民決不容許任何外國和任何國際組織干涉中國內政。中華人民共和國在聯合國的合法權利必須恢復，蔣介石集團必須從聯合國驅逐出去。我們相信，所有友好國家和主持正義的人們都會支持我們的這一嚴正立場。」

〔本報訊〕華僑事務委員會主任廖承志在國慶前夕向海外僑胞廣播，並且介紹了國內外情勢，全文見第二版。

在三年大躍進中 中國工業八點成就

工業總產值每年平均發展速度較之第一個五年高得多，特別是煤炭、電力、鋼鐵、機械設備、車輛、船舶、拖拉機、化肥等都有成倍增長。

【中國新聞社北京三十日電】國家計劃委員會副主任顧卓新今天在工人日報上撰文說，中國在社會主義工業化方面，取得了巨大的突出的成就。

這篇題爲「祖國工業建設成就」的文章說，中國在三年恢復時期和第一個五年計劃時期所取得的成就的基礎上，經過三年的大躍進，在工業戰線上，提前完成了第二個五年計劃的主要工業生產指標和工業基本建設任務，從而贏得了時間，有利於轉向增加生產品種，提高產品質量，並大力支援農業生產。

文章說，在三年大躍進中，中國工業戰線上的主要成就概括起來是：

一　中國工業發展速度空前提高，工業總產值每年平均發展速度較之第一個五年高得多，特別是煤炭、電力、鋼鐵、機械設備、車輛、船舶、拖拉機、化學肥料等，都取得了成倍的增長。

二　中國工業的設備能力也增長得很快，例如，高爐的煉鐵能力，平爐煉鋼能力，採煤能力，原油開採能力，合成氨生產能力等，都增加了一倍到兩倍以上。

三　中國工業建設的技術水平也迅速地得到提高。在設計和建設安裝方面，已經可以擔負完全現代化的大型的鋼鐵聯合企業、露天煤礦和採煤豎井、大型火力、水力發電站、重型機械廠和化學肥料廠等的設計和施工。在土木建築方面，已經可以擔負像武漢長江大橋和北京人民大會堂等規模宏偉巨大、技術十分複雜的大型工程。

四　在機械製造方面，例如年產二萬五千噸合成氨的全套設備，巨型的煉鐵高爐和煉鋼平爐，容量巨大的火力、水力發電設備，精密的機床等，也都已經正式生產。國防工業的生產也有了相當發展。

五　在工業的技術革新和技術革命中，出現了許多行之有效的創造和發明。全國科學技術隊伍在迅速地擴大了。

六　中國已經建立和加強了一些新的工業部門，例如農業機械、重型機械、精密儀器、合成工業，以及無線電技術等。

七　工業的地區分佈比過去合理，內地各省區在工業總產值中的比重已經有了提高。全國各省區除西藏以外，都可以生產一定數量的鋼鐵。

八　對地質資源有了更多的了解，獲得的資源儲量，基本上可以供給上述建設的需要。

毛主席會尼泊爾王

周總理接見比利時王太后

【中國新聞社北京三十日電】毛澤東主席今天下午會見了尼泊爾國王馬亨德拉·比爾·比克拉姆·沙阿·德瓦陛下和王后陛下，同他們進行了親切友好的談話。會見時在座的，有國王和王后的隨行人員、外交大臣圖爾西·吉里博士和夫人等，以及尼泊爾駐中國大使。劉少奇主席和夫人、周恩來總理和夫人、陳毅副總理和夫人等也在座。

【中國新聞社北京三十日電】劉少奇主席和夫人、周恩來總理和夫人，今天下午前往賓館，同尼泊爾國王陛下和王后陛下進行了會談。

【中國新聞社北京三十日電】周恩來總理今天下午接見了比利時伊麗莎白王太后、瑪麗-若澤公主、阿拉男爵和夫人等，並且和他們進行了親切友好的談話。

各國首腦來電慶賀

〔本報訊〕據新華社三十日電：各國政府首腦紛紛打電報致賀中國國慶。拍來賀電的計有：……

福建前線總部宣佈 國慶期間停止砲擊

【新華社福建前線三十日電】中國人民解放軍福建前線司令部發言人宣佈，爲了使大金門、小金門、大擔、二擔等島嶼上的同胞和蔣軍官兵和全國人民一道共同歡度國慶，人民解放軍福建前線砲兵部隊奉命在一九六一年十月一日和三日兩個單日停止砲擊。

本報啓事

（一）今日本報出紙七大張，仍售一毫。（二）二日放假一天，三日無報，四日照常出版。

偉大的祖國萬歲

國慶獻辭

今天是偉大祖國國慶十二周年。港九同胞和全國人民一起，正在歡欣鼓舞，共度佳節。

過去一年中，我國不論在國內建設或國際事務上，都在已有的基礎上取得了新的、巨大的成就。儘管帝國主義和反動派中，有一批神志不清的人，由於嫉恨我國的進展而咒罵我們；但是烏雲遮不住太陽的光輝，祖國日益繁榮昌盛的事實，依然給予世界人民越來越大的鼓舞！

祖國的成就，是和總路線、大躍進、人民公社這三面紅旗的偉大作用分不開的。總路線不僅是我國社會主義建設經驗的結晶，而且充分反映了我國人民力求擺脫貧窮落後狀況的雄心壯志。正是遵循着這條正確的總路線，才出現了具有無比優越性和強大生命力的人民公社，目前人民公社經過創造與積累經驗，正向着更鞏固與健全的道路發展。也正是總路線和人民公社，導引着我國的建設事業，以比資本主義國家迅速得多的躍進速度向前發展。經過一九五八年以來連續三年的大躍進，我國已提前完成了第二個五年計劃的主要工業生產指標，農田水利建設有了前所未見的發展，政治、文化、教育等各方面更是一片欣欣向榮的氣象。我國的建設事業，已經具有了相當的規模和基礎，我們的家當較之往昔是大大擴展了。目前，我國正以進一步調整、充實、鞏固、提高的方針，把建設事業推向新的發展階段。展現在我們面前的，是一片光輝燦爛的圖景。

帝國主義和反動派，曾藉我國連年遭受嚴重天災這一點，製造謠言，進行誣陷。可是，這種暫時性的困難，對於堅強豪放的我國人民來說，是算不了什麼的。我國人民正在團結一致、滿懷信心地克服經濟困難。我們不僅完全能夠克服困難，而且必然由此取得新的經驗，走向新的、更大的勝利。帝國主義和反動派的誣衊是徒然的，它們製造的謠言也勢必破產無疑！

在國際事務上，我國始終不渝地執行和平外交政策。目前，這個政策日益深入人心，從而使我國國際聲譽日隆，國際地位日高。

我國堅決維護以蘇聯爲首的社會主義陣營的團結。現在這個陣營是更加團結了。儘管帝國主義千方百計地在中、蘇和社會主義各國之間進行挑撥、破壞，但是它們的詭計無法得逞。

我國堅決反對帝國主義和殖民主義，支持民族獨立運動。現在亞、非、拉丁美洲的民族獨立鬥爭，正在蓬勃開展，日益推向高潮。不管帝國主義及反動派玩弄甚麼騙術，都無法改變民族獨立國家切身體驗到的結論：中國是它們共患難的、可靠的朋友；帝國主義和殖民主義則正是它們當頭的敵人。

我國堅決支持帝國主義及其僕從國家的人民革命鬥爭。儘管帝國主義及反動派百般從中阻撓，但是這些國家的人民日益增強了與我國的友誼，同時反對其本國的反動統治者，也更爲堅決了。

這一切，勢必產生理所當然的結果：誰敵視我國，誰就遭到反對；誰企圖孤立我國，誰就剛好孤立了他自己！

現在正在舉行的第十六屆聯大，儘管美國連續十一年的阻撓，而已把恢復中國合法席位的問題列入議程；廿五個不結盟國家一致支持我國；都是最明確的說明，美國敵視我國的政策正在走向破產！與我國友好的國家與日俱增，我國的朋友遍於天下！

從此可以看出，當我們熱烈慶祝國慶之時，我國不論在國際與國內方面，都正處於大好形勢之下。祖國的前途是無限光輝的！

港九同胞具有愛國愛鄉的光榮傳統，任何對祖國的造謠誣衊，在他們面前得到的回答只是嗤笑而已。今天，港九同胞正爲國慶興高采烈，熱烈慶賀，同時也讓我們共同歡呼：偉大的祖國萬歲！

大躍進三年來成就巨大 今明兩年進行調整鞏固

第二個五年計劃工業十七項主要生產指標已有十四項完成

農業連遇三年嚴重災害今年夏收減產秋收可能比去年稍好

北京人民日報社論

【中國新聞社北京三十日電】人民日報十月一日發表題爲「高舉總路線的偉大紅旗，爭取新的勝利！」的社論。

社論回顧了十二年來，中國人民在中國共產黨和毛澤東同志的英明領導下，在社會主義革命和社會主義建設方面，有了飛速的發展，特別是過去的三年中，在總路線的照耀下，實現了農村人民公社化，實現了大躍進，取得了輝煌的成就。

社論說，在農業方面，進行了規模巨大的農田水利建設，擴大了農田灌溉面積，成倍地增加了農業機械設備，積累了豐富的農業生產的經驗。在工業方面，社會主義革命和社會主義建設的發展創造了非常有利的條件。基本工業的設備能力有了成倍的增長，技術力量有了迅速的增加，一些新的工業部門已經初步建立起來，設備和重要材料的自給程度有了很大的提高，工業的地區分布比過去合理，地質資源有了更多的發現，在工業技術上出現了許多行之有效的創造發明，科學技術的研究工作也有了巨大的進步。我國第二個五年計劃（一九五八——一九六二年）工業生產的十七項主要指標中，已經有十四項分別提前在一九五九年和一九六〇年完成和超額完成。我們的文化教育事業和其它各項事業都有了巨大的發展。

社論認爲中國在建設成爲一個擁有現代工業、現代農業和現代科學文化的社會主義強國道路上，已經向前邁進了一大步。

三年的偉大實踐證明，黨的社會主義建設總路線，我國的社會主義建設的大躍進的方針，人民公社的道路，都是完全正確的。

社論也指出，在前進的道路上，也在經濟方面遇到了一些困難，在工作中發生了一些缺點。特別是從一九五九年到一九六一年，連續三年發生了嚴重的自然災害，造成了農業的減產。糧食、經濟作物和副業產品的減產，就影響了輕工業的生產，也影響了重工業的生產，就影響到市場的供應和人民的生活。

社論說，在一個有六億五千萬人口、在經濟上和文化上都很落後的大國中，進行在我國歷史上無前例的社會主義建設，不遇到困難，不發生缺點，那是不可想像的。中國人民是英勇勤勞的人民，過去的困難從來沒有把我們嚇倒，現在的困難也決不會使我們喪失鬥志。因爲我們現在不是比過去弱，而是比過去更強了。目前遇到的困難，是前進中的暫時性質的困難。

社論說，中國有可能充分利用第二個五年計劃的後兩年——今年和明年的時間，調整國民經濟在大發展中出現的新的不平衡，鞏固已取得的成績，戰勝自然災害所帶來的困難，努力恢復和發展農業生產，逐步地使薄弱的部門和落後的環節趕上來，使新增加的工業生產能力充分發揮作用，爲在第三個五年計劃中國民經濟的進一步發展創造良好的條件。

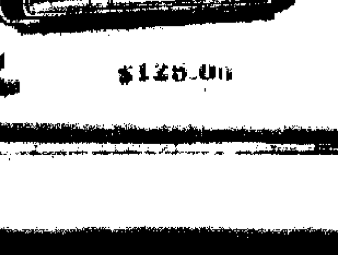
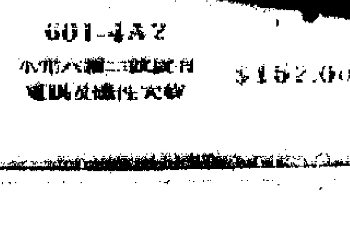
社論還指出，困難主要是由於連續三年的嚴重自然災害所引起的。困難的克服，自然也就需要首先從農業入手。全黨全民大辦農業、大辦糧食，農業戰線在人力物力方面已經有了很大的加強，人民公社更加鞏固，廣大農民的積極性大大提高。因此，儘管今年全國不少地方又發生了嚴重的乾旱，夏季收成減產，但是秋季收成有可能比去年稍好。

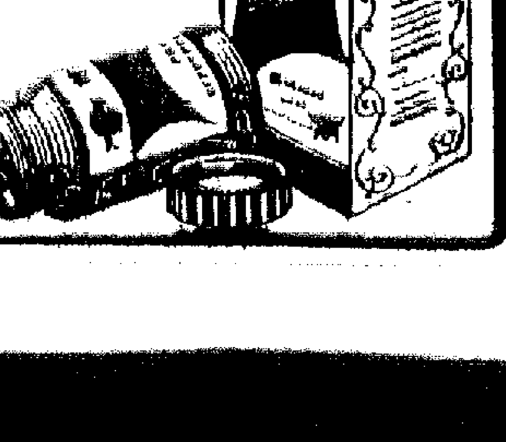
社論說，在工業方面，由於農業連續三年的嚴重的自然災害，由於基本工業的設備能力已經有了很大的增加，由於第二個五年計劃規定的主要工業指標已經提前完成，我們已經適當地縮短基本建設的戰線，把主要力量用於加強薄弱環節，提高產品的質量，增加產品的品種，降低成本，提高勞動生產率。

（下轉第二版）

鴻基無烟煤
耐燃省錢　無臭無烟　港澳煤商　均有代售

經銷商：香港天生行興記　電話：42944

中國收音機　熊貓牌


品質優良　歡迎選購
香港總經銷：嘉儀電器有限公司
601-1A2　$126.00
601-4A2　$152.00

高級補劑
蜂乳精
中國　北京
北京製藥廠出品


一周一語

呂草

美在安理會玩把戲 騙不了非洲十一國

中國國際威望日高 美國仇華自陷孤立

「西藏問題」豈容妄談 造謠誹謗無恥已極

政策受挫進退失據 一籌莫展黷武窮兵

十二年來成就巨大 克服困難勇氣百倍

新中國成立已十二周年了。十二年來中國人民辛勤奮鬥，已使國家逐漸走上富強的大道。

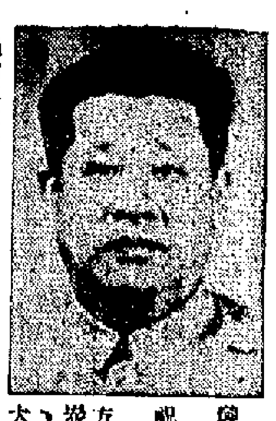
章漢夫在日內瓦 盛大酒會祝國慶

【據新華社日內瓦二十九日電】出席擴大的日內瓦會議的中國政府代表團代理團長、外交部副部長章漢夫和夫人，今天晚上舉行盛大招待會，慶祝中華人民共和國成立十二周年。

廖承志向僑胞殷殷致意

祖國經濟建設成就巨大 滿懷信心克服暫時困難

正集中力量從根本戰勝自然災害



【中國新聞社北京三十日電】中央華僑事務委員會主任廖承志，在國慶十二周年前夕，向國外華僑發表廣播講話。

去年安置歸僑九萬 新建大批農場僑校

新建華僑中學十所 建屋四十萬平方米

敘新政府下令 遣返阿聯僑民

伊拉克調兵邊境戒備

【本報綜合報道】據外電三十日消息：敘利亞新政府今天下令，遣返阿聯僑民。

西岸港口海員罷工 舊金山數港陷癱瘓

十三家船公司百卅艘輪船將停航

【合衆國際社舊金山三十日電】美國西岸港口因海員罷工，今天陷於癱瘓狀態。

上海新建華僑公寓 北京僑校新建泳池

感謝僑胞寄物回鄉

廖文毅要搞「政變」

軍事攻台 內部顛覆

東京「華僑報」揭露「獨立派」的陰謀

本報特評

廖文毅應邀訪美 「獨立派」大肆活動

冲繩美特種部隊 其中不少外籍人

甲級戰犯岡村寧次 也參與搞「台灣獨立」

投機會國 流產一氣

鼓吹「獨立」，前受挫折 最後結局注定失敗

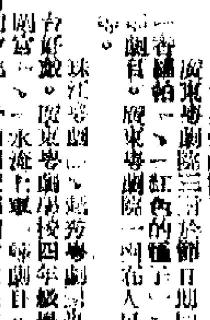
（文明節譯）

安徽阜陽的潁河

廣州國慶好戲連台

文化公園等處有盛大園遊晚會

有戲劇歌舞曲藝等節目精采豐富



法國突尼斯談判達協議

人民日報社論

（上接第一版）

進一步加強中蘇團結

美對華政策連遭失敗

羊城棋壇宿將 國慶挑燈夜戰

全澳披上節日盛裝

紅旗飄飄煙花閃閃賀燈皇皇
各行各業各界一連數日同歡

【本報訊】早在前幾天，澳門就已披上了節日盛裝。澳門各界同胞喜氣洋洋迎接國慶。

慶祝國慶大會當搭的四座巨型牌樓——天安門牌樓、文化體育牌樓、工業建設牌樓、農業水利牌樓，已經聳立於新馬路、西灣一帶；全澳各通衢大道，遍懸彩旗、紅色燈飾、商店、工會、學校的門樓上，巨幅彩牌高懸，璀璨輝煌。四座牌樓和各街區各社團單位四萬多盞賀燈，於昨晚起一連三晚大放光明，有如城開不夜。

大會已通告澳門同胞於今日休假一天，懸旗誌慶，中午鳴炮慶祝。

今天，五星國旗將飄揚於澳門每一角落。中午十二時至一時，全澳鳴炮慶祝。下午一時……

澳門中華總商會在會內禮堂舉行慶祝國慶雞尾酒會，東道各界人士參加。晚上，澳門同胞慶祝中華人民共和國建國十二周年大會在金城、國際、五洋三大酒家舉行大聚餐，將演出百戲，會上還有抽獎及遊藝節目。晚上八時半，大會在南灣燃放七彩煙花。

在今日中午和下午四時半，澳門戲院同業公會在各間戲院放映國產優秀電影，免費招待一萬多名同胞觀看。

今日舉行集會慶祝的還有澤厦區街坊、蛋業、零售商、牛肉行、果菜同業公會等。許多工會、學校、社團也在今日集會慶祝國慶。

明天舉行慶祝的社團更多，澳門新聞界於二日下午六時在五洋酒家舉行大敘餐；十月初五街坊眾、新馬路坊眾、荷蘭園三街坊眾、板樟堂坊眾、三巴門、台山等街區坊眾，都分別舉行大敘餐，慶祝建國十二周年。

金銀業、米業行、新橋區街坊、海傍區街坊、關前八街、草堆三街坊眾等，亦分別於三日、四日、五日舉行勸歡暢敘。

昨晚舉行數宴慶祝的還有木藝工會、鍛藥工會、坭水工會、培道工會、與業小學、東南小學等。

建國十二周年的有下環區、爐石塘、油漆工會、糧食公會、百貨業工會、南光貿易公司等。

澳門四百多名教師們在國際酒家歡宴，教師們頻頻舉杯，預祝為祖國的富強、為毛主席的健康。

為祖國的輝煌成就歡欣
為祖國的壯麗前景自豪
澳慶祝國慶大會拍電向國家領導人致敬

【本報訊】澳門同胞慶祝中華人民共和國建國十二週年大會，於昨日拍發了向毛主席、劉主席、朱委員長、周總理的致敬電。電文如下：

北京
敬愛的毛主席、劉主席、朱委員長、周總理：

今天，全澳同胞歡騰雀躍，熱烈慶祝偉大的中華人民共和國建國十二周年，全澳同胞，向偉大的祖國，向你們致以最熱烈的敬禮！

[illegible]

澳門同胞慶祝中華人民共和國建國十二周年大會

個個盛裝　人人開顏

港九工商界婦女歡喜祝國慶

蘇務滋興奮談祖國婦女的幸福生活
盼港九婦女在愛國旗幟下更加團結

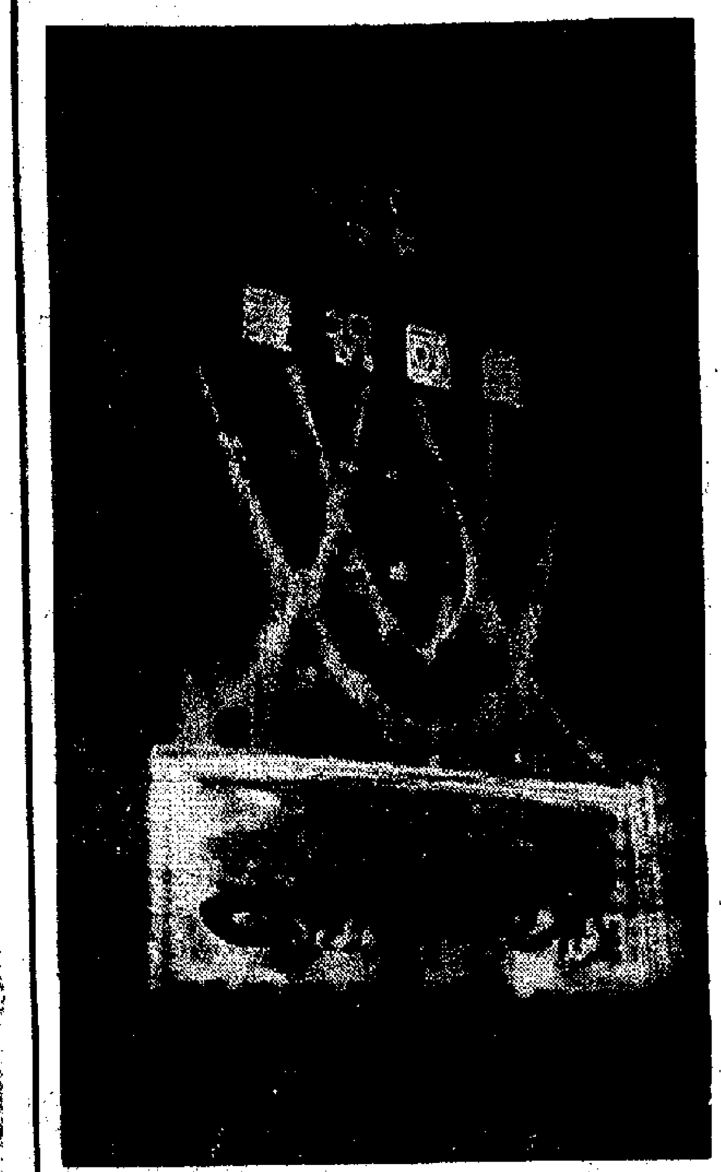
【本報訊】港九工商界婦女昨日假座……家歡聚，慶祝建國十二周年，八百多人歡聚一堂，為祖國偉大的建設成就歡欣鼓舞，歌頌祖國如松柏常青。姊妹們盛裝打扮，淘時社會，不少姊妹並偕同先生、孩子同來。踏進會場，串串花燈的輝煌燈光，照耀着每張歡樂的笑臉，喜氣洋洋。

大會主席蘇務滋在會上講話，她指出祖國在社會主義建設總路線的光輝照耀下，在連續三年的大躍進、全國普遍設立了人民公社之下，在發展工農業生產、戰勝自然災害，舉辦集體福利事業，以及改善人民生活等方面，都取得很大的成就。她說：「近兩年來，祖國由於遭遇了特大的自然災害，發生了一些暫時的困難，但是在人民政府和毛主席的英明領導之下，勤勞勇敢的中國人民，決不會被困難嚇倒，將更堅強地繼續前進。」

她歸到今天獲得徹底翻身的新中國婦女幸福的生活時說：「今天祖國的婦女在貢獻……除了搞好家務和教育子女之外，大顯身手。全國湧現了許多女英雄、女專家、女勞動模範等等，她們以實際行動為祖國爭取無上的光榮！祖國姊妹們這種忠於國家、忠於人民，勤勞奮鬥的精神，值得我們欽佩，更值得我們學習。我們要在愛國的旗幟下加強團結，為港九同胞的福利事業，為祖國的建設事業貢獻更大的力量！」

……姊妹們……她們……參加各種生產、建設事業……

一班婦女聯歡會上演出了精采的遊藝節目，其中包括女電影工作者們表演的「花傘舞」、紀行婦女的、春江花月夜一舞蹈、工商界婦女的女聲合唱「祖國頌」等，紀行婦女獨唱祖國姊妹的幸福愉快生活的一物姑娘年來愛唱歐一、羅奕坤的女腔粵曲清唱、劉江城夫人的民歌獨唱以及唱做俱佳的越劇……反而出的折子戲一般夫一等，都贏得全場不斷的鼓掌和喝采。



本港中華總商會的國慶牌樓夜景

港九工商界婦女昨日歡聚一堂，同祝國慶。（右上角為大會主席蘇務滋講話）

陳丕士講祖國見聞
陳君葆談愛國新詩
華革慶祝大會歡欣熱烈

【本報訊】香港華人革新協會昨日在金陵酒家三、四樓舉行中華人民共和國成立十二周年慶祝大會。會員、香港各界人士及來賓數百人出席。陳丕士、陳君葆、……等在會上講話。……

[illegible]

廣深線鐵路慢車
改時由深圳開出

【本報廣州九月三十日電】……自十月一日起改為每天下午五時……分由深圳開出，晚上十時五十分到達廣州。快車時間不變。

同為偉大祖國乾一杯！

蛋業糧雜紗布紙業
分別盛大歡祝國慶

【本報訊】香港蛋業、……雜糧、紗布、紙業等，分別在金龍酒家二、三、四、五樓舉行慶祝建國十二周年宴會，……並放映電影「今日中國」、「一世界舉重大會上」助興。……

[illegible]

★港九糧食雜貨業同人，昨晚在……舉行預祝中華人民共和國成立十二周年紀念聯歡大會……

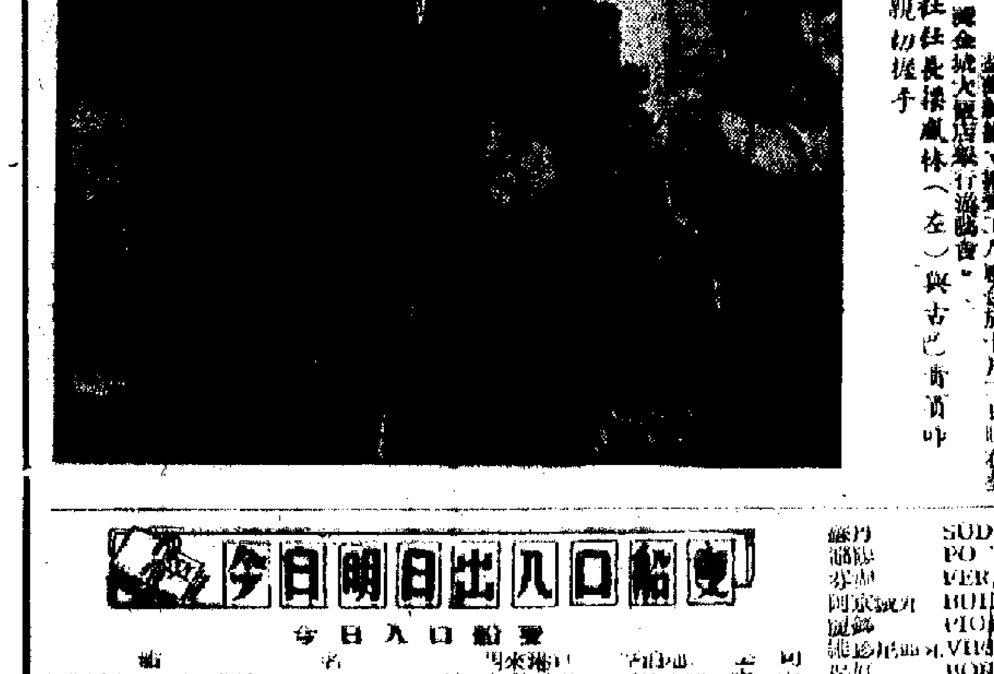
[illegible]

蒙帥離港返英

【本報訊】英國陸軍元帥蒙哥馬利……昨天乘……離港返英。……

[illegible]

新華社香港分社社長梁威林（左）與……昨日在國慶酒會上親切握手



華革會在慶祝國慶大會上的遊藝節目之一——大合唱（右上角為大會主席陳丕士講話）

華人文員會
千人同賀慶
大會主席講祖國奇跡
且必然戰勝任何困難

【本報訊】香港華人文員協會千餘人於昨晚在金陵酒家舉行盛大聯歡會，慶祝國慶十二周年。……

[illegible]

巴西馬戲
今加日場

【本報訊】……巴西大馬戲團……今日星期日……加開日場……

荃灣各業工人
昨有遊藝大會

【本報訊】荃灣各業工人……大飯店舉行遊藝會……

[illegible]

港督下機之後
即談共同市場
謂英若加入不利香港

【本報訊】……港督柏立基……昨日……返抵本港……他在機場……時，曾談到英國若加入共同市場時，香港是有困難的……

[illegible]

飛機時刻

[illegible]

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	來自
BUENOS AIRES MARU（晨早）	
LENEVERETT（下午八時）	日本
ROGGEVEEN（上午八時）	上海
DUKAT（中午）	
ORCADES（上午十時）	
VARILD（上午八時）	上海
GURI（中午）	日本
CHITRAL（上午十時）	
EIKO MARU（上午十時）	
RITA MAERSK（中午）	
SUMATRA（下午二時）	
HORAI MARU（晨早）	日本
TAI POO HONG（下午）	

今日出口船隻

船名	往
HOPERANGE（上午八時）	
ORMARA（上午八時）	
KUNIKAWA MARU（上午十時）	
DIOMED（下午）	
YUKIKAWA MARU（中午）	
PRES. GARCIA（中午）	
SUNNYVILLE（中午）	
HUPEH（下午）	日本
TATIANA（下午）	
MUENCHEN（晨早）	
SUDAN（下午）	
PO YANG（下午）	
FERNLAKE（上午九時）	
BUENOS AIRES MARU（下午）	日本
PIONEER MINX（下午）	
VIRGINIA MARU（下午）	美國
BORGHOLM（下午）	美國
HAVANA MARU（上午八時）	美國
MILOS（晨早）	
EASTERN QUEEN（下午四時）	
SUISEI MARU（下午）	
CHOPIN（上午九時）	上海
TAI SEUN HONG（下午四時）	
MAYON（上午九時）	

明日入口船隻

船名
DOLLY TURMAN
SZECHUEN
NEW YORK
OREGON BEAR
TOURCOING
MINESHIMA MARU
MUI KIM
DAISEI
FRIESLAND
PHIL. JOSE ABAD SANTOS
GLENARTNEY
OISHIMA MARU
PRES. WILSON
MIKASA MARU

明日出口船隻

船名
KWANGTUNG
ORCADES
MEMNON
CITY OF SWAN SEA
LENEVERETT
VARILD
TAIPOOLOY
HOCK ANN
PRES. WILSON
HORAI MARU

[illegible]

今日慶祝國慶單位

▲港九各界慶祝中華人民共和國成立十二周年大會（上午十時）在高陞戲院。

▲港九工商界慶祝國慶歡宴（下午六時）在廣州酒家。

▲「祖國風光畫展」（上午十時至下午七時）在中華總商會九樓禮堂。

▲中銀慶祝國慶酒會（下午四時）在中國銀行十三樓。

▲華潤公司慶祝國慶酒會（下午四時）在中國銀行十二樓。

▲港九各業工人慶祝國慶大會（下午七時半）在英京酒家。

▲港九電影界慶祝國慶聚餐大會（下午七時）在瓊華酒樓。

▲港九出版界慶祝國慶大會（下午六時）在金陵酒家。

▲帛織、工藝雜品業宴會（下午六時半）在金陵酒家。

▲國產日用百貨、建材、文教同業宴會（下午七時）在英京酒家。

▲畜產業聯歡宴會（下午五時）在麗宮酒家。

▲食品業宴會（下午六時）在金龍酒家。

▲竹務山貨行商會（下午六時）在金唐酒家。

▲建築、煤業聯歡聚餐（晚上）在新都城酒家。

▲九龍果菜工友（晚上）在得如酒樓。

新華社慶祝國慶之盛大場面（本報攝）

今晨高陞戲院有盛會

各界熱烈慶祝國慶

燈飾絢麗彩旗招展　一片節日歡樂氣氛

慶祝單位比去年多　文娛節目備見豐富

【本報訊】今天是中華人民共和國成立十二周年國慶日，港九各界同胞正以歡欣鼓舞的心情，熱烈慶祝這偉大的節日，歡呼祖國在毛澤東主席和人民政府領導下，在社會主義建設總路線、大躍進、人民公社三面紅旗照耀下取得的輝煌成就。

在這歡樂的節日裏，各處彩牌燈飾絢麗，彩旗招展。各界同胞特分別舉行慶祝會、聚餐會，表演多采多姿的游藝節目，展開慶祝活動。在國慶期間，廣州、金陵、金龍、中國、新都城、麗宮、英京、大華、金漢、瓊華、金唐、湘如、金城、建國等酒家，將有許多慶祝宴會，情況也比往年更熱鬧。

港九各界慶祝中華人民共和國十二周年大會，定今日上午十時在港島高陞戲院隆重舉行。具有廣泛代表性的各界人士將歡聚一堂，慶祝國慶。

大會秩序：（一）大會開始，（二）主席團就位，（三）全體肅立，（四）奏國歌，（五）向國旗及毛主席、劉主席肖像致敬，（六）向孫中山先生遺像致敬，（七）主席致開會詞，（八）演講，（九）鳴炮慶祝，（十）禮成，（十一）游藝助興：㊀民族音樂演奏（電影界），㊁舞蹈「節日舞」（文員協會），㊂小組唱（電影界），㊃粵曲「勞動人民勝神仙」（漁業會），㊄劍舞（教育界），㊅舞蹈「花傘舞」（電影界）。

工商界人士今日開始，將一連三晚在廣州酒家舉行盛大聚餐宴會。廣州酒家門口已出現巨型彩牌，燈火通明，五彩繽紛，夜來照亮了西環一角。廣州酒家一連三晚的宴會上，都有精采游藝節目演出。

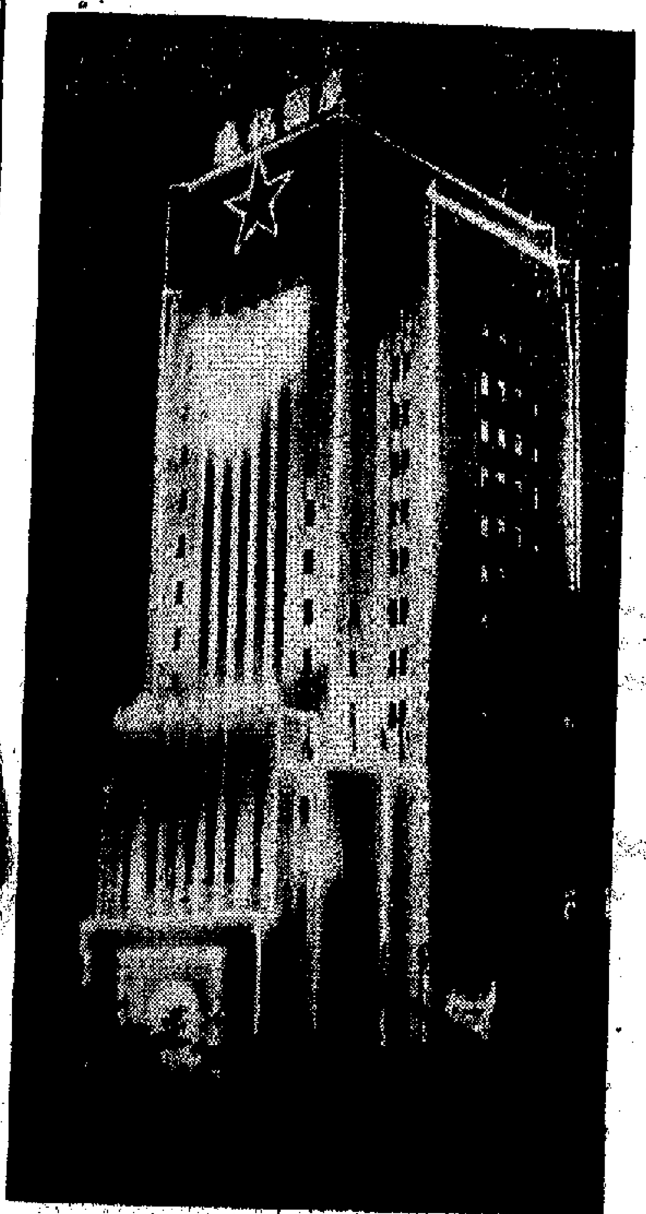
港九各業工人慶祝國慶大會定今晚在英京酒家四、五樓舉行，除有酒會外，並演出粵劇「楊門女將」、舞蹈「歡樂青年」、「迎春舞」、「羽扇舞」、民族樂隊演奏等精采節目。工聯會已於昨天晚上舉行了慶祝國慶酒會。港九摩托車業職工總會、分會，紡織染工會，洋務工會，太古船塢工會，九龍船塢勞工會及九龍果菜工人等，都分別舉行聚餐、園遊會等多采的活動慶祝偉大的節日。

電影界和出版界人士今晚分別假座瓊華酒樓及金陵酒家舉行盛大宴會。

中國銀行和華潤公司亦於今日分別舉行酒會，慶祝國慶。

今天舉行宴會聚餐慶祝國慶的，還有華僑業、竹務山貨行商會、工藝雜品業、食品業、建築煤業、畜產、地毯業、文教用品業等單位。各業商人聚餐聯歡的慶祝活動，在國慶日前幾天開始，將一直安排到本月四、五日，情形非常熱烈。

在熱鬧的中區電車路，中國航空公司和中建大廈內中央航空公司的櫥窗，在國慶期間，均舉辦祖國建設圖片展覽會，陳列了建國十二年來各方面巨大成就的圖片，內容豐富精采，兩處櫥窗都已佈置就緒，在工農建設、和平外交……一片光彩奪目，洋溢着一片歡樂的節日氣氛。



中國銀行大廈燈飾之夜景（本報攝）

新華社盛大酒會

中外人士千餘人參加

氣氛愉快　情況熱烈

【本報訊】新華通訊社香港分社昨天舉行盛大的酒會，慶祝中華人民共和國成立十二周年。

酒會於上午十一時半開始，假中國銀行十三樓禮堂舉行。禮堂的正面懸掛毛澤東主席和劉少奇主席的肖像，兩面國旗分懸兩旁。前面放置巨型的天安門模型。禮堂內還陳列有描繪國際和平活動、祖國的建設和祖國人民公社生活的圖片。

新華社香港分社社長梁威林、副社長祁烽、總編輯李冲、副總編輯譚幹、海恩等及該社工作人員熱情地接待賓客。

港九工會聯合會熱烈慶祝國慶，理事長李生在酒會上講話。（本報攝）

酒會進行時，梁威林致詞：「為中國人民偉大的領袖毛主席的健康，為中華人民共和國劉主席的健康，為今天到會的來賓的健康，乾杯！」全場舉杯、歡呼。

酒會進行中，賓主頻頻舉杯，互相祝賀，會場氣氛熱烈。許多與會人士在談到中華人民共和國成立十二周年以來所取得的輝煌成就時，都感到共同的興奮，他們確信，在中國共產黨、毛澤東主席的正確領導下，在建設社會主義總路線、人民公社、大躍進的三面紅旗的光輝照耀之下，中國人民一定能夠克服前進中的困難，獲得更偉大的成就。

昨天參加酒會的有香港工人、漁民的代表、工會、社團單位的負責人、工商界、新聞界、電影界、教育界、出版界等各界社會知名人士[illegible]等一千餘人。

參加酒會的還有：[illegible]新聞官、印度專員、巴基斯坦商務專員、荷蘭領事、古巴領事、巴西總領事、澳洲高級商務專員、新西蘭商務專員、奧地利商務專員、荷蘭領事、丹麥領事、瑞典領事、法國商務專員、英國商務專員和香港水務局長摩根、約翰遜等以及各國駐港的外事人員。

工聯祝國慶

席上頻乾杯

【本報訊】港九工會聯合會昨晚在該會會所舉行酒會，熱烈慶祝中華人民共和國成立第十二周年。二百多名港九各業工會代表歡聚一堂，一齊為祖國的光輝成就而乾杯！

工聯會理事長李生在酒會上講話後，舉杯和各業工會代表一起歡呼：中華人民共和國萬歲！毛主席萬歲！港九工人大團結萬歲！

在酒會上的二百多名各業工會代表，滿懷興奮的心情，於暢談祖國社會主義建設的成就，並預祝三面紅旗的勝利，為毛主席、劉主席的健康，為中國人民大團結乾杯！

祖國風光畫展

今日上午開幕

【本報訊】一個寬廣表達祖國……的展覽會——「祖國風光畫展」，將於今日上午十時在中華總商會九樓禮堂開幕。這個畫展的內容，以發揚各地區名勝風景為主，包括北京、杭州、東北、桂林、廣東等風景區，也有部分描繪祖國的生產建設；展品分國畫、油畫、水彩等。畫展將一連展出四天，每日開放時間為上午十時至晚上七時，歡迎各界人士參觀。

慶祝

中華人民共和國建國十二週年

大力支援農業，加速祖國社會主義建設！

歡迎華僑和港澳同胞參加投資

每股人民幣壹佰元

華僑投資優待辦法

一、投資於本公司的股金，到社會主義建成后，仍爲投資人所有，凡投資滿十二年的可以收回股金，以人民幣支付。

二、投資於本公司的股息，定爲年息八厘（每股）以人民幣支付。

三、投資於本公司所得的股息，經外滙主管機關批准後可以滙往國外，但是不得超過本年股息的百分之五十。

四、投資人如果要求工作，可以根據公司有關企業的需要和投資人的具體情況，優先錄用。

擴大吸收投資支援農業生產

爲貫徹以農業爲基礎的方針，本公司擴大吸收資金，主要投放於：

一、爲農業服務的肥料廠、農機廠等工廠。

二、爲農業副產品加工的工廠。

三、爲工業提供原料的農場。

四、其他有利於支援農業和有利於僑鄉社會主義建設的生產事業。

國營廣東省華僑投資公司

地址：廣州華僑大厦二樓

電話：31538、33093

電報掛號：3996

FERNLEAF MILK AND DAIRY PRODUCTS

「FERNLEAF」譯名揭曉啟事

本公司前經登報公開徵求「FERNLEAF」中文譯名一事，經由本公司評選完竣，並根據入選譯名來稿郵戳之最先者錄取首二三名，其餘譯名相同者雖衆，但格於規定，未能一一錄取，本公司謹致萬分歉意。茲將入選譯名及獲獎者姓名地址揭曉於後，領獎日期及地點當另分函予各獲獎者。

入選譯名及獲獎者：

第一名「豐力」彭英賢小姐　香港大道西一八一號三樓

第二名「富力」李熙先生　香港鄰利街六號地下

第三名「歡樂」周勸威先生　九龍深水埗蘇屋村［illegible］

紐西蘭牛奶有限公司啓

慶祝　國慶

港九託運同業敬禮

慶祝

中華人民共和國成立十二週年

華記公司敬禮

香港永樂西街二一五號　電話：四七一六九　四四一八七七

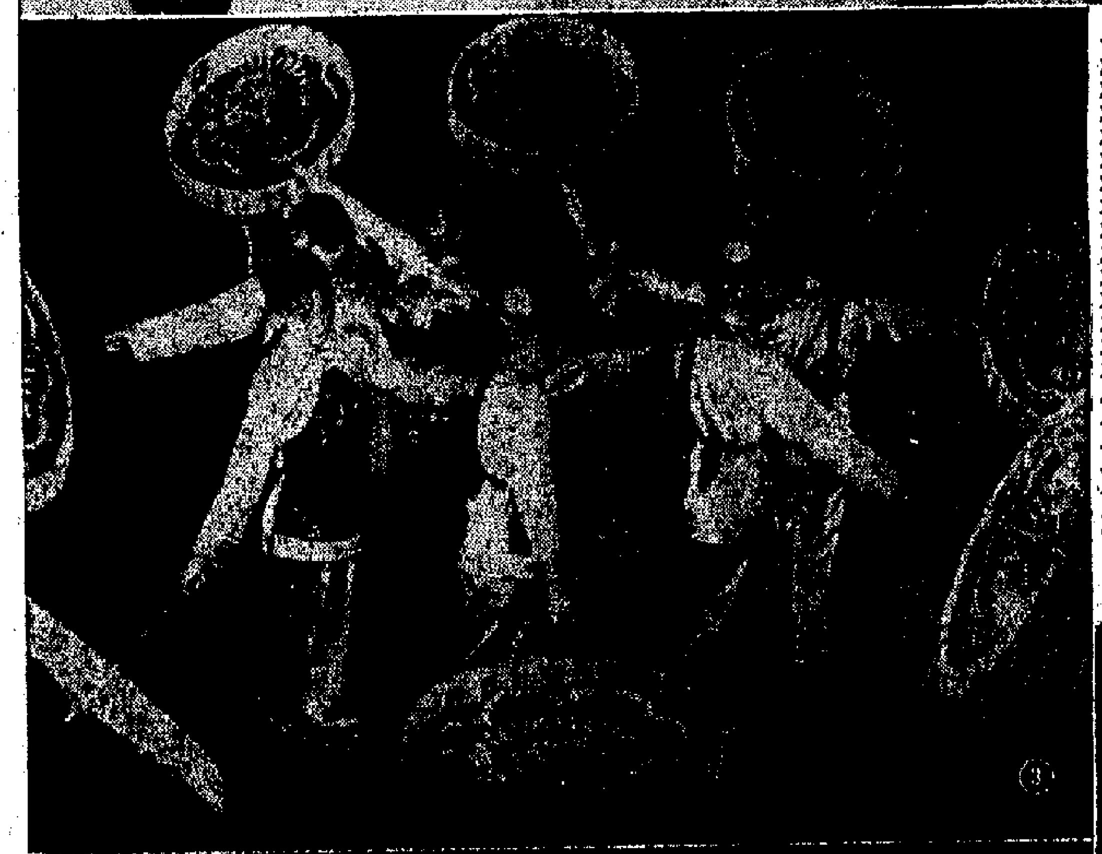
慶祝　國慶

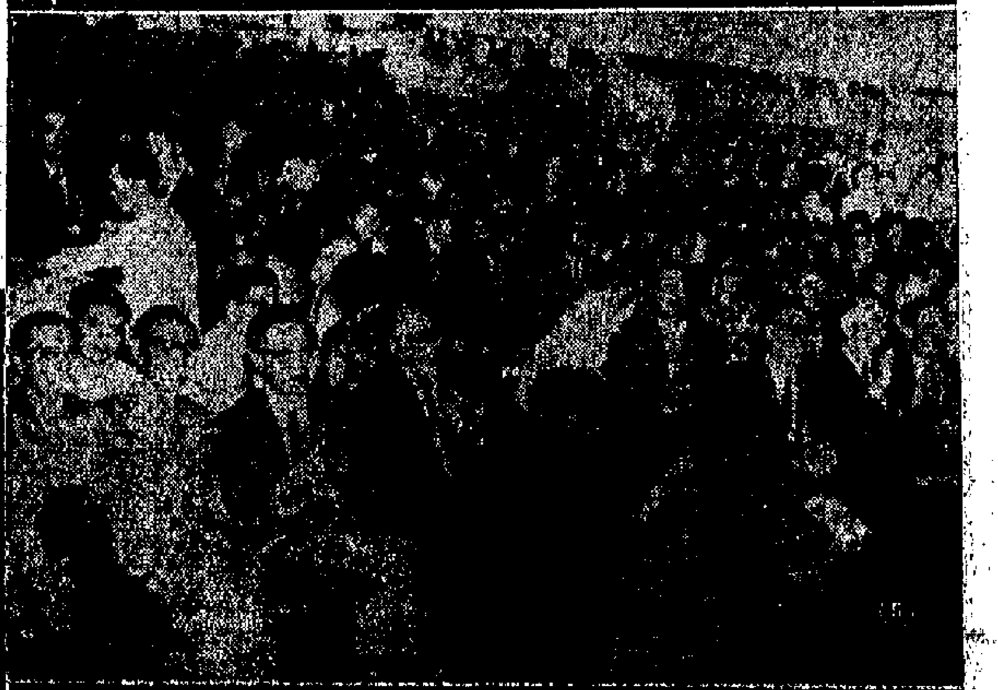
光光行敬禮

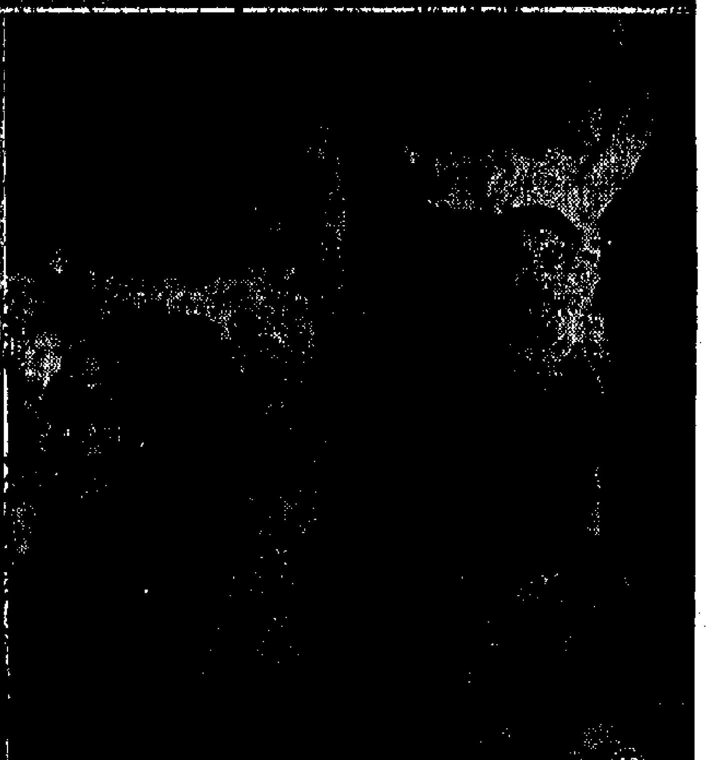
[illegible]

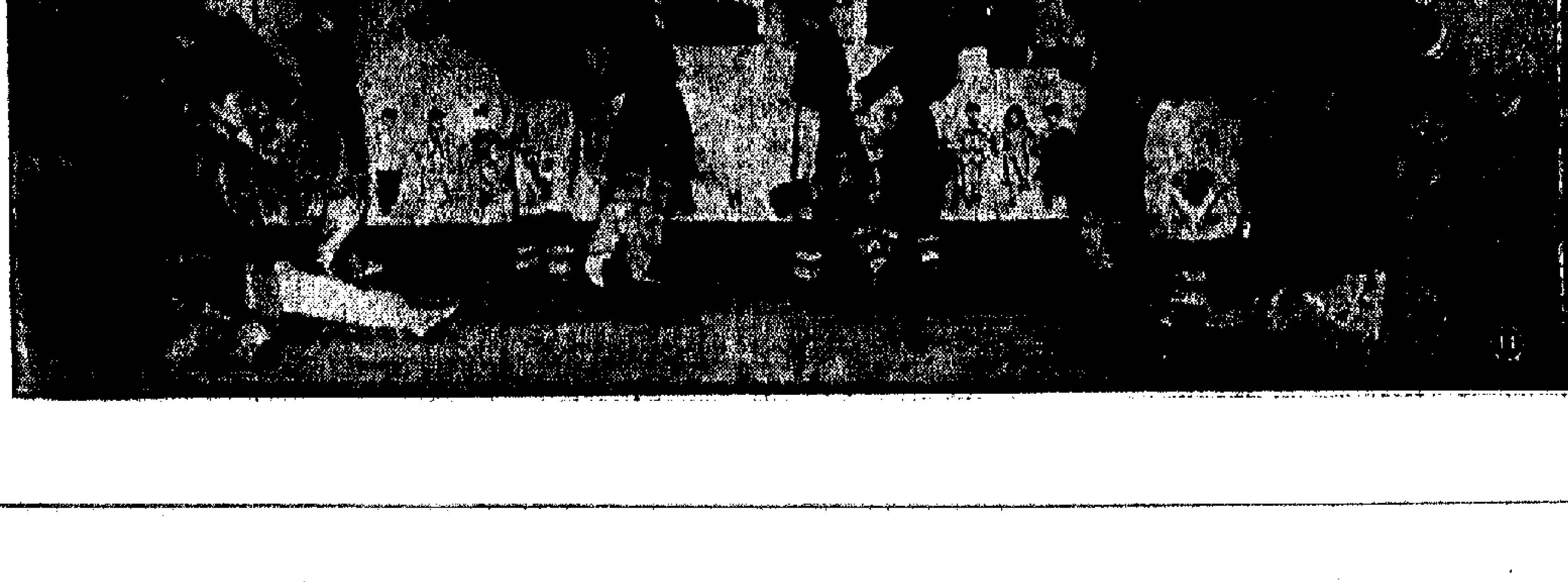
港九處處歡樂慶祝國慶

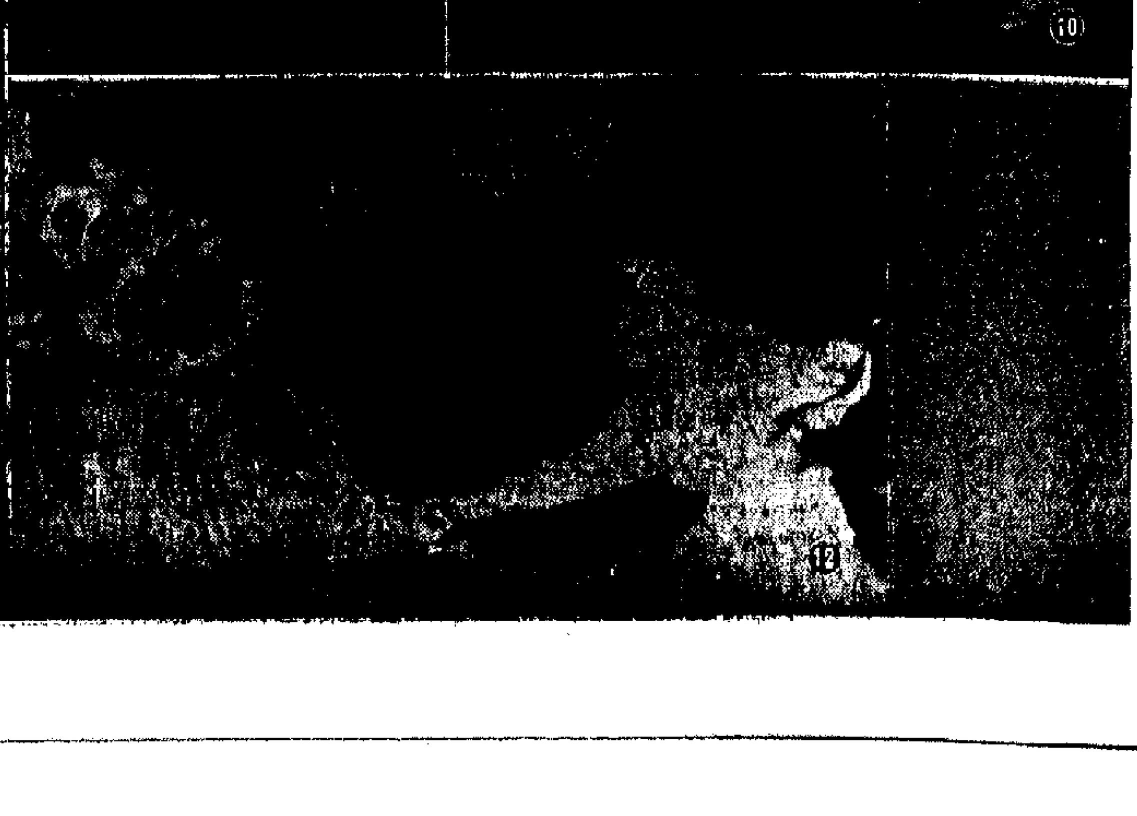
㊀港九各界慶祝國慶舉行盛大遊藝晚會，千餘同胞歡聚一堂，欣賞精采節目。㊁金陵酒家披上節日盛裝，入夜燈飾輝煌，各界人士將分別在這裏慶祝國慶。㊂電影界演出的花傘舞，美妙動人。㊃音樂界在遊藝晚會上演出混聲合唱。㊄工商界中華總商會演出精采粵劇「薛[illegible]龍」，頗獲好評。㊅同胞歡聚一堂，共度佳節。㊆出版界演出的「劉三姐」中「對歌」，生動有趣。㊇中華出入口商會越劇團演出「盤夫」，有唱有做。㊈「爲祖國繁榮富强而乾杯」——福建工商界舉行聚餐會。㊉各業工人演出的精采舞蹈「花杯舞」。⑪苗族歌舞「長鼓舞」。⑫龍精虎猛的「獅舞」。











南線生意 旺月遲臨

·陳明·

今年香港對南洋各地的出口貿易，淡季延長，旺季推遲。往年此時南洋各地商人已紛紛增加向港訂購貨物，以備供應當地市場旺季的需要。現在除了新加坡及馬來亞商人向港進訂日用品增多外，餘如泰國、緬甸、柬埔寨、印尼、菲律賓與南越商人更為長時期沒有大宗的訂貨。

過了中秋節而南洋各地商人來港訂貨依然冷淡，這種現象是近數年來所罕見的，造成這種現象有一些不同的原因，有些地方最近在商業稅收及貨品管制方面有了頗大的更動，致影響了香港對各地區的輸出貿易。

泰國 [illegible]

緬甸 [illegible]

柬埔寨 [illegible]

印尼 [illegible]

本月十五日開幕 這一屆的交易會

籌備工作已至密鑼緊鼓階段。這一屆不僅新展品多，新產品也不少。全部展品陳設重新分佈，陳列館內各陳列廳間調整。

本報記者 于人

新的展品多

[illegible]

陳列廳間調整

[illegible]

增設洽談室

[illegible]

邀請反應熱烈

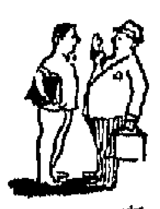
[illegible]

交易會新產品——湘綉掛屏。說明詳見右文。

比京會議與「共同市場」

·葉楓·

英國加入「共同市場」問題在這個會議的討論中佔了重要地位。會議還討論了丹麥、愛爾蘭、希臘和土耳其申請加入「共同市場」等問題。



西歐「共同市場」六國部長理事會，在比京布魯塞爾舉行了三天會議。[illegible]

英國問題的討論

[illegible]

丹麥申請加入

[illegible]

其他問題

[illegible]

工商園地

星期手記

英明年減關稅 對香港有影響

·梁錦·

[illegible]

交易會新商品 噴花毛巾被

三角哆啰竹被單也為新貨

[illegible]

六國商床異夢

[illegible]

談士齋

襟江「舊錶市場」

最近在襟江不見這個市場，它到那裏去了？

·泗維·

[illegible]

英聯邦與「共同市場」

——原載英國「經濟學家」雜誌

[illegible]

穗交易會商品 經濟版明介紹

[illegible]

大寶來 S.S. TAIPOOLOY 十月二日抵港 三日下午開行 直透 石叻 庇能

大中山 TAICHUNGSHAN 十月一、二、三日抵港 三日下午開行 直往 金邊

昌興航業有限公司謹啓

大月丸 DAIGETSU MARU

泰山有限公司謹啓

港婆船務有限公司 HONG KONG BORNEO SHIPPING CO. LTD.

美金

「地開太」S.S. "DUKAT" 由上海來 約於十月一日中午抵港，泊油麻地。

「范甯特」M.S. "VARILD" 由上海來 約於十月二日開往星加坡

「克山尼」S.S. "KISHNI" 由福州來 約於十月三日抵港，泊油麻地。

「鐵丹尼亞」S.S. "TITANIA" 由上海來 約於十月二日抵港，泊A7浮泡。十月三日開往星加坡

華夏企業有限公司

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan

"N" LINE "A" SERVICE

日隆丸 準於十月五日離港 六日開行 直達 山打根

代理 華成船務公司啓

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo

加明丸 KAMEI MARU 十月五日離港 六日開行

總代理：海外聯合海運有限公司啓

黑白

第[illegible]〇期

中華二屆國際沙龍明天開幕

本期所刊照片是展品一部份。

↑漁村　(馬)杜志超

↑傘舞　(星)黃賢行　↓我的母親　(法)M·歐巴

↑醒　(南)D·杜山　↓風雪壓海岸　(英)E·F·克勞貝克

構圖的表現力

陳夫人

月前，與一位學美術出身的影友聊天，他稱賞我的照片的構圖結構，但談到欣賞和評選攝影沙龍作品時，對某些評判員的評選標準頗有微詞，尤其對過份重視構圖圖形和畫面色調，更感到偏失之偏偏，大表不滿。

對他的理論，我自覺也頗有同感。不過，我覺得要指出，他這種看法，與某些自以爲是「寫實派攝影」，根本否認有構圖規律存在的看法，是完全兩回事，不能「一」概而論的。

這兩種看法之有很大距離，而不能相提並論，其主要關鍵在於對構圖的基本原則有不同的認識。曾見關於攝影構圖基本原理的理論著作，常強調論述線條結構的重要意義，而以各種不同的幾何圖形，如S形、L形、三角形、橢圓形、菱形等等爲照片構圖結構的基礎。當然，在分析照片時，把構圖的基本因素列入某種幾何圖形內，不是不可以的，但是，應該知道，在拍攝時是不可能以某種幾何圖形作爲構圖的基礎的，因爲照片畫面的結構，必須取決於被攝物的性質，決定於拍攝者要表現什麼東西和創作的意圖如何。

蘇聯美術院院士E·基布里克在其「論構圖的問題」一文中，曾把「構圖創作」與「藝術家的創作意圖的構圖結構」視爲同義語。依照我的理解，他這句話的意義，如果引用到攝影方面，那就是說，所謂構圖應該是指照片的整個結構，亦即是攝影者爲表達其思想內容而創作的照片的造型結構，它是與被攝對象的性質和攝影者的創作意圖分不開的。

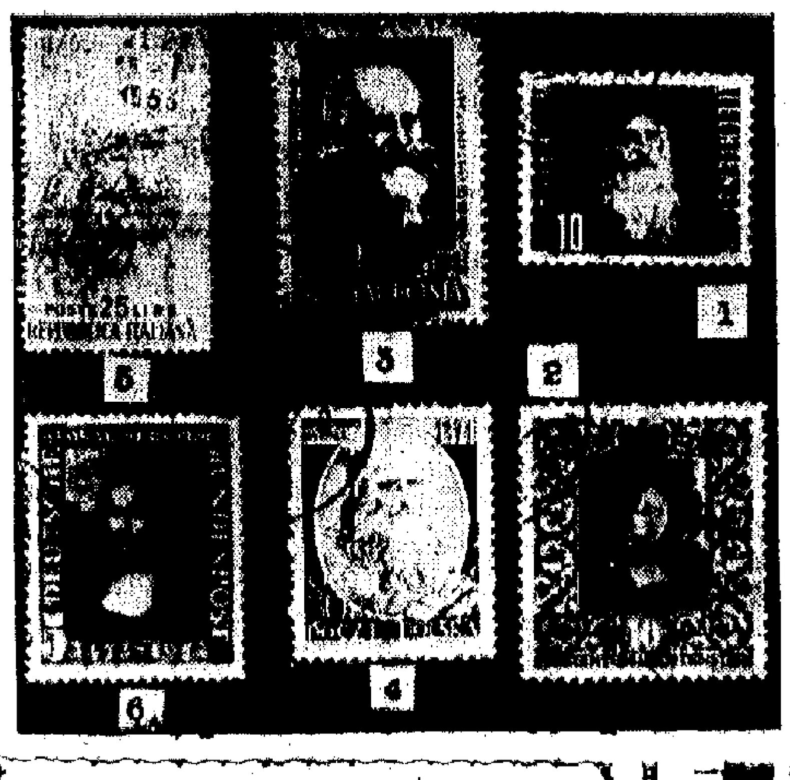
在不否認有構圖規則的存在，同時又認定思想乃是構圖創作工作的出發點，以及構圖創作工作乃是思想的體現這個的大前提下，E·基布里克總結出構圖創作的三項較爲深刻的規律：生命力、表現力、整體性。

生命力和整體性兩個規律的意義，留待有適當照片做例證時再來探討，現在且先談談表現力問題。E·基布里克認爲，表現力基本上也就是作品構圖的感染力，一張美術作品構圖的鮮明對比的能力。如果由作者思想意圖的鮮明而強烈的造型，這個構圖往往是有表現力的。世界的事物萬萬千千，其變化又無窮無盡，我們所以能夠感覺得到它們的物象和形狀，就是依靠對比作用。我們依靠事物的輪廓和環境的對比來辨別物象，通過光與影的對比來認識它們的體積。而表現形體的特徵的方法，就好又莫如把它們從原則上對照起來。因此，光與影、明與暗、多與少、大與小、遠與近的對比，構圖中的虛與實的對比，各種位置、性格、性情的對比，都是能夠表現出新生與衰死、進步與落後的方法，而且能夠使構圖具有一定的感染力。構圖中如果只是羅列這同一類型的因素，而缺乏這種強烈的對比，其作品必然顯得枯燥無味，平淡而沒有表現力。

在攝影的構圖創作上，表現力這個概念，是表示畫面結構要明確而又簡練，就是說，要攝影者把照片中的主要與次要的東西，明確地突現出來，使觀衆易於領會照片所要表現的東西。運用光線明暗、色調濃淡、大小、主體與背景的關係等種種攝影藝術的造型手段，都可以達到這個目的。而要使畫面結構簡潔洗鍊，那就要善於取捨題材，而運用最經濟的造型因素，明確地把主題揭示出來。

上面關於表現力問題的探討，不能不承認是相當抽象難懂的，但是，看了附刊的[illegible]攝影家[illegible]的作品，當可有助於理解較爲明確的印象。在畫面的構圖結構上，我們看得出強有明與暗、大與小、遠與近等的對比。作者站在衛兵的背後，選用從低角度拍攝的技巧，尤其使得高低、大小的對比更加強烈，把主要的表現對象——小女孩的低小身軀和她那剛毅的表情突現出來。觀衆的注意力也因此而集中於『醒』上，易於領悟作者所要表現的思想。

世界文化名人郵票



五百年前達·芬奇

[illegible]光中

李奧那多·達·芬奇生於一四五二年，一九五二是他誕生五百周年紀念，故此列爲是年名人。他是意大利文藝復興時代偉大的藝術家，並不僅是通曉繪畫雕刻，還門從事繪畫雕刻，還在科學上的研究和發明，他的繪畫也是科學的一部門，而把解剖、透視、明暗、調子等技巧集中起來，使繪畫像數學一般精確地表現出客觀形象。

假如你喜歡繪畫，一定看過達·芬奇最後的晚餐」、「蒙娜·麗莎」這兩幅名畫的複品。假如你喜歡飛行，一定看過「鳥與飛行」這件有名[illegible]的照片。

在集郵界裏，這位天才也應得到他應有的重視。達·芬奇的肖像以及他的作品，在各國——尤其是達·芬奇祖國意大利——郵票上出現過許多次面額圖說。

早在一九三二年，意大利就發行過一套以達·芬奇爲題材的航空郵票，共計十枚，除了五枚是過……

[illegible]

布拉柴維爾系國家郵票

·[illegible]·

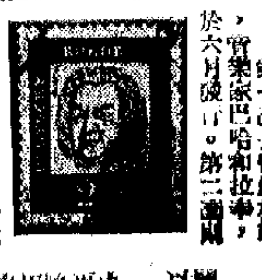
今年在非洲會議中，布拉柴維爾[illegible]，主要原因，[illegible]於它們的[illegible]。

這個系統的國家，共有十二國，[illegible]，已成爲[illegible]，這種游離不定的狀態，正[illegible]它們所發行的郵票上也可以看得出來。

[illegible]

巴哈郵票再現

[illegible]



西德今年發行了一套紀念德國名人郵票，已出兩套，前者爲三枚，後者爲兩枚。第一套是[illegible]、實業家巴哈和拉爭，於六月發行。第二套則於八月三日發行，一位是女作家杜爾揚，一位是著名的歐洲活版印刷的首創者戈騰堡。這套郵票的造形很簡單，五枚郵票連在一起時，只是中間的構像不同了而已。附圖是德國名人郵票中的巴哈郵票，必受音樂愛好者的歡迎。

世界郵訊

巴西　七月二十八日發行印度詩人泰戈爾一百周年紀念郵票一枚。

阿根廷　於八月十九日發行[illegible]城四百周年紀念郵票一枚，同日發行[illegible]紀念郵票一枚。

東德　於九月十三日發行國際園藝展覽會郵票一套。

[illegible]

集郵

一四一〇期

以色列　將於十月[illegible]

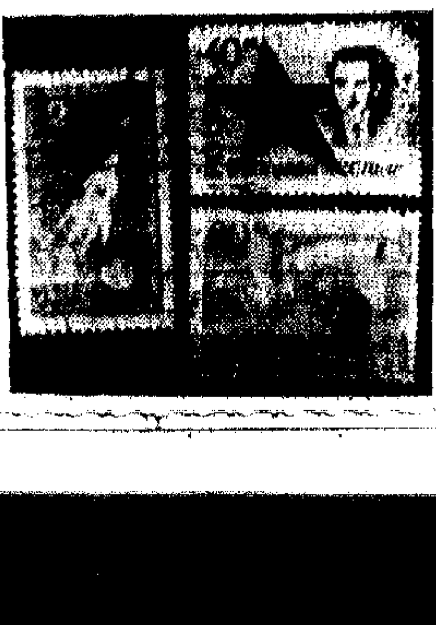
蘇聯　於八月二十八日發行[illegible]

[illegible]

[illegible]

第二套托夫郵票

[illegible]



中國乒壇前景美好

——乒乓球界權威人士評述全國乒賽成就

【新華社太原二十九日電】新華社記者華文報道：在群英薈萃、盛況空前的一九六一年全國乒乓球錦標賽閉幕的時候，記者訪問了這次錦標賽的裁判長張俊璋等乒乓球界的權威人士，請他們就這次錦標賽所反映的我國乒乓球運動的新成就加以評述。他們一致認爲，這次錦標賽反映了我國乒乓球運動生氣勃勃、日益發展的新面貌。我國選手一貫保持的勇於鬥爭、敢於勝利、不驕不餒的戰鬥作風在這次錦標賽中得到了進一步的發揚。

勢均力敵前所罕見

這次錦標賽一開始，就出現了錯綜複雜的激烈爭奪局面，甚至使一些乒乓球壇的權威人士也都難以預測戰局的發展。在團體賽的三百七十六場比賽中，有一百九十九場打滿了四盤或五盤，才定勝負；在單項比賽中，經過四局或五局激戰始見分曉的比賽，也佔一半以上。即使是以三比零結束的比賽中，許多爭奪也是非常激烈的。在男、女團體賽和少年女子團體賽的二十二個種子隊中，有六個隊沒能取得小組第一名。在男子單打比賽中，三十二名種子選手就有十五人被非種子選手所淘汰。女子黑龍江一隊，一九五九年在第一屆全國運動會上還排不上名次，這次竟一躍而成爲女子團體的全國冠軍。擁有男子單打前世界冠軍容國團的男子廣東一隊，在團體賽決賽階段敗於湖北一隊，而湖北一隊後來卻又被由平均年齡不足十七歲的南方後起之秀組成的廣東三隊所淘汰。在女子單打半決賽中，……

橫拍選手攻守兼備

這次錦標賽的各項比賽都是在很高的技術水平上進行的，各地選手技術水平普遍有所提高，各地區之間水平的差距也日益接近。人們一向認爲上海、北京、廣東的選手在乒乓球壇上鼎足而立的形勢，已開始發生變化。來自邊遠地區的青海、內蒙古和首次參加全國錦標賽的中國人民解放軍的選手，也都初露鋒芒，取得了良好的成績。……

……就曾以三比二戰勝了由曾參加第二十六屆世界錦標賽的選手艾立國等選手組成的遼寧一隊。在男子單打中以三比零淘汰了第十二號種子，上海的費自強。這次錦標賽反映出我國乒乓球運動員不斷刻苦鑽研、精益求精所取得的卓越成果。各地選手在技術和戰術上，表現了獨特的風格，各有千秋，而且在具體運用上又都機智靈活，絕非一成不變。直握球拍的選手充分發揮了積極主動、快速進攻的優良傳統，橫握球拍的選手也吸取了第二十六屆世界乒乓球錦標賽中的可貴經驗，日益鍛鍊成爲攻守兼備的全才，技術和戰術水平都有顯著提高。在全部三百一十五名選手中，橫拍選手約佔四分之一；在十九名獲得五個單項比賽前八名的選手中，就有十名是橫握球拍的；而五個單項全國冠軍爭奪戰，除男子單打外，其他四項都有橫握球拍的選手參加。由於橫拍選手技術水平的提高，必將反過來推動我國乒乓球技術的全面。

高度發揚優良作風

這次錦標賽不僅是一場各種派別的技術大會戰，更重要的還是風格加技術的全面較量。無論是名將還是新手，都高度發揚了我國乒乓球運動員的勇猛頑強、堅持不懈的優良作風，力爭打出高超的水平。世界名手如莊則棟、李富榮、徐寅生……

風格技術相輔而行

風格與技術相輔相成的關係，在這次比賽中表現得特別明顯。技術固然重要，但高超的技術臨場能否發揮，還要看是否發揚頑強、積極、勇敢的風格。男子湖北一隊在同實力比他們雄厚的廣東一隊對壘時，打得頑強果敢，因而獲勝；……邱鍾惠……從比賽開始以來一直戰鬥頑強，兢兢業業地對待每一場、每一盤比賽。在女子單打中，進入前三名的邱鍾惠和王秀蘭等名將都歷經苦戰，有時是在得分落後的局面下，靠着苦戰，得球必爭而反敗爲勝的。她們這種臨危不亂、鬥志昂揚的氣概，給各地選手以非常好的影響。大批年輕新手不畏強敵、敢打敢拚，也表現了可貴的進取精神。四川十六歲的鄭敏芬在同女子單打世界冠軍邱鍾惠的一場比賽中，曾戰至五局才以微弱的差距敗陣。上海新手華正德在半複賽中遇到男子單打世界亞軍李富榮時，也曾以暴風驟雨般的攻勢使李富榮受到嚴重威脅。

但在同由新手組成的廣東三隊交手時，由於打得拘謹呆板，反而失利。年僅十五歲的黑龍江選手曹慕文，解放思想，以超水平的球技，爲黑龍江一隊奪取女子團體全國冠軍贏得關鍵的一分。這些都是風格與技術相輔而行，從而導致勝利的明證。

各地選手儘管在比賽場上爭奪劇烈，各不相讓，而在場下卻親如手足，互相幫助。不少人犧牲了自己的休息時間，協助其他選手制訂作戰計劃，陪同他們練習。對手們剛剛放下球拍，通汗淋淋，就互相攤出底牌，交流經驗。在比賽中，各地選手們還表現了友好的道德風貌，遵守紀律，服從裁判。

茁壯幼苗大批成長

更加令人可喜的，是茁壯幼苗的大批湧現。他們的球齡雖然很短，但已掌握了比較熟練的技術，繼承了頑強的戰鬥風格。參加這次比賽的運動員平均年齡還不足十九歲。在三百一十五名選手中，十九歲以下的佔百分之七十，年齡最小的只有十三歲。許多少年選手在比賽中都取得了良好的成績。在獲得五個單項全國前三名的優勝者的行列中，第一次出現了陳玉華、郭仲恭、林希孟等不知名的少年選手的名字。其中最突出的是湖北十七歲的選手陳玉華，她不僅獲得全國女子單打第三名，而且還在女子雙打、混合雙打中都奪得了第三名，成爲這次錦標賽中成績最好的運動員之一。平均年齡不滿十六歲的鄭敏芬、林希孟更是連闖七關，參加了女子雙打全國冠軍爭奪戰。

後起之秀生生不已，一浪高過一浪，這就充分顯示了我國乒乓球運動基礎雄厚、欣欣向榮的大好景象。當然，青少年選手畢竟經驗不足，技術也有待進一步提高。但是，通過這次錦標賽和今後來日方長的刻苦鑽研，勤奮鍛鍊，我國年輕一代的乒乓球運動員必將青出於藍而勝於藍。

五個單項冠軍產生後 全國乒賽勝利閉幕

【據新華社太原二十九日電】一九六一年全國乒乓球錦標賽今晚在太原勝利閉幕。在今晚結束的五個單項比賽的決賽中，李富榮獲得了男子單打冠軍，邱鍾惠獲得女子單打冠軍，莊則棟和李富榮獲得男子雙打冠軍，邱鍾惠和王健獲得女子雙打冠軍，李富榮和韓玉珍獲得男女混合雙打冠軍。

在二十三日結束的團體賽中，上海一隊獲得男子團體冠軍，黑龍江一隊獲得女子團體冠軍，北京二隊獲得少年女子團體冠軍。

今晚太原體育館內近四千名觀衆滿懷極大興趣觀看了這次錦標賽的最後兩場決戰。這五場比賽場場精彩、驚險，博得了觀衆一陣又一陣的暴風雨般的掌聲。

五個單項前列名次

【新華社太原二十九日電】一九六一年全國乒乓球錦標賽五個單項比賽前三名名次：

男子單打：冠軍李富榮（上海），亞軍徐寅生（上海），第三名莊則棟（北京），郭仲恭（北京）；

女子單打：冠軍邱鍾惠（北京），亞軍林慧卿（上海），第三名王秀蘭（吉林），陳玉華（湖北）；

男子雙打：冠軍莊則棟和李富榮，亞軍張燮林（上海）和郭仲恭（北京），第三名徐寅生和王家聲（貴州），陳協中（廣西）和胡道本（廣東）；

女子雙打：冠軍邱鍾惠和王健（北京），亞軍鄭敏芬（四川）和林希孟（福建），第三名韓玉珍（黑龍江）和胡克明（廣東），陳玉華和周美珍（安徽）；

男女混合雙打：冠軍李富榮和韓玉珍，亞軍……（山西），第三名張燮林和林慧卿，陳協中和陳玉華。

十人決策委會即開會 將擬定足總施政大綱

青年杯建場整肅球風將爲要目

除會長主席外其他成員內定爲梁余等人

外傳港府將直接監督足總行政有人認爲不確

體壇動態

足總會長羅理基在前月開會得傅利沙、馮滿桂、狄克及主席莫慶等的同意，決定組織一個十人決策委員會，共同推進足總本屆之會務。

據悉：該十人決策委員會將由港府政局非官守議員、足總會長羅理基擔任主席，傅利沙（新界及元朗區的行政長官）和狄克（軍方長官）亦將參與其事。由於上述三人都是與港府方面有間接或直接的關係，因此，有人認爲，這意味着港府將會直接監督足總行政。但足總某權威人士昨日卻極力否認其事，並認爲這是不會成爲事實的。

至於決策委員會委員除五位正副會長及主席外，其餘五位執委人選，聽說經已內定，名單是梁打士、梁兆綿、余潤明、陳驊川及李文傑。

決策委員會將於短期內召開一次會議，商討擬定本屆足總會務的計劃大綱，然後交由下次執委會通過並分派給各小組施行。

據悉，計劃大綱主要內容將有三項，一是籌備青年杯賽，推動青年足球；二是擴建球場供給屬會使用；三是制裁球員賭博，整肅球風。此外，如何提高本港球證執法水準及培養青年球員等事項，亦將有所規定。當計劃大綱提出後，將會交由各小組分別施行。

決策委員會此次的做法，無疑是由會長極直接與執委會一起推展會務，以使彼此間互有默契。人們希望這一措施將能把會務搞好，以進一步開展本港的足運。·上官強·

捷克勁旅訪港 料可獲准入境

埠際小組定十二日開會討論其事

權威人士透露

足總埠際小組將於本月十二日（星期四）下午六時在該會會議室內召開首次會議，除選該小組主委之外，並將討論捷克斯巴達科洛夫足球隊訪港事宜。

目前雖未選出，可是各委員早已有了默契，將仍然推由李文傑出任主委一職。

關於捷克勁旅斯巴達足球隊擬於東來訪問印度之便，準備前來香港訪問比賽……（另由港方負責食宿）……足總開會商討其事。照李文傑預料，在本周內，將會獲得函覆。若到時獲得批准，足總即可與捷克隊接洽了。

據接近上述有關當局的一位權威人士透露，……

足總中人對此均大感興趣，認爲條件甚爲適合；加以本港球迷對捷克隊已是久聞其名，預料勢必收「爆棚」之效。因此，足總中人授意該會秘書余活，特於日前去函有關當局，申請批准該隊在港比賽三場。……所以他認爲，如獲准許，將必可以實現。至於有關方面至今尚未對足總作覆的原因，照他說，是因文件往返需時，負責人士研究考慮，也要時間，因此稍待幾天是免不了的。

此外，由於瑞典加平隊已定於下月底訪港，但該隊至今尚未將有關球員資料及相片寄給足總。爲此，當天會議亦將討論及擬定有關該隊訪港事宜。·公孫泰·

五一七趕辦手續 擬替吳澤鋆註冊

若獲批准將披甲戰南華

昨天中午，五一七會長梁仲偉、潘節、張和球員高保強及秦毅時，表示非常重視本周對南華一場球賽，他們並希望盡力使吳澤鋆早日辦好簽字手續，使能在對南華一役中上陣。

梁仲偉說：吳澤鋆的辭職書，昨天已獲得批准，五一七會將把球員簽字紙和已批准的辭職書一起送到足總辦理球員註冊手續，以便趕上足總周五的執委會會議。若執委會予以通過，吳就可以獲准註冊，披甲參場了。據他們預料，吳澤鋆獲得註冊的機會是很高的。·鐵木真·

籃聯執委周四開會

香港業餘籃球聯會定於本月五日（星期四）下午八時正假座……召開執行委員會第三次會議……

一條財路萬勿執輸

聯賽門票收入所得 甲組屬會可佔五厘

設若有人提出足總將可分潤

足總主席莫慶，昨夕在太平館對記者表示：有關足總比賽管理規則第十六條，聯賽門券百分之五的收入，係由執委會酌量分發與甲組各屬會一點，乃是事實。年前，他曾在會議席上提出過此一……現在，足總因爲舉辦外來球隊的表演賽，每次均賠大錢，一切球證費，也就屆付得來，如果有人在執委會建議，此項門券五厘佣金，應交還與各屬會的話，莫氏也相信，一定會獲得通過的。

……這不是因爲足總缺錢而分紅利，他知道：足總是一個免稅之有限公司，依章有錢賺，會員是無權分利的。反過來說：依章，如果足總要蝕本的話，屬會員乃係各負擔……而是依當章應得之分潤而已。·林中·

排聯執委 周三集會

港排球聯會定於本月四日（星期三）下午七時假座……舉行第二次執委會會議，屆時議程如下：（一）追認上期議決案，（二）通過九月份財政收支，（四）來函事項，（五）討論關於日本男女子排球隊訪港事應如何進行，（六）臨時動議。

旺角街坊昨座談 決議組織青年軍

以街坊爲限保叔負責籌備球員

旺角街坊福利會爲了參加第二屆青年杯足球賽，昨天下午一時在旺角街坊會召開座談會，共同商討其事。參加這個座談會的，有梁天如、黃錦標、梁發、丘傑、楊根保等。經過討論，決定由該會福利部主委丁超草擬組織青年軍的草案，交由該會福利會研究，認可之後，即着手組成一個青年杯足球賽小組負責會務，進行組軍工作。

[illegible]

公開華人游泳賽 明後兩天作預賽

華人游泳會游泳小組於昨日下午一時半在中華開會，討論公開華人游泳錦標賽，[illegible]

陳杰過檔試蜜鳥 寶馬隨我來動人

[illegible]

黃將騎師

國慶 慶祝 大同機械公司 大同機器廠同敬禮 電話：八〇一七八五・八一二八七一

國慶 慶祝 合興號同人敬禮 香港皇后大道西479號

快樂戲院 第九天映 樂蒂・陳厚 ……日的玫瑰

國慶 慶祝 信義行鞋廠敬禮

國慶 慶祝 溢昌有限公司敬禮 電話：六二九九四

國慶 慶祝 香港中國回教協會敬禮

國慶 慶祝 趙教父子醫館敬禮 電話：五八八一六

國慶 慶祝 香港聯記行敬禮

聯安行 聯合行 電話 850661

順昌行 巴黎公司

捷克皮鞋 CEBO $18.00

廠房出租

絲網印版

鳴謝 義和堂

分類廣告

潘柏 精醫 久虛癆症 咳弱

解除痛苦好夏機

中國跌打 陳公石

中醫 黃國榮

娛樂手記

吳楚帆笑談相術

韋婭

吳楚帆健談，早已在圈內外馳名，只要跟他聊上了，隨他興之所至，保管有許多意想不到的收穫。這一晌他稍爲空閒，在香檳櫃頭不難發現他在那兒所擺的「牙骹陣」。憑他豐富的生活經驗、社會和藝術，他可以跟你談柴可夫斯基的音樂，談法國新潮派的電影，談夫婦、朋友間相處之道……也許還談到相術，掌紋。

那天在「香檳」的「牙骹陣」中，吳二哥以主帥姿態出現，另外還有編劇家朱克、陳子、李鐵、邵漢生……等，反正只要陣勢擺開，人就會越聚越多，當然我也參加進去，不過只爲觀性質，聽聽他們聊些什麼？

李鐵病後復出，大家都爭相問起他爲什麼被敲了一咬，就要開刀那麼緊張？

「以後你們如果發現生了『有頭瘡』，並且身體發高熱，千萬不能大意。我當晚被敲咬之後，完全不在意，豈知三天過後，情況突趨嚴重，不但患處紅腫，而且頭痛又發燒。醫生一診斷，說是血液中毒，並用上開刀放血，再遲些可能要破壞你們……」

「邊有這麼嚴重？」我倒覺醫生故作緊張。

「唉！你眞係大唔透，嗰位醫生就住喺我樓上，多年交情，邊處會呃阿鐵呀！」原來醫生是吳二哥介紹的，而且還是他的房客。難怪他要說我的懷疑是「大唔透」的想法了。

說起房客醫生，我才注意到缺主發——二嫂不在座。

「二嫂呢？又打牌去啦？」

「最近，她一個星期總要去幾趟赤柱，牌也少打了。」

「赤柱？……」我還沒問完呢，吳二哥就會意了：

「你又想咗去過呀？我兩個仔都送入聖士提反寄宿，係二嫂話咗主意，[illegible]……我而家唔知幾安樂，的女個個爭住托我大腳鬆！」看他說得那麼開心，其實何嘗也不是心爲老惦記掛孩子們。

突然吳二哥輕聲說：

「睇吓而家行緊入來個肥佬。」我回頭一瞧，一個……卻嘈嘈通通一個胖子嘛，沒有什麼特別之處。

「你睇佢睇下但嘅太陽穴，濁泡泡地凸出來，呢啲係齊人之相咯！」朱克忍不住問：「點解呀？」陳子冒上接口：「太兒，一定成日用手指戳丈夫嘅額頭，太陽穴都戳高突都唔定。當然有齊人之福可享。」他這說帶比，作了個「茶壺狀」，把大家都逗笑了。

那肥生倒頭在座所有的人說：「我哋都冇一個涵咬咬嘅。」朱克說：「我們倒有一位行家，大享齊人福，下次跟他吃飯，定要看個細，看看二哥的相術靈也不靈？」

影劇雜談

配角和特約

從粵語演員服務公司談起

·楊鳴·

最近香港的粵語電影圈當中，曾激起一圈小小的漣漪，但在圈內人來說，卻許激起這一圈漣漪，也被認爲是難預的。

這一圈漣漪，就是一個「香港粵語電影演員服務公司」的籌備組織成立。

這個公司的組織，在名義上看來，似乎包括了所有香港粵語片的電影演員；但在籌備的階段以至片前的成員看來，它的範圍，並沒有這樣廣泛，看來只是局限於專拍粵語片的配角演員和特約演員，至於主角演員（包括一線、二線）則還沒有被包括在內。

影片中所謂配角（例外，有些固然是屬於這一行的成員，他們除了屬於各電影公司之外，是不受任何公司的限制和約束的；至於各電影公司的成員了。所以在這時期開設服務公司，[illegible]……

只能仰人鼻息

不可否認，在粵語片圈中，有些配角和特約演員，論技，[illegible]……

待遇有厚薄之分

彼此都是電影演員，但不容否認，在目前存在的明星制度下，一般的待遇是有厚薄之分的，[illegible]……

和衷共濟最爲主要

因爲大家感到這件事成了所受的[illegible]……

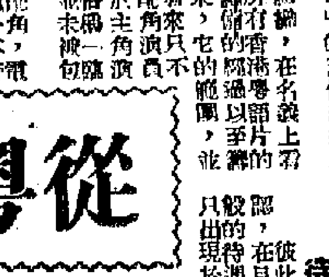
物傷其類不平則鳴

說到仰人鼻息，這次之所以有「粵語電影演員服務公司」之籌組，就和仰人鼻息有關。遭遇的情形，大約在兩個月前有一位姓何的配角，因有一個演出不平的遭遇……[illegible]……

歌壇新秀麥韻

麥韻是護士學校學生，從陸堯習歌，擅唱抒情歌曲，音韻並美。

·關山艷·



我在本欄寫過一篇香港女歌手流水賬，[illegible]位歌壇新秀，這裏圈點補充的幾位是現在九龍[illegible]吃香的蔣蕾與甄秀儀。蔣蕾剛出就唱於[illegible]大廈「老正興」，不旋踵即成爲同業中競相羅致的好「細粒」一型，但嗓子寬，底氣足，加上頗有台風，顧曲周郎，爲之擊節者大有人在。另一位甄秀儀唱過北角的「新都城」和九龍的「新雅」，很天眞，她曾經問過筆者的朋友某君：「怎麼關先生對於歌手的欣賞，耳朶裏聽來聽去只有一個金露華？」我知道後爲之失笑，並向朋友解釋，另外一位也許是在香港聽歌多，去九龍聽歌少的緣故。

[illegible]……今年的女孩子，初度獻唱於「建國」，那時還在學習階段；[illegible]……

「你是跟誰學的歌唱？」

「我的歌喉是陸堯先生教的。」

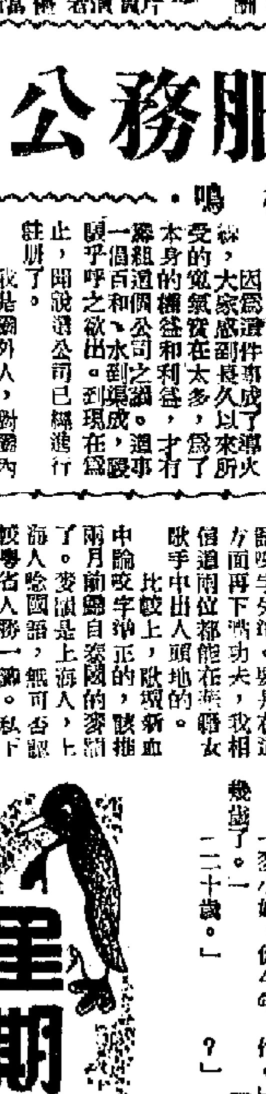
[illegible]……

「二十歲。」

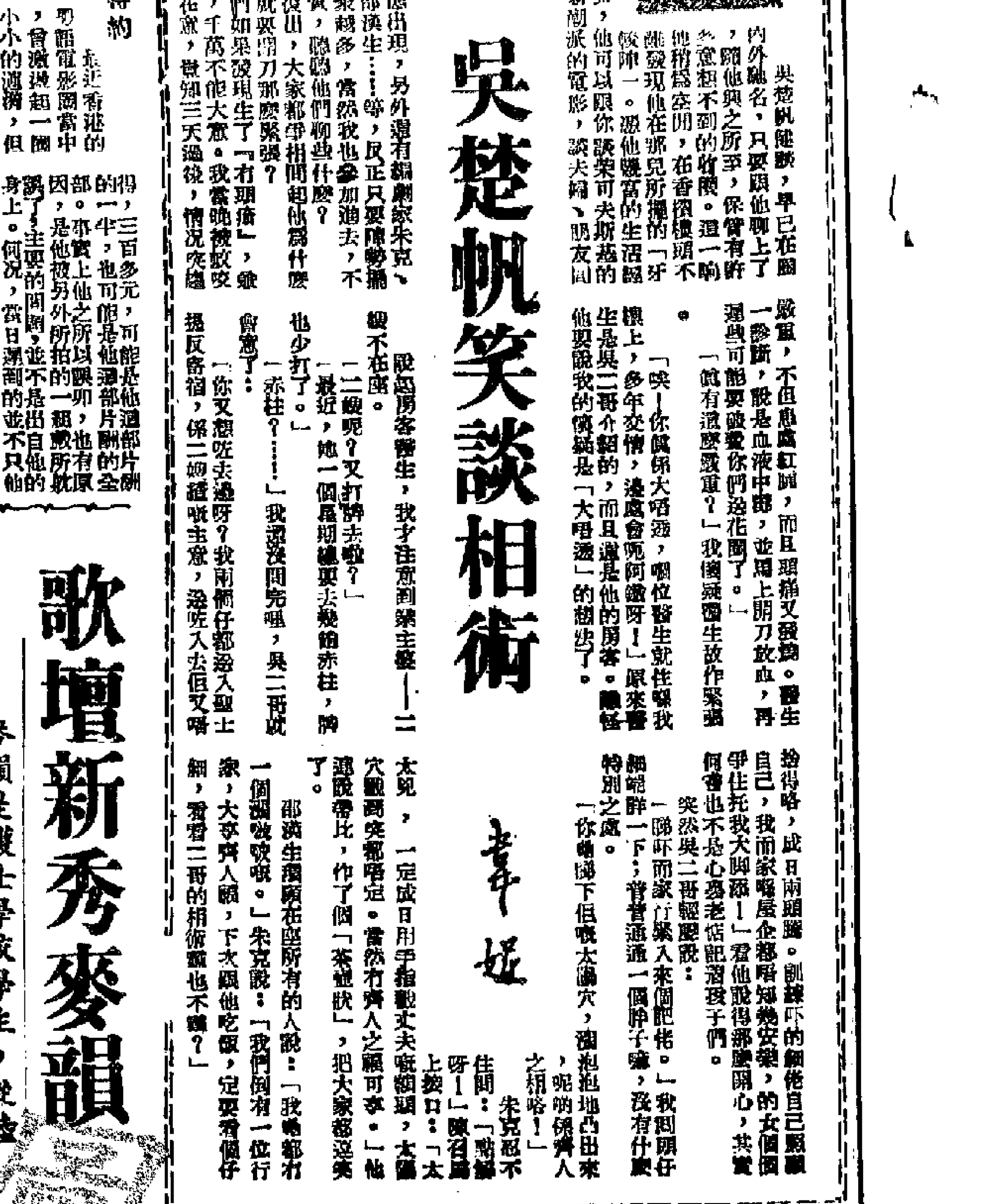
「你今年幾歲了？」

「不過在這一方面，你喜歡唱什麼？」

[illegible]……



麥韻近照



月下的寶蓮寺觀音閣

鳳凰嶺 月輪高

香江客

月到中秋分外明。在香港，有很多人愛在山上賞月，也有人愛在海上賞月，在香港上賞月都是非常美的，所以每年的中秋，太平山上都擠滿了賞月的人，海上也有不少游艇載着賞月的小輪，一過三夕，滿載迎月、賞月、追月的男女、老幼、少，擠滿着，水菓、餅食，充滿了快樂的氣氛，歡度這一年一度的佳節。

月亮，在秋高氣爽的時候是特別美的，在海與山之間，[illegible]……

美芝姬娜賭城鬻藝

·佩珊·

[illegible]……

漫談西班牙電影

·小說·

西班牙的電影業，現已開始受人注意了。因爲西班牙的「麥當那的婚禮」等片，分別在柏林電影節和康城電影節中獲得首獎。[illegible]……

小謎語

·幽蘭·

一、榴槤樹下勿逗留，蹄地就是[illegible]（粵片男影星一）
二、[illegible]（四字）
三、[illegible]（國語女影星一）
（謎底在本版找）

三男一女的糾紛

——談「血染夕陽紅」（The Last Sunset）

影談

白里那製片公司一部作品，[illegible]……

題材現實可喜

——談「失蹤少女」

木風

[illegible]……

莫森

德沃夏的交響樂

今天香港英文台的廣播音樂節目

中午、下午和晚上三節

[illegible]……

圖片說明：[illegible]

今日廣播電視

香港中文廣播電台

上午七時時代曲、[illegible]……

香港英文廣播電台

[illegible]……

香港商業廣播電台

[illegible]……

麗的呼聲金色電台

[illegible]……

麗的呼聲銀色電台

[illegible]……

麗的呼聲有線電視

[illegible]……

高度發揚優良作風

風格技術相輔而行

茁壯幼苗大批成長

[illegible]……

聯安行　聯合行

唱江南

劉郎

豫園

池清水秀本通湖，才過斜廊又渡橋。立處分明樓墊在，飛簷時見一樓高。

廖翼翻檐莫回頭，門內深藏萬斛秋。人說傳奇來龍靜，一園幽勝似蘇州。

上海城裏有這樣一個園林，那就是「城隍廟大假山」的豫園。豫園是明代的遺物，年久荒廢。是近兩年來政府用大力整修而把它恢復過來的。

豫園我這枝筆不善於描繪風景，事實上，在一節「唱江南」裏也不可能描繪豫園風貌；這裏只是提供一張照片給你欣賞。而必須說明的，這張照片上的風景，只是豫園的一小部分。

豫園在整修期間，我去過三次，第三次是八月中的，工程已經完成十之八九了。出奇，也是想不到，它却保留得一個了不起的園林，所以遊覽的人，都有一段掌故可談。

國慶前夕寄語

·白駒榮·

入秋已經一個多月了，在南方名城廣州市，還是處在春夏之交那樣百花盛開的美妙季節。大自然好像要迎了我們這個善良的人民，在建國十二周年紀念日前夕的歡欣鼓舞的心情。

親愛的港澳朋友，旅外僑胞們——在這良辰美景，我高興地告訴你們，粵劇界的許多知名藝人，曾洲春到風景幽美的從化溫泉，歡度夏天的休假生活。今年的假期生活格外惹人回味。我們和藝鶴在這個景色迷人的游覽勝地歡聚一堂，內容減是豐富多采，令人感嘆。年齡的和身體力壯的伙伴在那個時候，他們盡情地打撥、游泳、打球、攝影和釣魚……；至於我們上了點年紀的人，也自有自己的一番樂趣，下幾棋、劃船，或是在那湖光倒影間、銀色瀑布之前漫步，暢抒興趣。同行的馬師曾、靚少佳、新珠、曾三多、李翠芳和馮鏡華等，他們在茶餘飯後很喜歡來到我的寓所作客。老朋友坐在一塊兒，熱茶沏好，香煙點着，話匣子便打開了，古今中外，天南地北，甚至兒女家常，國家大事，無所不談。大家又常常是離不了本行，總是往往要回憶一下老藝人的往事，交談各人的表演經驗，更是興致勃勃。為了使廣大觀衆能夠欣賞到更加多姿多采的戲曲藝術，我和老友們都迫切感到應該把自己的一切全部拿出來並且細心加以整理提高，使其更趨完美，同時廣泛地傳授給後一輩人。近年來，我特別著意整理一二老戲，目前正在整理過去一二老戲的一些劇目。

公戲；曾三多則是談武生行當的問題了；而馬師曾戲路較廣，他時常指點青年人學習各種行當的身段、唱腔。今天的年輕人多是聰明又富於求知慾的，他們學藝心切，當我們幾個老人傾談開了，他們往往情願暫且放下心愛的撥綸和乒乓球拍，把我們團團圍攏起來，靜靜地入心傾聽。聽衆越多，談話的人興味更濃了。我們這些人不談本行則已，一談起便自然而然地手舞足蹈，即興唱、做、念、打起來。倘若人太多，會容屋一時不好表演的話，就乾脆跑步到寬敞的庭院中去。

有一個晴朗的清晨，我們又津津有味地談起來了，小伙子們好奇地問起那動作風流瀟灑的「唐明皇遊月殿」裏的表演是怎樣的，我便如同往常台上的表演那樣，說說說着說，一層進一層地上了放在一旁的方桌。頓時引出大家的喝彩，有人還擔心我這個已經六十八歲、而且眼睛又不方便的老人會碰倒，他們看到我在桌上唱着做着，然而又身輕如燕地落在地上時，小伙子們更吃驚了。這又值得大驚小怪呢！到如今我天天早上還打太極拳。

已形成習慣練功之風，每天早上，年輕人都自動來到排練場和弦吊嗓、練武打或是對着四周的大鏡子學身段，體會到了這種情景，都會相信我們粵劇的表演技巧水平，將會迅速地不斷提高的。

每每看到這個和同行們歡聚的場合時，我總會聯想到舊中國時所目睹的許多不快的往事。那時候同行如隔山，門戶之別。今昔何以迥然顯殊？無他，舊日的所謂藝術，只不過是供人欣賞的工具；而今我們的藝術，是為人民服務的。

……的心情，越來越感到愉快，越來越感到年輕，我時時都懷着這樣的心情，為國為人民做更多有意義的工作。

朋友們，僑胞們，值此國慶喜日將臨，我衷心地祝賀你們身體健康，精神愉快。

一九六一年九月於廣州

國慶頌

中華人民共和國建國以來建設飛騰，工農生產百業振興，經濟繁榮，人民樂業，鼓舞歡欣，極力維護世界和平。今逢十二周年國慶，敬作此詞以頌：

中外同欽愛國賢，興邦締造歲周天。河清流暢三門峽，路軌輪馳萬里邊。地載礦藏齊獻寶，學深科技力爭先。更欣生產工農富，努力和平邁往前。

一九六一年商衍鎏八十八歲手書于康樂村

「總統門生沈佩貞」

T·S·

辛亥當年，有一位馳名南北的英雌沈佩貞，我那時還是小學生，也是久仰英名了。

這位英雌，曾經率領娘子軍打過汪精衛……日報，選一乘賦新派竹枝詞，刊在上海時報上。詞云：

「一尋思頭皮汪聯臣，翻來覆去門生沈佩貞。敢打神州報，總統門生。杯酒關停事不成，郭同怒罵地方鬧，胡鬧麻小，糊里糊塗作證人。」

水手遊歷與記者專訪

英國「今日週刊」記者出洋相

·顧影·

對於不勝枚舉的名目。前天，在書舖中買到一本八月十九日出版的英國「今日週刊」，其中有一篇該刊專訪記者洪叨，奧遊旅行澳門的遊記，題為「我發現了一個罪惡樂園」。覺得這位法國……到了最後有一段說：「……夜總會出門返家，……」云云。如果稍有一點常識，……簡直到了令人吃驚的程度！

這篇文章一開頭便大談武澳門在地理上之政治文化與中央酒店，……

並非奇談

請客的事前準備

女人經

·小眉·

時代女性，要注意的事可也不少。就個人的儀表方面來說，化妝服飾固須講求，得體，談吐舉止要宜文雅大方優美自然。倘如家庭佈置、家務安排以及應酬交際，也無一不是值得研究的問題。譬如說，在家宴客是生活中常有的事，一般家庭都免不了的，但你對女主人一職是否勝任愉快呢？你的一派對一氣氛是好賓主盡歡，抑或沉悶尷尬一無是處，就要看女主人的本事了。

首先，做女主人的太太小姐們一定要記清一點，既然你有心請客，便要由衷地用熱情誠懇來招待你的客人，你要自己先喜愛你的「派對」，感覺愉快滿足，然後客人們才有賓至如歸之感。請客不是應酬或責任（更壞的是把儀式的「，因為別人請過你，不得不還請」），而是享受生活情趣，因為你喜歡朋友，新的或者舊的，你樂於參加他們的談話，歌唱跳舞或遊戲，你既主持這個集會，怎可不為讓高興使之成功而……

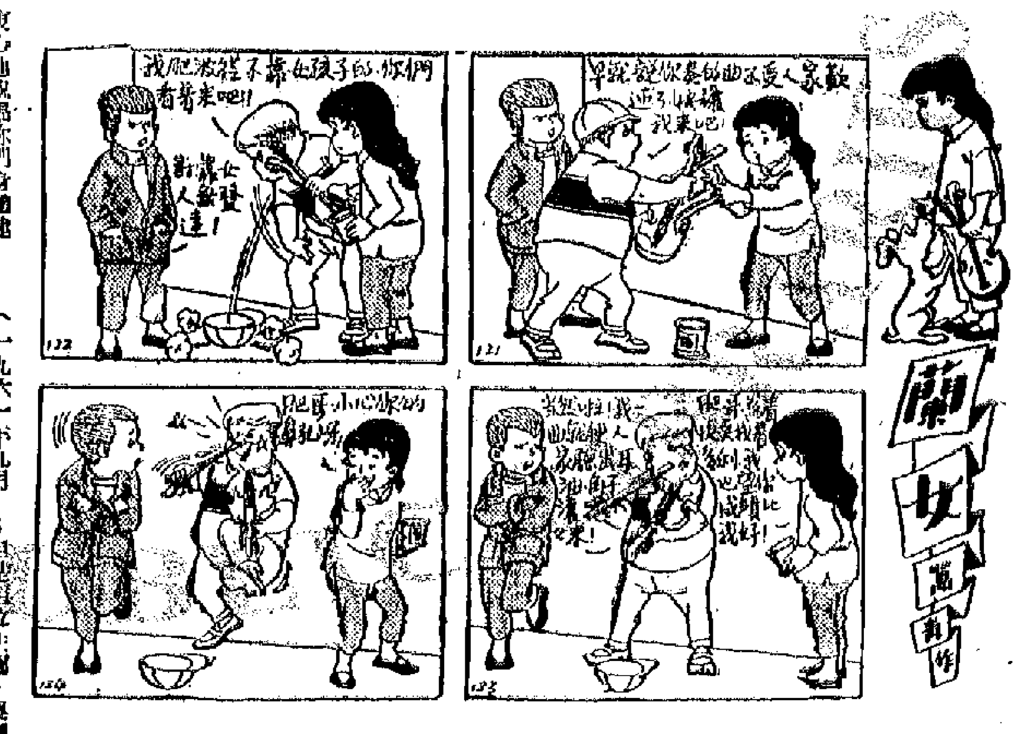
出色。

像從事其他工作一樣，請客也必須在事前妥為籌劃，不管規模大小，性質如何，飲的是汽水或香檳，吃的是滿漢全席或家常便飯。第一件要參詳的，不用說是客人名單。把興趣相同的幾個人請在一起固是明智之舉，但意見稍有趨異的朋友彼此見面多個對論的機會也無妨。所以不要害怕把古典音樂家和一賽至一愛好者的歷位安排在一起，你留心觀察，他們可能講得非常起勁。在一班當見面的朋友中，不時加進三兩個新的面孔，無疑地可使你的宴會新鮮有趣。不要把上次別人請客時的原班人馬一個不多一個不少地照辦如儀，那顯示你的社交範圍狹小，同時也缺乏安排的能力。

客人的名單定了之後，便要想想關於客人飲食方面的愛好、談話的興趣等，把這些資料搜羅起來，加處理，便無往而不利了。

飲食之外，當然你還得把屋子收拾得整齊潔淨並稍加佈置。所有的銅器銀器最好都擦亮，……

最後不要忘記安排一個讓客人放置衣物的地方，……



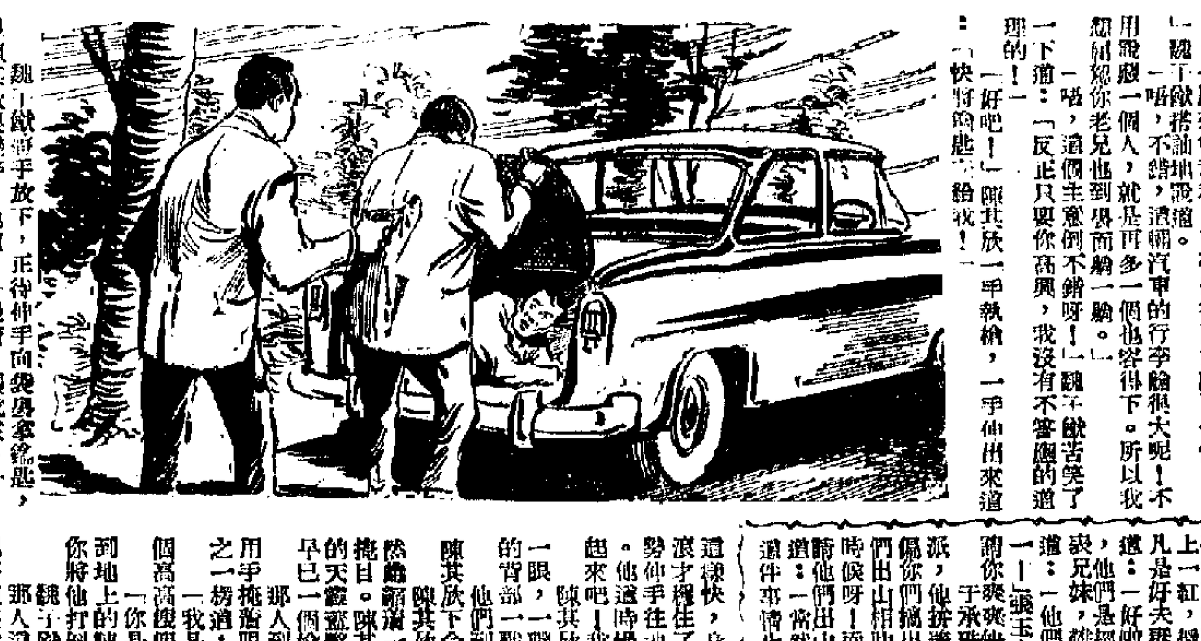
百樂門　火海生死戰
禮拜請早　義乞存孤
尚有電影廣告刊在第八版內
崑崙七劍鬥五龍
林黛 趙雷　江山美人
唉，郎錯了！
京華　艷妓春色
都城仙樂　香港之夜　尤敏
平球河利地城樂　少女失蹤　林鳳
南美巴西馬戲團
本報澳門分銷處
鑽石　峭壁驚魂
利舞台　血染夕陽紅
新華　桃色春夜 Two Loves
娛樂　六壯士
大華　海上霸冠誌 PIRATES OF TORTUGA
普慶　白蛇新傳
皇后　火車怪客

民族偵探小說
金影子
池淵秋著　奇果圖

前文提要　魏子猷（原姓林），在星洲為律師魏洪亭的安排下來港認親，將繼承一筆巨額的財產。行前魏洪亭警告他此行可能會遇到危險，要他小心。魏子猷到了香港，剛下飛機，便收到了一封恫嚇信；接着，有一個胖子自稱是奉魏洪亭之命來接他的。他隨了這胖子登車，到了半途，忽覺有異，便揪着這胖子，質問他是什麼人？

那胖子突然被魏子猷一把揪住，不覺一愕，隨即失色地嚷道：「林先生，你……你幹什麼？」

[illegible]



[illegible]

聯劍風雲錄
梁羽生　雲君圖

第四回：柳絮撩芳心　西湖浪靜　樓船騰劍氣　東海波翻

[illegible]

版權所有　不許轉載

小說林

希治閣短篇選　七個骷髏
姚炎譯

[illegible]

二、平步青雲

[illegible]

滿城奇蹟

[illegible]

兩朝公主
忽庵

六、瀾滄肯爲他人渡　淞浦都看澤上城

[illegible]

大膽日記
是日也　夢中人

[illegible]

一月完小說　風雨驕陽
陳言

一、冷漠的家庭

[illegible]

三〇、危城俠氣

[illegible]

祁連劍
杜元庭

[illegible]

流星
史得

二〇〇：賴老頭的條件

[illegible]

歷代名將傳

七、勁夫

[illegible]

還珠記
百靜文　黎木圖

[illegible]

詞到無題意更深

芝園

悄郊原帶郭。行路永，客去車塵漠漠。斜陽映山落。斂餘紅猶戀，孤城闌角。凌波步弱。過短亭，何用素約。有流鶯勸我，重解繡鞍，緩引春酌。　不記歸時早暮，上馬誰扶，醒眠朱閣。驚飆動幕。扶殘醉，繞紅藥。歎西園已是，花深無地，東風何事又惡。任流光過卻，猶喜洞天自樂。——周邦彥：「瑞鶴仙」

北宋人的詞，多數只標詞牌，不繫題目。即使有也不過聊聊數字。到了南宋，纔逐漸多，間有作詞序的，如姜白石自製「湘月」、「淒涼犯」、「暗香」、「疏影」等曲均有長序，除隨之外，並說明製曲之意，動輒數百字。這還可以說是因曲調的關係，謂說在序以有所說明。但白石還有些填調小令，也弄百多字的長序，如「鷓鴣天」只五十五字，序長一百五十餘字（見與張平甫同遊西山玉隆宮），便不免有喧賓奪主之嫌了。

北宋詞人偶很少有作詞序的，蘇東坡的詞，間有解題，但字數不多，如「江城子」、「洞仙歌」是悼亡之作，也只標題為「記夢」，「洞仙歌」在蘇詞中，解題最長，那却因為是綴別人的詞，不得不冒明原句的出處。

周邦彥這一首詞，照詞意推測，其中包含了許多情事，要作一首詞序，倒是可以的。但他卻連題也沒有標，這就是北宋人的習慣。

周邦彥這首詞，顯然是攜妓出城送客，至傍暮斜陽下山時才回城。所攜的妓館了，留他在妓院中宿了一宵，凌晨因而成詞。上半闋是記送客和妓女留宿的經過。下半闋是寫自己醉後留宿妓院時的情形，並寫感慨。

這首詞上半闋很容易教人了解。但下半闋「不記歸時早暮，上馬誰扶」，這兩句是醉了，「醒眠朱閣」，「驚飆動幕」，反覆纏綿，一則是醒，跟着又是「扶殘醉，繞紅藥」，這兩句是醉了，到底一個一醉時是何時，朱閣藥欄地是何地？這就耐人尋味了。

是以[illegible]有人說是周邦彥夢中之作，並且加以迷信的附會。據王明清云：

「美成以待御提舉南京鴻慶宮，自杭徙居睦州，夢中作『瑞鶴仙』一闋，既覺猶能全記，了不詳其所謂也。未幾，遇方臘之亂，欲還杭州舊居，而道路兵戈已滿，僅得脫免。入錢塘門，見杭人倉皇奔避，如蜂屯蟻沸，視落日在西角樓檐間，即詞中所謂『斜陽映山落，斂餘紅猶戀，孤城闌角』者應矣。當時舊居既不可往，是日無處得食，忽稠人中有呼待御何往者，乃御人之侍兒，所素識者也。且曰：『日長必未食，能捨車過酒家乎？』美成從之，驚遽間，連引數杯，散離襟解，（即詞中所謂『凌波步弱，過短亭，何用素約，有流鶯勸我，重解繡鞍，緩引春酌』之句應矣。）飲罷覺微醉，不敢小留，乃徑出城北，江漲橋斷，諸寺士女已盈滿，不能駐足，獨一小寺經閣，偶無人，遂宿其上，即詞中所謂『不記歸時早暮，上馬誰扶，醒眠朱閣』者應矣。已聞兩浙處處為賊據，因自計方領南京鴻慶宮有齋廳可居，乃挈家往焉，則詞中所謂『歎西園已是，花深無地』之句又應矣。美成生平好作樂府，未年夢中得句，而字字皆驗，豈偶然哉。」（見朱彊村選宋詞三百首引「玉照新志」）

王明清這一番話，自然是穿鑿附會，强把美成的詞意歪曲，以遷就他的說法。宋以應天府（歸德）為南京，睦州至宋[illegible]改為建德府，宣和間復改州，為浙江，與應天府或睦州風馬牛不相及，何況周美成未所是知順昌府再遷的，也和睦州或應天無關。

只此一端，已知王明清是信口雌黃，毫無根據了。

其實下半闋的詞意，全在「不記」兩個字生出來的，「不記」就是一「不記」，不必[illegible]歸時早晚，上馬誰扶，醒眠朱閣，驚飆動幕，扶醉繞欄，以至東風吹惡，流光過去，計較，只在洞天自樂好了。必須這樣解釋，才能悟出詞意。周止庵說，換頭三句，反透出一個醒字，驚飆句倒插東風，然後以扶殘醉三字點睛。也只是鑽牛角尖之論，美成本意，必非如此。

美成這一首詞，和李商隱的無題詩有一點相像，那就是把許多事都排出來，藉以隱藏自己的意，意到幽深的時候，作者只自己欣賞自己的作品，反而不求人了解。文學上原有這一格，讀者只有從作者不願給人知道的心情來了解作者的本意了。

善於畫竹的廣東畫家

多韋

竹是我國繪畫上一個相當普遍的題材，在歷史上也有不少畫家以畫竹而著名。人們所熟悉的宋代文與可和蘇東坡，都是畫竹的大師，兩人的風格對後人的畫竹是有着深遠的影響。元代文人畫興起後，畫竹尤為發達，高克恭、李衎、柯九思、顧正之都是當時的名手。明清兩代，專畫竹者更不計其數，如明代的宋克、王紱、夏昶，清代的[illegible]，便是其中比較突出的。而廣東畫壇專畫竹的也不少，著名的有明代的朱完、梁元柱，清代的溫遂之等人。

朱完字季美，廣東南海人，自能詩，工篆隸，以墨竹見長，人謂得蘇東坡之貌。本期所刊的他的「竹石」圖（採自「廣東名畫家選集」）寫於萬曆癸巳年，屬中期作品，但筆調蒼勁，磊落流潤，充分表現出瀟灑的竹的茂盛蓬勃生機，使人感到樂趣、軒昂，充滿了筆觸的發揮，更增强了酣暢的氣氛。梁元柱字仲玉，又字森琅，順德人，也是廣東明末有名的畫竹畫家。梁元柱所畫的竹，我在「廣東名畫家選集」內看見過他的一幅「風竹」圖，風格與朱完顯然不同，但其藝術效果却具有異曲同工之妙。他以飛舞的一筆寫出勁節迎風的性格，給人一種輕快、舒暢、生趣盎然的感覺，那如果說朱完以蒼勁渾厚見勝，那麼梁元柱則以瀟灑脫俗見長。

竹在我們日常生活中是一種普通的題材，然而出現在畫家筆下的竹則各有不同。有人借竹讚美生活，使人產生羅悅的心情；也有人借此消愁，使人產生不同的感情；當然，這種感情表現往往比較曲折隱晦的。但是形象的本身是能直接使人產生不同的感受的。如鄭板橋的「竹石」，加上畫中的題句是：「咬定青山不放鬆，立根原在破巖中，千磨萬擊還堅勁，任你東西南北風」。這詩不僅體現出作者的內心感情，同時也表現出作者的人格和對當時社會的態度。

「三通」

錄之

唐朝杜佑著的「通典」、宋朝鄭樵著的「通志」和宋朝末年馬端臨著的「文獻通考」，這三部史書稱為「三通」。史籍標以「通」一字，始於梁武帝（蕭衍）所撰的「通史」。史籍以通一字為名，其意即通貫古今的史實。

在唐朝中葉末年，劉秩著了一部政典，以為歷代當時人士所稱賞，杜佑得其書後，嫌其目錄不詳，又加以補充，稱為通典。凡是歷代治革的廢置和當時人士的議論得失，都為之記錄，由黃帝到唐朝天寶末年，肅宗、代宗以後，間有因革，也附載注中。唐朝以前的典故，搜羅甚為淵博。

鄭樵的「通志」，仿司馬遷史記的通史，全書的精華在二十略，所謂略者，總天下之學術而條其綱目，名之曰略。若「通志」的紀傳，帝紀由三皇至隋恭帝，若禮樂刑政，則只至唐朝。

馬端臨以通典為藍本撰「文獻通考」，其所述上承「通典」，下迄南宋寧宗，尤以所敘宋制為最詳。

清朝乾隆年間，官撰的「續通典」、「續通志」、「續文獻通考」，稱為「續三通」。

藝林

康有為書學試評

馬國權

自唐宋以來，士大夫們日常應酬文字、考試，寫的多是帖的一路，唐玄宗等一些愛好寫帖的帝皇對此又曾加以提倡，所以帖學如旭日之升，一直都在發展着。特別是清代，不僅寫帖的人多，而且刻叢帖的也蔚成風尚，單是廣東在幾十年間就刻了卷帙浩繁的十幾種。雖然寫帖的頗有些富有革新性的書家，但祇可說有由於叢帖的輾轉翻刻，佳本較難致，同時研習者也不無因襲與甜熟之病。乾嘉以後，鄧石如、包世臣、趙之謙等寫碑的書家接踵而生，他們的創作很有一些新意，因此有些書家便想從碑刻中蛻變而出，開創帖學以外的新天地來，像包世臣之著「藝舟雙楫」和「歷下筆譚」就是一個例子。到了清末，北魏碑刻出土愈來愈多，嗜尚求變的康有為，便在包世臣推崇南北朝碑的基礎上，發展了他的揚碑抑帖，也就是尊魏卑唐的理論，他的「廣藝舟雙楫」，便是在這樣的中心思想指導下寫成的。

「廣藝舟雙楫」原名「書鏡」。草創於光緒十四年（一八八八年），在第二年年底脫稿。這是康有為在三十一、二歲間上書清廷建議改革政治得不到重視，而以餘力研究書學所寫成的專著。這書凡六卷二十七篇，由於這書論點比較新奇，當時介紹北魏碑刻的書也不多，加之康有為在政治、學術等方面都有重要地位，所以他的書學理論曾引起廣大書家的注意，給近代中國書壇以相當廣泛的影響，甚至遠播到日本的書家們。在「廣藝舟雙楫」中，精闢之論當然不少，但強詞奪理之處也頗多，下面僅就愚見所及，概略地試為評說。

闡揚北碑的書法藝術，和歸納學書者要領，啓迪執筆、結體等要領，這是「廣藝舟雙楫」中有特別的命意所在。全書六卷，中前四卷，探原，差不多都是為了抬出北碑而作，卑唐，是學書者的後來的；雖然談跋，主題還是[illegible]，元早在一卷，所說的一宋元明書家，中概歎為：「帖所自出之外，更若『蘭亭序』，豈不無何故哉！」更是書法，但使書家更加多采，為了[illegible]，以如何利用新出土的碑刻，如何作翻刻、胡碑刻來推向新勁、更美、變化、把書壇的境地，這是有更新的書家們幾乎不容辯之處。鄧石如、張裕釗等書家，也正是這樣，在北碑中悟得了書意，面目獨具，當然還非墨守成規，而也能因此把新意加以寫作的。……

不過千年，流及國朝，則不獨六朝遺墨，不可復覩，即唐人鈎本，亦等鳳毛矣。故今日所傳諸帖，無論何家，無論何帖，大抵宋明人重鈎屢翻之本，名雖羲獻，面目全非，精神尤不待論，譬之如「孫曾支」，雖出自其人，而體貌則別。國朝之帖學，薈萃於得天、石庵，然已遠遜明人，況其他乎？流敝既甚，師帖者絕不見工，物極必反，天理固然，道光之後，碑學中興，蓋事勢推遷，不能自已也。」……在科學的印刷術未發明前，也為了求變，這番話確說出了其中道理。

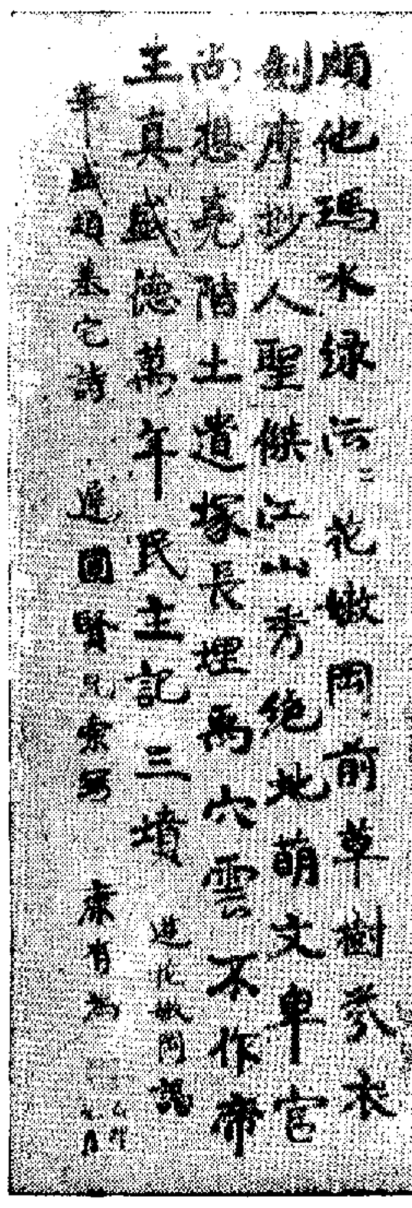
[illegible]

印與畫的關係

錢君匋

印章是我國傳統藝術之一。最初，是作為信守之用的。到了後來，書家以之用到他們的作品上，除了含有原來的信守之義以外，在作品的整體上却起了大大超過[illegible]

[illegible]



康有為行書軸

蘇書趙清獻碑與翁松禪臨本

王乙之

[illegible]

墨竹圖　明·朱完作

苦鐵印選

中國書畫第一集

史鑑

[illegible]

詩詞集（八）

游雁宕靈巖寺中折瀑作　陳步青

[illegible]

大龍湫

[illegible]

浣溪沙　陳蘇于

[illegible]

鵲橋仙　七夕　顧

[illegible]

虞美人　盧海樵

[illegible]

文物之精華　藝術的寶庫

中國書畫

第一集

宋省齋編輯

「中國書畫」一書為書畫鑑藏家、美術評論家宋省齋氏所編輯，第一集經已出版，其中所選刊之書畫名迹有三十八件，內容如下：

韓滉五牛圖
韓幹牧馬圖
董源谿山行旅圖
黃庭堅伏波神祠詩
宋徽宗寫生珍禽圖（十二幅）
宋徽宗牡丹詩
馬遠竹澗焚香圖
宋徽宗畫像
宋人深堂琴趣圖
趙氏三世人馬圖
吳鎮草亭詩意圖
曹知白溪山泛艇圖
王蒙葛稚川移居圖
杜瓊煮茶圖
姚綬溪橋泊舟圖
沈周南鈞圖
項聖謨悲秋圖
陸治梅影圖
陳洪綬蓮石圖
梅清鑑研石室圖
張瑞圖聯
朱耷竹禽圖
朱耷山水
朱耷枯木孤鳥圖
朱耷題畫詩
道濟幽居圖
朱耷小貓圖
道濟渡海圖
道濟枇杷
道濟枯木竹石圖
道濟東坡詩意圖
道濟禁川春遠圖
髡殘達摩面壁圖
弘仁黃海松石圖
牛石慧鷄雛圖
龔賢山水
金農採菱圖
齊璜超覽樓禊集圖

本書用[illegible]紙精印，每冊港幣三十元，本港中西各大書店，均有代售。

香港中國書畫出版社出版

慶祝中華人民共和國成立十二周年

中華中國繪畫選集

1949 — 1959

本畫集選印我國八十多位著名畫家的優秀作品九十六幅，包括有國畫、油畫、年畫、連環畫、版畫、水彩與素描，以國畫爲主。作品內容具有我國民族的特色和風格，反映了中國人民的革命鬥爭歷史和社會主義建設的英雄事蹟，以及祖國壯麗的自然風貌。通過這部巨書，可以看到我國建國以來在美術創作上的巨大發展與成就。畫册用六開米色高級紙張精印，其中有大量的彩色畫幅，用銅版紙精印，貼在厚卡紙上，漆布面精裝一巨册。

人民美術出版社出版　定價港幣 225.00元

香港新民主出版社發行　各大書店有售

中華通俗文庫

是一部

少年百科全書

爲中小學校、圖書館、家庭的必備圖書，現已出二百八十餘册，尚未購齊或已有殘缺者，可以補配齊全。

中華通俗文庫是一部內容廣泛，體裁新穎，文字簡潔，形式美觀的叢書。內容舉凡文學、藝術、歷史、地理、自然科學，應用技術及各地民間故事、名人故事等等，應有盡有。此書最適合中小學生作課外讀物，是中小學教師最好的參考資料，又是社會青年進行自學的最好讀物。

本書現已出版二百八十餘册，還在陸續編印，爲了便利讀者選購，現有整套精裝，分類選擇盒裝和單行本發售。

香港中華書局

地址：大道中50號

電話：20635　20683

商務印書館

新書

應用文

前期中學2.50　後期中學2.20

現代的社會生活，一天比一天複雜，寫作應用文的需要，也一天比一天增多，因此應用文在現代生活上所佔的地位，實在重要。如果不能駕馭應用文，那在生活上就有了重大缺點，有時候，簡直就無法應付。所以學好應用文，是每一個現代人都不能忽略的一件大事。

本書編寫目的，就是要幫助讀者，學多一種立身處世的重要技能。全書按照程度深淺，分編兩册，內容充實，包羅萬有，不但適合中等學校課作語文課補充教材；即各界人士置此一册，亦可作日常參考之用。

漢魏六朝百三家集題辭注

……張溥著　殷孟倫注		3.70
漢魏樂府風箋	黃節箋釋	2.70
魏武帝魏文帝詩注	黃節注	1.30
阮步兵詠懷詩注	黃節注	1.30
白石詩詞集	姜夔著	2.60
蕙風詞話・人間詞話	王幼安校訂	3.10
二千年中西曆對照表	薛仲三等編	20.00

中區分館大道中35號

電話：門市部21734　批發部20180

東區支館：軒尼詩道509號　電話 766761

上海十年文學選集（1949-1959）

電影劇本選（上下）（平裝本）	上海十年文學選集編委會編	9.60元
詩選（平裝本）	上海十年文學選集編委會編	3.60元
詩選（精裝本）	上海十年文學選集編委會編	6.50元
創業史（第一部）（精裝本）	柳青著	4.90元
創業史（第一部）（平裝本）	柳青著	3.60元
乘風破浪	草明著	3.40元
百煉成鋼	艾蕪著	1.60元
擋不住的洪流	貴州省文聯編輯部	5.00元
中國文學史（平裝四册）	北京大學中文系集體編著	14.80元
五四小說選講	北京大學中文系選	2.40元

三聯書店香港分店

門市部：香港威靈頓街七號　電話：37501

慶祝國慶・發行圖書・

應用技術

金工展開圖法	$2.70
機械工作計算手册	$4.50
車工操作法	$4.00
鉗工操作法	$1.60
鍛工操作法	$2.80
機械工人常識	$1.00
技工手册（平裝本）	$2.60
技工手册（精裝本）	$3.60
銑床工作法	$5.00
車螺絲比數掛輪表	$2.00
三相感應電動機	$2.50
電弧焊接法	$1.50

文學藝術

世界名家詩選	$1.40
描寫文作法	$1.50
給雲小姐的信	$1.60
鳳小姐的信	$2.00
學生鉛筆畫册（1—4）	$0.50
收藏短笛（鋼琴曲）	$0.70
乒乓球打法	$1.20

歡迎海外同業代理

香港南方書店

香港九龍太子道一六二號B

NAM FONG BOOK CO.

162B PRINCE EDWARD ROAD

KOWLOON, HONGKONG

TEL. 807382 807782

學生書店

香港九龍油蔴地彌敦道五二〇號

門市部電話：六二六七〇

辦公室電話：六九九二一

出版各種優良書籍

經營中外圖書雜誌

接訂定期雜誌畫報

批發國產文教用品

零售各國實用文具

代製校簿代印零件

監製柚木康樂球檯

最新出版

五十人集

張千帆等著

道林紙精印

平裝四元六角　精裝六元八角

內容簡介

這個集子收集了香港最著名的作家的作品，是一部具有綜合性的文藝作品的選集。這個集子的出版，亦是香港文壇近年來最大的盛事。

這個集子在作家陣容方面是龐大的；就以內容來說也是豐富的。這裏面有散文小品、回憶錄、生活素描、藝術掌故、海外風光等七大類，經過作家們生動的刻劃，所描寫的事物更顯形象化而具有親切感。

這個優美的具有多方面性質的文藝作品，也是適合每一個讀者閱讀的。

民育圖書文具公司

香港九龍彌敦道五八〇號

電話：56917　57349

國慶　慶祝

智源書局敬禮

地址：旺角廣華街四十二號

電話：二四五五一

上海書局印行

現代兒童文庫

1000本

總辦事處：香港德輔道中二七一號　電話：四八三九一

國慶　慶祝

四海圖書出版社同人敬禮

英文版圖書

劉大林著

中國農業合作化的道路

$2.60

薛暮橋等著

中國國民經濟的社會主義改造

$3.20

管大同著

中國資本主義工商業的社會主義改造

$2.00

和平書店

威靈頓街九號

電話25267

國慶　慶祝

中國唱片總經銷：友聲行敬禮

地址：干諾道中五十七號

電話：二七五八五

國慶　慶祝

百新圖書文具公司敬禮

（廉價五天由一日起至五日止）

國慶　慶祝

寶生銀號敬禮

國慶　慶祝

集友銀行敬禮

國慶　慶祝

廣州鋼窗製造有限公司敬禮

九龍官塘開源道六十四號

電話：八二六二八六

國慶　慶祝

求知書店敬禮

地址：大道西二〇八號

電話：四四二八四五・四五四〇〇

國慶　慶祝

學林書店敬禮

電話：大四五八七七

國慶　慶祝

中華業餘無線電研究會敬禮

國慶　慶祝

香港美術專科學校敬禮

國慶　慶祝

漢華中學

漢華夜中學　敬禮

國慶　慶祝

福建中學敬禮

國慶　慶祝

仲昌膠粒商店敬禮

電話：八一八三

國慶　慶祝

中華中學敬禮

國慶　慶祝

新僑中學敬禮

國慶　慶祝

香島中學敬禮

國慶　慶祝

培僑中學敬禮

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

填字遊戲

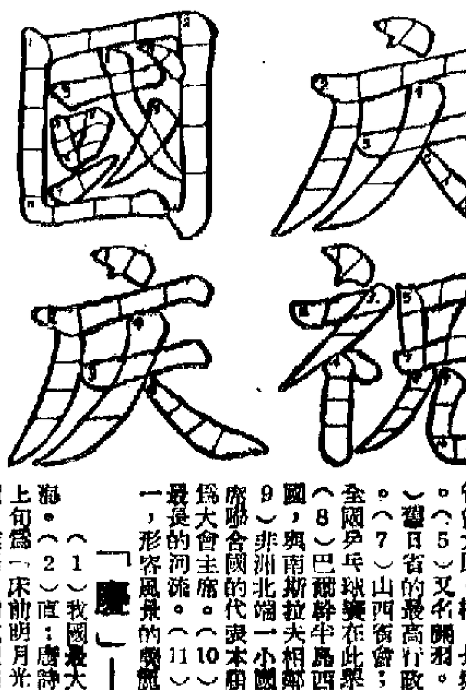
提示：「慶」——（1）我國的首都。（2）橫：成語，指聞一而可以知三。直：形容一低頭服輸。下句爲一字下句爲……（3）你正在看的刊物。（4）成語，指公正無私。（5）形容人熱情事。

「國」——（1）直：歐洲最大的山脈。橫：埃塞俄比亞的另一名稱。（2）五大洲之一。（3）俄國大文豪。（4）直：舊名，橫：長城起點。（5）又名關羽。（6）糧日省的最高行政長官。（7）山西省會；本年全國乒乓球賽在此舉行。（8）巴爾幹半島西部一國，與南斯拉夫相鄰。（9）非洲北端一小國，由……（10）我國最長的河流。（11）成語，形容風景的秀麗。

「祝」——（1）我國一大城市。（2）目前正在紐約開會的國際機構，有九十九國參加。（3）即今天。（4）直：最近訪華的柬國元首。橫：我國第一個加入聯合國……（5）直：河南省一山名。橫：蘇聯境內流入裏海的一條大河。（6）北京所在的省份。（7）青島所在的省份。（8）我國著名的歷史小說，作者羅貫中。（9）即跟車。（10）成語，形容街道上車馬來往不絕。（11）傳說古代的一種龐大的動物。

「慶」——（1）我國最大的瀑布。（2）直：唐詩一，上句爲「床前明月光」。（3）北京的廣場，國慶節常在那裏舉行檢閱。（4）成語，意思是平平安安。（5）成語，常與「不鳴則已」連用。

（海鷗）



慶祝國慶節
看祖國美麗風光

汪澄

今天是我們親愛的祖國第十二周年國慶紀念日，這時候，你也許正扭開收音機的電鈕，傾聽着偉大首都天安門前傳來的響徹雲霄的歡呼聲，你的心也許會隨着那一片歡樂聲飛向遙遠的北方，你也許會想着：最好我能插上雙翅，隨着歡呼聲飛回祖國，飛到北京，飛到天安門前，參加祖國人民偉大的行列，看一看我們敬愛的領袖毛主席。

你不要以爲這是不可能實現的幻想，用不着插翅，用不着飛，祖國美麗的風光就會呈現在你的眼前。喏，到中華總商會去走一趟，那裏正在舉行祖國風光的攝影展覽呢！讓我們用美麗動人的色彩，描寫了祖國各地風景名勝，讓美麗祖國的自然，畢現於一般的眼簾。

喂，請你先看那幅「晨曦」的明天。請你先看那幅「今日的北京」，那就是你們日夜想往的偉大場面的縮影：萬衆騰歡，天安門廣場上的鐵花五彩繽紛，男女老少，都穿上節日的盛裝，狂歡歌舞。……我們看到了北京著名的一九龍壁、「北海公園」和北京各地的名勝古蹟。……歷史的首都，經過幾千年的變遷，顯得更其雄偉壯麗了。

老畫家黃萬千，用水墨寫一幅「蘇」……山下攝得……一山下攝而起……，還描寫了深圳大水庫，……我們可能還看見過，深圳水庫是怎樣的……，就會得到一個深刻的印象。

還有一位畫家，他用油畫寫他的家鄉「汴」的風景，帶內有美麗的帆船、勞動的船夫，真是一首歌頌勞動的抒情詩。

「桂林山水甲天下」，桂林不但山秀水清，而且時常是煙雨迷濛，……林山水、……特別美麗動人，……的一桂林花橋……，陽朔名勝……又奇妙又奇峙的「……山」。

小朋友們，一定看過美麗的杭州景色，……青年畫家江啓明寫的「三潭印月」，色彩明快，用筆爽朗，令人看了，好像遊覽在黨話之中的仙境。

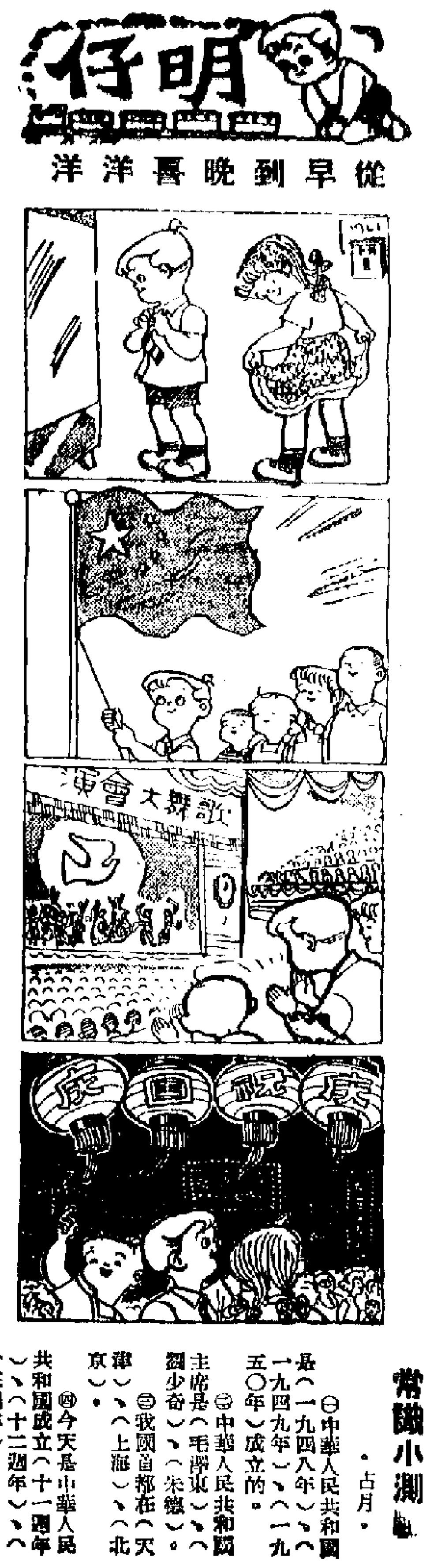
……畫家陳海鷹的「廣東肇慶鼎湖」，描寫「飛水潭」瀑布奔流，……畫家李流丹描寫的杭州……，勝和盧州中山紀念堂……中山紀念堂，周圍都是蔥蘢濃蔭……，烘托着紅色的紀念堂，特別引人入勝。

還有青年畫家歐陽乃沾寫的「從化溫泉」，陳堤旺的……，他們寫出了……的山光水色，使人看了，倍覺新鄉的親切可愛。

看了這些圖畫，我們不但可以了解祖國地大物博，山川壯麗，而且更增加我們對祖國和家鄉的熱愛。特別是在今天，這個偉大的日子裏，看着美麗的祖國風光，不是更有一刻的意義嗎！

英文填字答案：（直）1.cry 2.ice 4.may 6.act 7.wet 9.pin（橫）1.cup 2.toy 3.arm 5.yet 6.am 8.new

從早到晚喜洋洋



慶祝國慶節益智遊戲

霞節

N.（中文填字）直：㊀南美洲最大的河流。㊁歐洲的一名。斜㊀：世界上最大的洲。

A.（英文填字）直：㊀強㊁需要。橫：㊁眼睛。

T.（數字遊戲）將123456放入空格中，而且使橫行和直行的數字和相等。

I.（動腦筋）填入一個英文字，但第一字母和第四字母相同，第二字母和第三字母相同。

O.（英文填字）直：㊀農場㊁海軍。橫㊀扇㊁可能。

N.（成語填字）直：㊀形容人辦事……㊁無謂的憂慮。㊂人力能挽回命運。

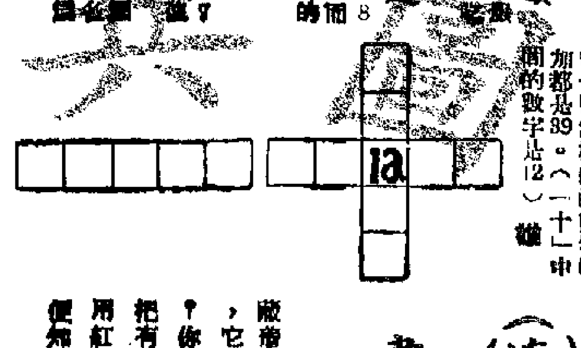
A.（英文填字）直：㊀眼淚㊁……（過去式）。橫㊀向㊁……

L.（數字遊戲）將123468填入空格中，而且使橫行的數和直行的和相等。

D.（英文填字）㊀匯㊁個人

A.（數字遊戲）將12345678填入空格中……，橫行和直行的數字和相等。

Y.（中文填字）直：㊀南美洲一國家，國內有一著名的運河，與此國家同名。㊁歐洲一國家，首都布加勒斯特。



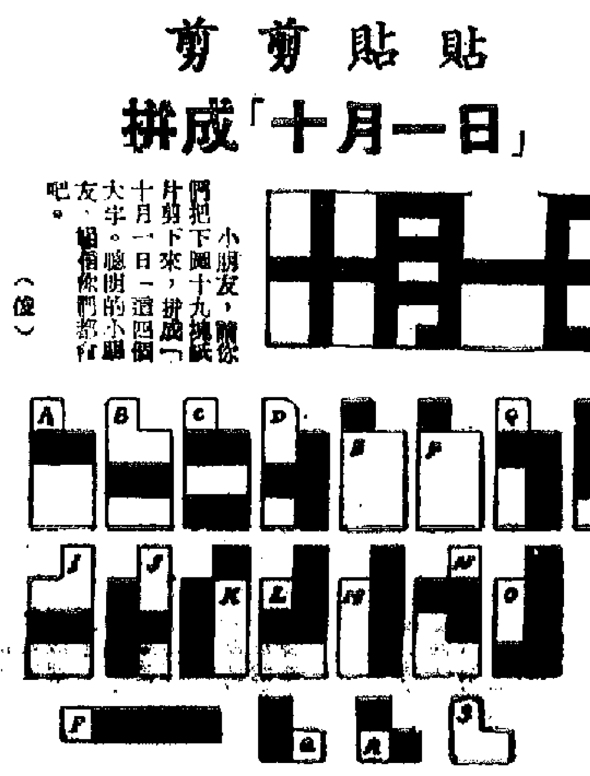
「十二」數字遊戲

將1到14個數目字填入空格內，使每一橫行和每一豎行空格內的數字相加都是39。（「十二」中間的數字是12）

小啓：國慶投稿特別多，篇幅有限，不能全部刊出，還有些小遊戲的答案也給擠掉了，抱歉！——編者

剪剪貼貼
拼成「十月一日」

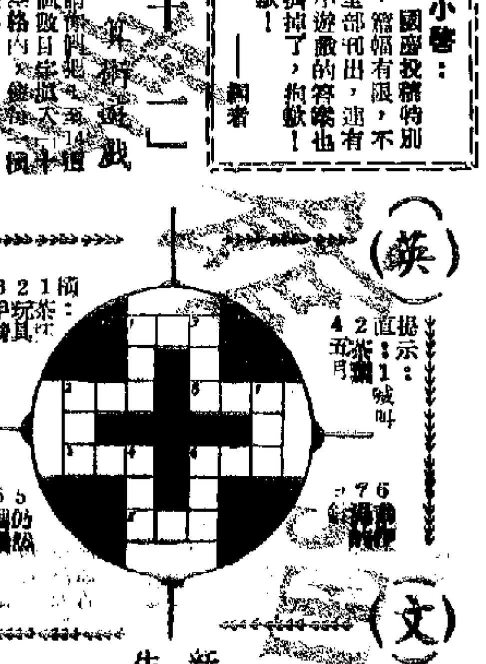
小朋友，請你們把下圖十九塊紙片剪下來，拼成「十月一日」這四個大字。聰明的小朋友，相信你們都會吧。（俊）



（英）（文）（填）（字）

提示：直：1.號叫 2.五月 4.……　橫：1.茶 2.……3.甲蟲 5.……6.……7.……8.……

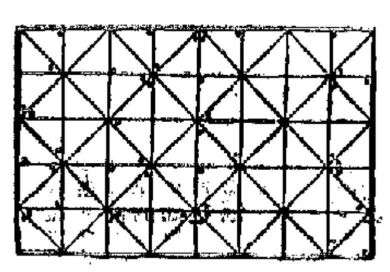
新生



畫謎

偉

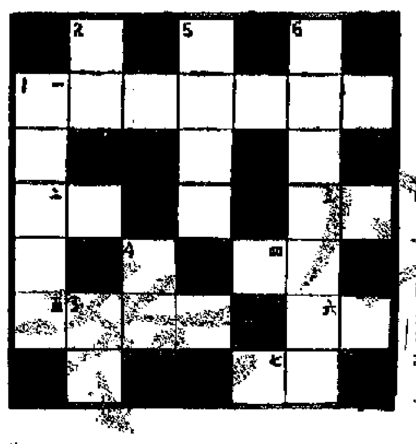
這一張畫面，藏着兩個題目字，它們是什麼呢？你如看不出，把有點的三角形用紅顏色塗上，便知道了。



中文填字遊戲

鋼

提示：直：㊀十月一日這個節日的簡稱。㊁指農曆一月有廿九日的年份。㊂稱呼母親的娘家。㊃布學校讀書的人。㊄成語，形容改過自新，下句是「立地成佛」。㊅常用語，指自己做錯了事，不來逼別人。橫：㊀俗用語，意思是埋頭用功時沒人知道，下句常接「一舉成名天下知」。㊁電影「王魁與桂英」中就有這唱詞。㊂一個國家中央政府所在的地方。㊃詞一，即是不幸的事情。㊄成語，意思說要專心一意。㊅形容只一件事情，現在又發生了另一個事端。㊆一種植物，它的根是一種著名的補品，出產在我國東北的山林中。㊇即受了別人的愚弄和欺騙。



常識小測驗

古月

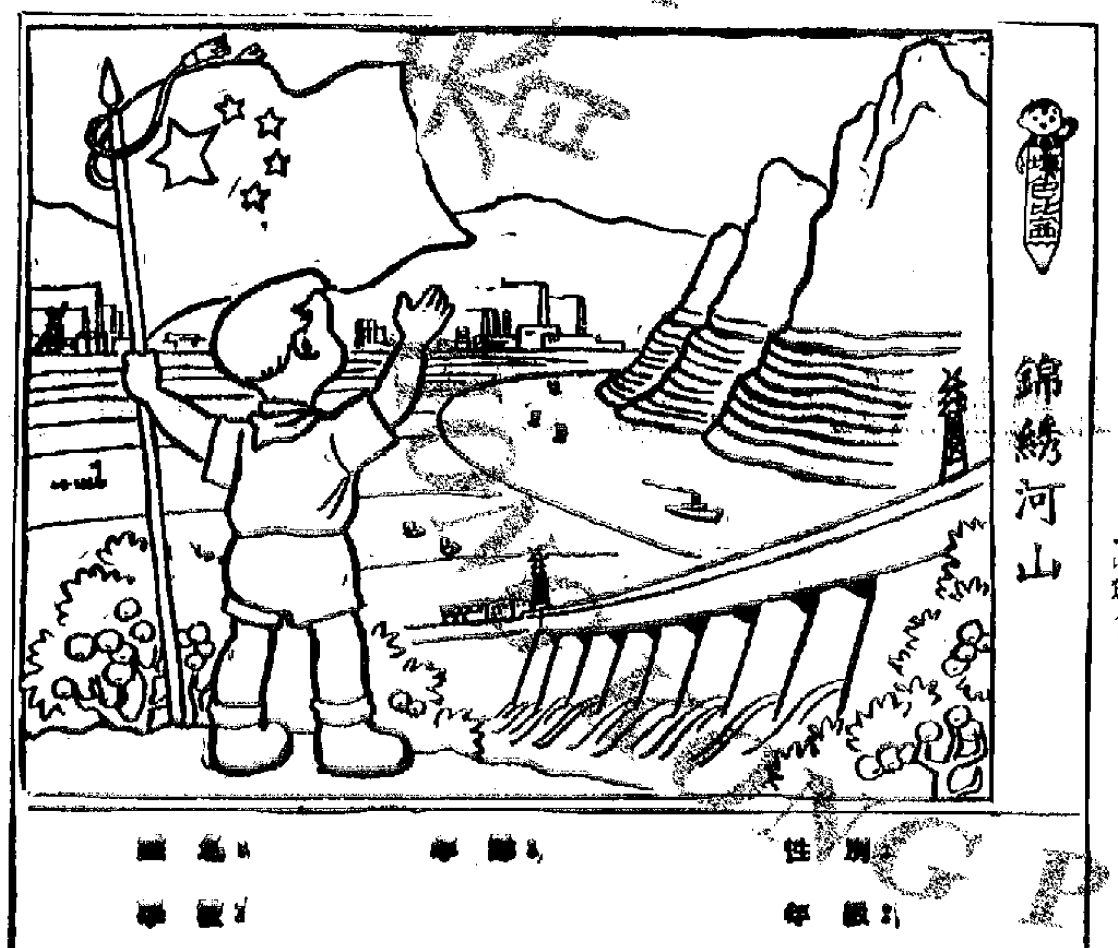
㊀中華人民共和國是（一九四八年）、（一九四九年）、（一九五〇年）成立的。

㊁中華人民共和國主席是（毛澤東）、（劉少奇）、（朱德）。

㊂我國首都在（天津）、（上海）、（北京）。

㊃今天是中華人民共和國成立（十一週年）、（十二週年）、（十三週年）。

錦繡河山



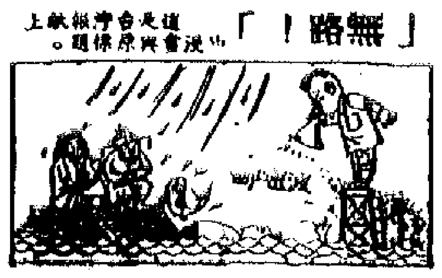
姓名：　　　　性別：
學校：　　　　年齡：
地址：

「國慶填字遊戲」答案

㊀北京㊁舉一反三；……；㊂人山人海。……㊀……南尼……河北省㊁山東省……伏牛山；伏爾加河……；……一國「……」……南……亞……大同……山西省……太原……㊂天安門……

「合奏」填色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
[illegible]	[illegible]	[illegible]



這是台灣報紙上的漫畫。

必須反對「兩個中國」的陰謀
——寄「金門防衛副司令官」沈向全

彭杰如

（政協協商會議委員、民革武漢市委員會主任委員）

（按：彭杰如先生是黃埔第一期學生，曾任國民黨第四十四軍副軍長、一九四九年在湖南任「綏靖區司令」時起義，現在是全國政協委員、民革中央委員會委員、武漢市委員會主任委員，副主任委員、武漢市人民委員會參事室副主任。沈向全，字子文。）

願與宋希濂杜聿明等人近況

子文兄：

……我們……多年……

……不……

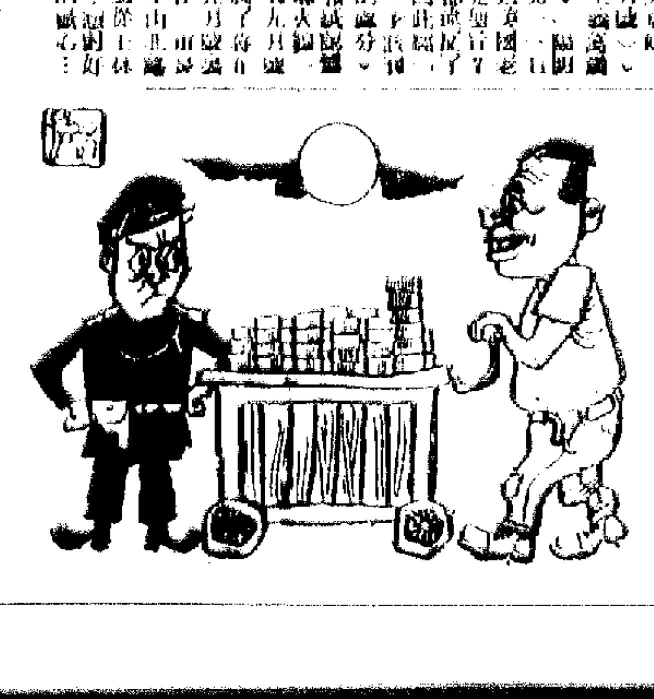
日擬在台設軋鋼廠
台鋼鐵業處境更危

台灣棉紡賣不出
每月過剩千餘件
紗廠減產四分之一仍不能全部賣出

罵蔣陳都是「軍化」
「人間世」被罰停刊

中秋之夜　取締攤販

有人反對誘民上癮
「喝酒比賽」被迫停辦



中國國際聲譽愈隆地位更高
和平外交政策獲得普遍認識

本報特稿

樊耀文

在國慶十二週年的時候，回顧一下祖國在過去一年中的成就，最顯著的事情之一，就是贏得「東方巨龍」的稱號的中華人民共和國，在國際間地位愈隆，聲譽愈高。在世界上，不論是中國人民的朋友，還是中國人民的敵對者，越來越深刻的認識到，擁有六億五千萬人口的中國在國際事務中佔有舉足輕重的地位。儘管以美國統治集團為首的西方陣營，還在竭力與人民中國作對，但是，就連敵對者自己也深知，中國得道多助，國力日強，朋友日多，而西方的敵視中國政策，日益陷於不利地位，糾集僕從向中國為非作歹，也更加困難了。

在過去的一年中，肯尼迪繼艾森豪威爾之後上台，這個新任美國總統比他的前任還要好戰，還要陰險。但是，在他的新政府任職的美國國務院處理遠東事務助理國務卿麥克康瑙吉在今年六月十五日談到中國問題時也不得不說：「中國是我們（指美國）在遠東的問題的根源。中國七億的發展，預示着大陸中國將成為一個巨大的工業國家。中國目前雖然遭受困難，却表現出中國經濟持續增長的能力。」

聯大席位問題

去年十月間聯合國大會對中國代表權問題的討論，以及今年第十六屆聯大開幕前後的各國活動情況，最能夠表現中國在國際間所受到的重視。新中國成立以後的十二年中，由於美國操縱在聯大進行阻撓，聯合國作為一個世界性的重要機構，至今未恢復中國的合法席位，而任由不代表中國人民的蔣介石集團的代表盤踞在那裏。然而，在新中國來說，「桃李無言下自成蹊」，除光成果來看到聯合國無理決定的影響；相反地，却是聯合國自己失掉了公平、道義的立場，在許多問題上，無法起到它應當負擔的作用。

去年十月，聯大對中國席位問題的表決結果，使得美國統治當局深感驚恐。美國所操縱的票數越來越少，不按照美國意見來行事的國家越來越多，結果美國擺脫險險，才以四十二票對三十四票（二十二票棄權）通過了美國的擱置案。到了今年初夏，華盛頓官方估計，美國如果再提出擱置案，它所能糾集的支持票數，最多不能超過二十五票。正是因為這個原因，美國今年才被迫放棄使用擱置案的手法，而搬出新西蘭提出一項所謂「中國代表權問題」的提案，以便下一步再要求「必須三分之二多數」才能通過中國代表權問題的花招。美國在狼狽困窘的處境中，還要繼續與中國人民為敵，非但不能表現自己的強大，反而清楚地顯示了它的虛弱，這就更加反映出，中國的國際地位達到了十二年來更高的地位。

今年九月一日，二十五個不結盟國家首腦會議在南斯拉夫首都貝爾格萊德[illegible]會議，會議公報裏特別提到，與新中國締結了邦交的國家，一致要求聯合國恢復合法席位。九月中旬，北歐五國外長開會，也在公報中一致要求早日解決中國代表權問題。這都說明，地無分南北，國無分西東，絕大部分都希望聯合國能夠早日採取正當的措施，解決這一項懸案。目前，聯大關於中國合法席位的辯論還沒有正式開始，但是可以想像，這一場激辯將是本屆的重點，是全世界人民的注意中心，結果到底如何，尚難臆料，美國即或不在本屆落得一場「尋尋覓覓冷冷清清悽悽慘慘」的下場，也必不可能順利過關，同時，也無法對未來有任何「必操勝券」的預測。

中國政府代表團參加日內瓦會議

和平解決老撾問題的擴大的日內瓦會議，五月十六日在日內瓦國聯大廈開幕。圖為參加會議的中國政府代表團（左邊）和越南民主共和國政府代表團（右邊）。

唐亞偉攝

五項原則和平外交

中國國際聲望日隆，主要的原因是許多國家在實際經驗中認識到中國是一個愛好和平的國家。一九四九年，中國人民政治協商會議共同綱領規定：「中華人民共和國外交政策的原則，為保障本國獨立、自由和領土主權的完整，擁護國際的持久和平和各國人民間的友好合作，反對帝國主義的侵略政策和戰爭政策。」一九五四年頒布的中華人民共和國憲法規定：「在國際事務中，我國堅定不移的方針是為世界和平和人類進步的崇高目的而努力。」中國政府和人民一貫堅定不移地主張在五項原則的基礎上實現不同社會制度國家之間的和平共處。這五項原則是：互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處。這一年來，中國的和平外交政策得到了國際上更多的支持。

中國與鄰國關係

從去年國慶到今天，中國政府先後同緬甸聯邦政府、尼泊爾王國政府、柬埔寨王國政府、印尼共和國政府、朝鮮民主主義人民共和國、加納共和國、馬里共和國、古巴共和國、巴西共和國簽訂了條約和協定。

西方國家多少年來千方百計地利用歷史遺留下來的一些問題來挑撥中國與亞洲國家之間的友好關係。但是在這方面也和其他方面一樣，西方遭到了更大的失敗。在過去的一年中，中國同緬甸簽訂了邊界條約，並且在今年五月按照條約交換了地方。片馬、班洪、班老歸屬中國，這樣就解決了歷史遺留下來的中緬邊界問題，使兩國之間兩千多公里的邊界成為和平友好的邊界，使兩國人民千百年來的傳統友誼發展到新的階段。這個條約是中緬友好關係的里程碑，是亞洲各國人民和睦相處的榜樣，也是世界各國解決懸而未決的國際問題的良好範例。

中國的另一個鄰國——山國尼泊爾國王馬亨德拉正在北京訪問，參加中國的第十二個國慶典禮。西方對於中尼邊境問題原來也存有幻想，希望藉着喜馬拉雅山問題挑撥兩國關係，但是它們的幻想又告落空，中尼兩國邊境談判已經順利進行將近竣事，勘界小組也正式展開了工作。周恩來總理曾經在今年五月表示，希望在國慶大典前後正式簽訂中尼邊界友好條約，中國人民歡迎尼泊爾全國人民把喜馬拉雅山當做「中尼友誼峯」。

中國同印尼簽訂的關於雙重國籍問題的條約實施辦法已經生效，今年四月，兩國又進一步簽訂了友好條約，於六月換文生效。

今年八月，中國又同遠在非洲的加納簽訂了友好條約，與遠在南美的古巴簽訂了經濟貿易協定，這都說明，不僅是中國的近鄰，就是遠方的朋友也隔洋跨海伸來了友誼之手。「海內存知己，天涯若比鄰。」中國的朋友就是這樣的遍佈全球。

以上這些條約、協定的簽訂是中國和各有關國家政府和人民共同努力的結果。以亞洲國家來說，中國同亞洲各國之間並沒有什麼根本的利害衝突，而具有反對外國勢力入侵、維護獨立和建設各自國家的同樣要求，因此，沒有任何理由需要製造分歧和糾紛，卻有千條萬條的理由需要互相支持和加強團結。上述各項條約和協議的締結，充實和發展了和平共處的五項原則，有力地證明，只要彼此以傳統的友誼為重，進行平心靜氣的協商，存在於亞洲國家之間的任何複雜問題都是可以取得公平合理的解決的。

美國開動了它們所能開動的一切宣傳機器，使用政治和經濟壓力妄圖阻撓非洲、拉丁美洲國家同中國之間建立外交關係。但是，在這一方面，美國也是心勞而日拙。在去年，中國同古巴、加納、馬里、索馬里建立了正式的外交關係。今年四月二十八日，又與位在東南亞的老撾富馬親王的合法政府締交。亞非和拉丁美洲人民熱烈歡迎這些友好的外交關係的建立。

貸款協助友國建設

一年來，中國同亞洲、非洲和拉丁美洲國家領導人之間的頻繁的來往，超過了過去任何一年。中國人民先後接待了阿爾及利亞臨時政府總理阿巴斯、古巴國家銀行行長格瓦拉、柬埔寨王國國家元首西哈努克、緬甸聯邦總理吳努、越南民主共和國主席胡志明、總理范文同、朝鮮民主主義人民共和國主席金日成、加納共和國總統恩克魯瑪、古巴副總統（回國後升任總統）古拉特、古巴總統多爾蒂科斯和其他領導人。中國的周恩來總理、陳毅副總理、郭沫若副委員長訪問了緬甸、印尼等國。通過這些友好訪問，增進了國家領導人之間的直接瞭解，大大促進了政府之間的友好關係。此外，中國與各國之間的民間團體和社會人士的互訪和文化、貿易等方面的聯繫，也是十分頻繁和密切的。

亞洲、非洲和拉丁美洲各國人民在擺脫了殖民統治取得獨立地位後，迫切要求發展民族經濟，以求改變殖民統治遺留下的貧困面貌。中國政府和人民深切地同情和全力支持這種正當的願望。過去一年中，中國同古巴訂立了經濟協定，貸款[illegible]盧布協助古巴建設；又貸款[illegible]，派遣專家前往[illegible]工作，中國同巴西、馬里、幾內亞都建立了經濟及貿易關係。

在兄弟國家方面，中國貸款[illegible]給朝鮮，以便朝鮮展開第二個[illegible]階段建設工作；中國也貸款給越南，助建二十八項企業，在七年之內貸款一億四千萬盧布。

中國還向許多國家提供成套設備和技術援助，幫助它們培養各自的技術人員和熟練工人。

中國雖然正在進行規模巨大的建設工作，但是還是可以抽出物力人力來支援民族獨立國家。中國的對外援助是真正大公無私的援助。這與西方的打着「援助」的幌子進行掠奪和控制本質不同。美國正在借「援助」的名義加緊實現它所追求的目的，[illegible]「援」國的政治和經濟掠奪。

中國尼日利亞公報簽字

中國政府經濟代表團和尼日利亞經濟代表團會談公報，六月十八日在北京簽字。圖為中國政府經濟代表團團長、對外貿易部部長葉季壯（右）和尼日利亞經濟代表團團長、財政部長歐科提‧埃博赫分別代表雙方在公報上簽字。（新華社記者呂厚民攝）

在日內瓦會議中的重要作用

中國對各國人民的友誼提高了「東方巨龍」的聲譽。遠在友好關係的[illegible]，[illegible]一步促進[illegible]世界和平、人類進步的發展。必須[illegible]和擴大，[illegible]中國[illegible]。正是由於中國政府和人民採取了正義公道的立場，美國在老撾人民的壓力下，軍事冒險遭到失敗，不得已而從反對舉行討論老撾問題的擴大的日內瓦會議，改變為被迫參加日內瓦會議，再一次與中華人民共和國代表團坐在一起，哈里曼甚至要走到陳毅外長的面前主動地握手。這都說明，蔣山[illegible]，美國[illegible]強硬[illegible]作風而未見的日子已是過去了。

事實證明，有了中國代表團參加的會議，其效果是大不相同的。這一方面[illegible]是由於中華人民共和國的代表採取了促進協商的立場，一方面[illegible]亞洲人民的利益，另方面也迎在半路，願意採納西方的合理意見。更可貴的是，就連到會的西方代表團成員人在私下[illegible]，在討論[illegible]中，[illegible]，[illegible]的是在[illegible]中，以中國代表的[illegible]最合邏輯、最有條理、最有原則，[illegible]。

日內瓦會議由於美國的拖延，現在還在若斷若續的階段（[illegible]），却又[illegible]來的[illegible]，而不得不簽訂協定），但無論如何，中國作為一個世界上的大國，必須參加重大的國際會議已是無可爭辯的事實，而事實也再一度證明，中國代表團所採取的正義立場以及處理會議的能力，也絲毫無愧於作為偉大的六億五千萬中國人民的代表。

堅決反對「兩個中國」．不容美日侵略台灣

世界局勢在過去一年中也不是平靜的一年，相反地，[illegible]，第三次世界大戰會不會爆發成了世界人民注意的焦點。中國人民一方面堅決支持蘇聯在西柏林問題和對德和約問題上所採取的正義立場，另方面全力反對美國在遠東進行侵略，反對美國霸佔中國領土台灣，反對美國進行「兩個中國」的陰謀。

肯尼迪在今年一月就任美國總統；池田勇人在去年秋天接任日本首相之職後，在今年六月前往美國訪問，回國之後，改組了[illegible]「[illegible]」，一如臨時體制。從美國同日本的許多報道，以及美日重要官員的行動和言論中可以證明，美日正在合力大肆推動「兩個中國」的陰謀，企圖永遠將中國的寶島台灣從祖國領土上割裂出去，美國軍事人員[illegible]，[illegible]台灣之間，進行軍事策劃，美軍[illegible]多達一百七十餘次。日本軍國主義者則在全力擴軍，[illegible]南朝鮮的軍事同盟，池田政府甚至不惜採取了退出亞非[illegible]，以「西方陣營的一員」出現，大話從從，[illegible]提供基地、兵工廠和砲灰。「出國作戰」之說已由[illegible]了。

今年七月，中國和朝鮮民主主義人民共和國簽訂友好合作互助條約，締定一方被武力攻擊，另一方就立刻援助。這是對於美日好戰份子的一服清醒劑，要它們深刻了解，社會主義兄弟國家有決心、有力量，絕不使侵略者的捲土重來的夢想有絲毫實現的機會。

美國的幻想逐一落空了

這一年來的豐富事例令人信服地證明中國與亞洲、非洲、拉丁美洲國家之間的友好關係有了重大發展，中國的國際地位有了迅速的提高，中國的國際影響有了很顯著的擴大。這就說明了中國的和平外交政策具有強大的生命力。美國及其追隨者們整天[illegible]中國「好戰」、「侵略」，「擴張」，惡毒地挑撥中國和友鄰國家的關係，千方百計地妄圖孤立中國。但是，他們的如意算盤落空了。一年來在國際上越來越受歡迎的是中華人民共和國，而越來越陷於孤立的却正好是美國自己！

慶祝中華人民共和國成立十二周年

慶祝 國慶 天廚味精化學工業廠有限公司敬禮

慶祝 國慶 蘭香室茶餐廳敬禮

慶祝 國慶 中原興記電版公司敬禮

慶祝 國慶 民聯企業公司敬禮

慶祝 國慶 香港菓品公司 香港菜聯行 敬禮

慶祝 國慶 蘭香閣茶餐廳有限公司敬禮

慶祝 國慶 華隆行有限公司同人敬禮 地址：文咸西街六十一號 電話：四四五一四九 四五六一七

慶祝 國慶 大中國大柴[illegible]有限公司敬禮

慶祝 國慶 南星工業原料公司敬禮

慶祝 國慶 龍門電版公司敬禮 電話：[illegible]一九八八 [illegible]八〇八

慶祝 國慶 生隆服裝製版公司敬禮 地址：[illegible]廿八號 電話：七六〇八八四・七七六三八九

慶祝 國慶 天新照相製版公司敬禮 地址：[illegible] 電話：四四四六五八

慶祝 國慶 南華興記金屬品廠敬禮

慶祝 國慶 志文行敬禮 地址：[illegible]十三號三樓 電話：二八五〇九・二二五四四七

慶祝 國慶 元興織染廠有限公司同人敬禮

慶祝 國慶 金陵酒家 鳳鳴茶樓同人敬禮 今樂府

慶祝中華人民共和國成立十二周年

慶祝
國慶
鹽業銀行
暨尖沙咀辦事處
敬禮

慶祝
國慶
中國銀行敬禮

慶祝
國慶
交通銀行
暨九龍辦事處
北角辦事處
西區辦事處
敬禮

慶祝
國慶
和成銀行敬禮

慶祝
國慶
廣東省銀行
暨九龍、筲箕灣、元朗辦事處
敬禮

慶祝
國慶
中南銀行
暨[illegible]咸東街、[illegible]仔辦事處
敬禮

慶祝
國慶
金城銀行（香港）
暨九龍辦事處
敬禮

慶祝
國慶
南洋商業銀行
暨西區辦事處
銅鑼灣辦事處
九龍油麻地辦事處
敬禮

慶祝
國慶
國華商業銀行
暨九龍城辦事處
敬禮

慶祝
國慶
中國實業銀行
敬禮

慶祝
國慶
新華信託儲蓄商業銀行
暨九龍紅磡、深水埗、荃灣辦事處
敬禮

慶祝
國慶
浙江興業銀行敬禮

慶祝
國慶
聚興誠銀行敬禮

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

畫刊

↑第廿六屆世界乒乓球男子團體錦標獲得者合影。左起：[illegible]友能（指導）、王傳耀、容國團、傅其芳（教練）、莊則棟、李富榮、徐寅生、姜永寧（教練）。

←㈢今年八月十四日劉少奇主席在北京接見巴西副總統若奧·貝爾希奧·古拉特。

↓㈣宋慶齡副主席今年八月十八日在北京會見了加納共和國總統克瓦米·恩克魯瑪。

↑㈠今年四月廿四日毛主席在杭州接見了老撾王國政府首相梭發那·富馬親王、老撾愛國戰線黨主席蘇發努馮親王。圖爲毛主席和富馬親王握手，中爲蘇發努馮親王。

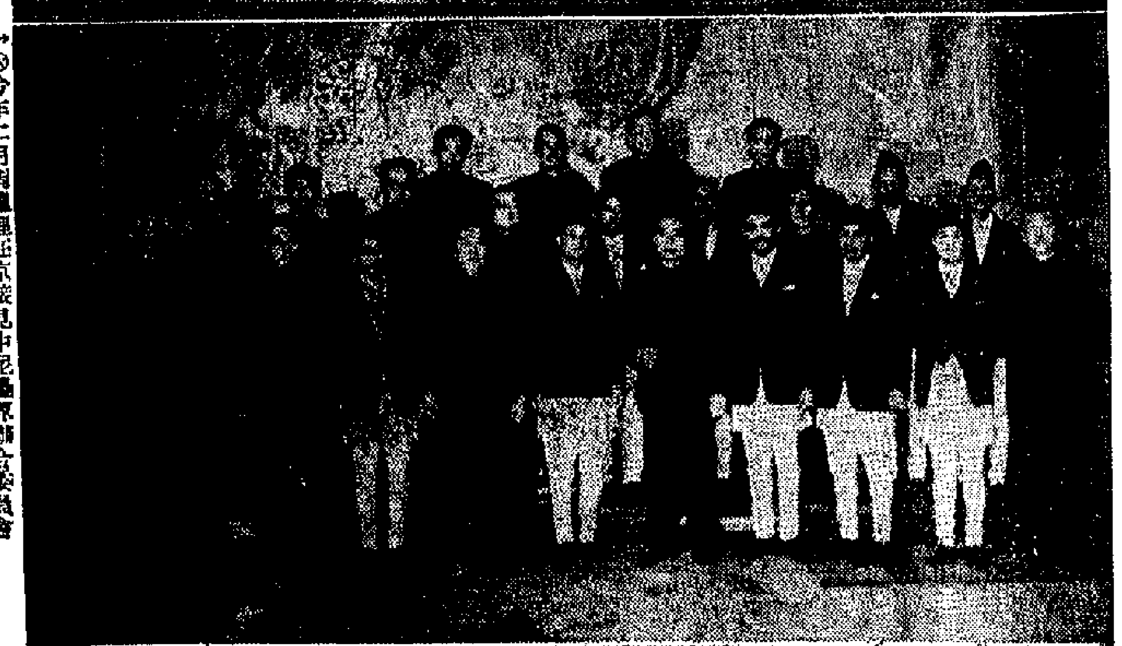
↑今年六月十七日中國女子公格爾九別登山隊把五星紅旗插上了帕米爾高原上拔海七千五百九十五米的公格爾九別峰，創造了女子登山世界紀錄。這是隊員們[illegible]。

↓浙江省桐鄉縣民興人民公社的社員正在管理秋田。

↑㈡今年六月印尼總統蘇加諾訪問北京時，劉少奇主席親自到機場歡迎。

↓㈤今年一月周總理和吳努總理在中緬經濟技術合作協定上簽字。

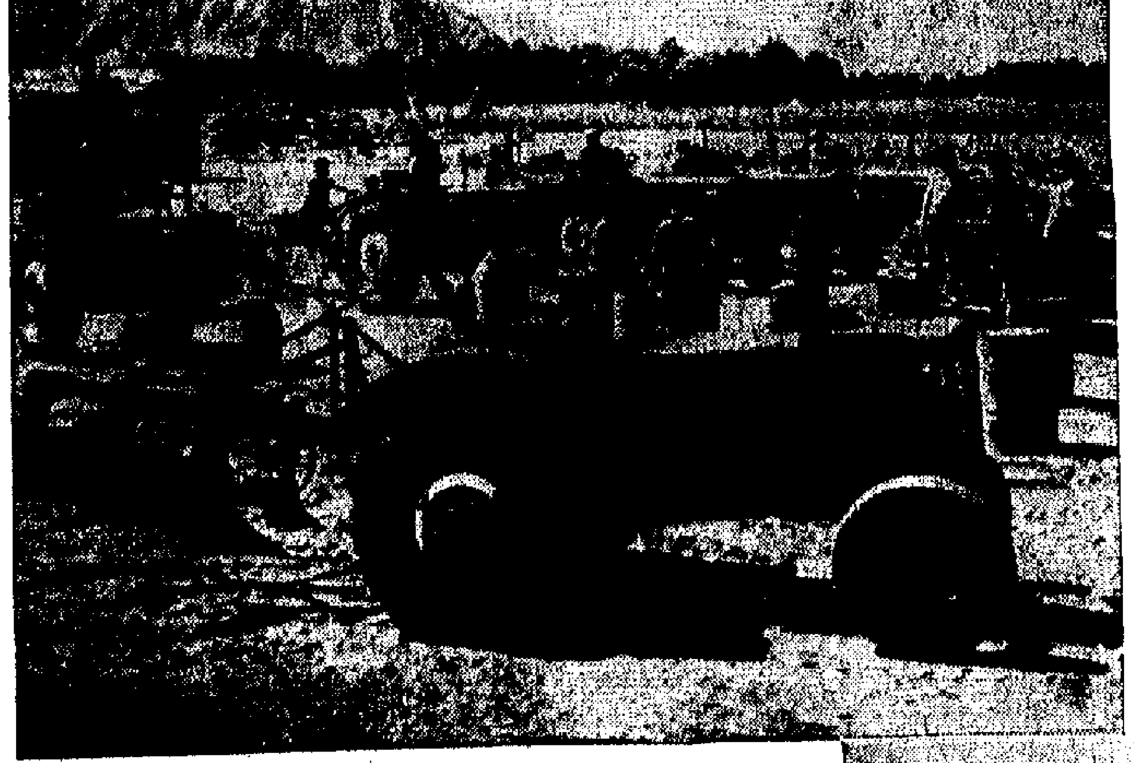
←河北省新樂縣安香人民公社正忙於送肥下田。



→今年二月周總理在京接見中尼邊界聯合委員會尼泊爾代表團。前排左六是尼泊爾首席代表帕德瑪·巴哈杜爾·卡特里少將。

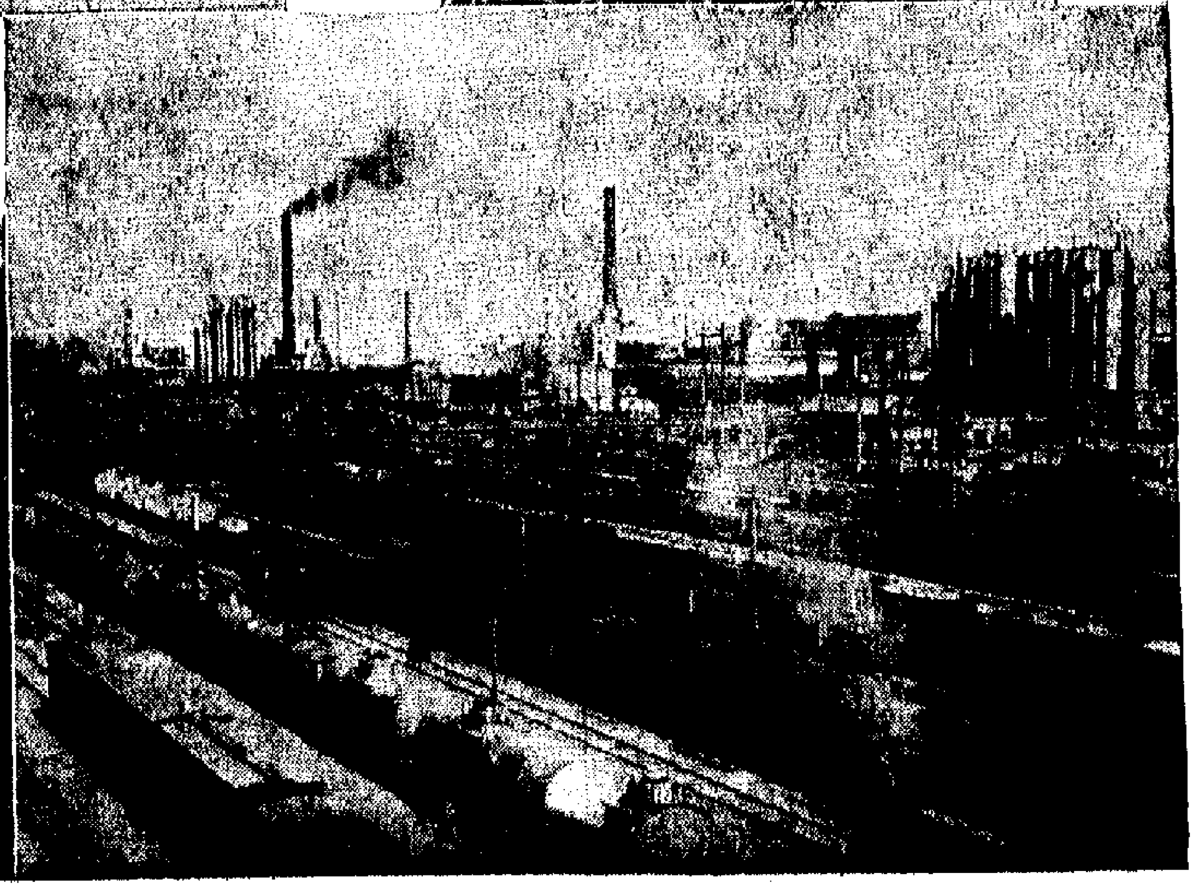
←中朝友好合作互助條約今年七月在北京簽字。圖爲金日成首相和周總理簽字後熱烈握手。

→中國最大內陸湖青海湖上目前正當捕魚的繁忙季節。青海湖總面積達四千平方公里，盛產湟魚。圖爲捕獲的大批湟魚。



↓甘肅省裕固族，在祁連山下放牧他們的羊羣。

↑遼寧的人民公社依靠自己的公共積累購買了各種農業機械和運輸工具，現在公社百分之七十的土地已實現了機耕。圖爲遼寧人民公社的一個機耕隊。



→河南省安陽鋼鐵公司煉鐵廠的高爐夜景。

→遼寧省撫順是中國主要的煤礦和人造石油基地，每日源源不斷地把煤和石油的列車從這裏開往外地。

第十六版

國慶

和成銀行敬禮

暨
油麻地辦事處
灣仔辦事處
敬禮

國慶

永興銀行敬禮

廣東農村保健事業

潘沃權

一九五八年人民公社建立以後，廣東農村的衞生保健事業有了進一步的發展，農村保健組織更普遍健全。

方便羣衆 防病治病

如今，在全省廣大農村中，從縣到生產隊，都普遍建立了保健網。在平原地區，每隔幾里就設有一個衞生所或衞生站。如東莞的虎門公社衞生院，在鄉下設有三個分院、十五個衞生所，相隔距離一般不超過四、五里路。一些交通不便、地區遼闊的山區，也建立有衞生所、衞生站。如汕頭專區的饒平縣，是一個山區小縣，全縣有九個公社，一個華僑農場，共十二萬多人口。除了縣立的人民醫院、婦幼保健院、衞生防疫站各一所外，還建立了公社衞生院九間，衞生所、衞生站分站若干間，全縣有醫藥衞生人員三百多人，其中中西醫師有一百六十多人，平均七百多人口就有一個醫生，羣衆看病十分方便。

公社衞生院、衞生所看病，收費十分低廉，困難的，生產大隊還可以補助。在少數民族地區，則實行免費醫療制度，每年由國家撥出專款照顧。

廣設醫校 培養專才

解放以後，廣東醫學教育有了很大發展。現在，全省高等醫學院校十所，省和專區舉辦的中等醫學校三十二所，由縣辦的有四十二所。到一九六〇年底，高等醫學院校在校學生達六千八百多人，中等醫學校在校學生達一萬多人；今年畢業的高等、中等醫學院校的學生三千多人。這些畢業生，大部分都派到農村各級醫療衞生機構中工作。

除了以上培養大批醫療人材外，還在農村中通過短期訓練的方法，培養了數以萬計的不脫離生產的農村衞生員及保健員，他們在公社衞生院、衞生所的領導下，積極參加農村婦幼衞生及防病治病等工作。

農村衞生 面貌一新

幾年來，廣東農村的衞生面貌煥然一新，疾病減少，羣衆健康增進。例如佛山市，在解放前是一個骯髒的城市，縱橫街巷破爛不堪，環境衞生很壞。解放以後，衞生面貌逐年改進，到了一九五八年春夏間，佛山市的人民，用四十八天的時間，把一條長達八千公尺又臭又髒的河涌，改建成溝涌、魚塘和鳳塘；又用了六十天時間，把全市八萬六千多公尺長的下水道根治了，修好了全市一千三百多條大街小巷，用土水泥和灰砂鋪平了路面，石板路也鋪得平整結實，總共用了一個多月的時間，就建成了全市一百六十多座新式的水沖廁所，還將大批爛地、瓦礫場修建成小花園，並且進行美化、綠化，到處乾淨整齊，蚊子蒼蠅也很少了。

衞生面貌的改變，不僅限於城鎮，而且在許多農村也正在迅速地改變。如位於海南島五指山下的瓊中縣中平公社，是黎苗族聚居的一個公社；解放前，他們由於受壓迫、剝削，衞生條件差，以致瘧疾、痢疾終年流行，嚴重地威脅人民的生命。現在，這種落後的面貌已根本改變了，村裏到處打掃得乾乾淨淨，羣衆逐步養成了勤打掃及不喝生水等良好衞生習慣；疾病也大大下降。解放前，這裏瘧疾發病率幾乎是百分之百，現在已下降到百分之零點幾，痢疾也很少發生。

新法接生 保護婦幼

人民政府十分重視婦女的保健工作。解放以來，全省新培養了二千多名助產士，數萬個農村接生員，建立了一百多間婦幼保健院、所、站，和上萬個農村產院及接生室，普遍推行新法接生，有效地保護了婦女、嬰兒的健康。新會縣睦洲公社大醫所辦的產院，還自己種有生果、花生、綠豆，飼養有雞鴨等家禽，產婦到產院留產，在生活上得到很好的照顧。

幾年來，公社衞生部門和各地婦聯，訓練了大批保育人員，積極辦好托兒所、幼兒園，採取新的教養方法，使孩子們養成良好衞生習慣，防止傳染病的發生。各地還根據婦女的生理特點，實行婦女勞動保護的制度，對經期、孕期、產期、哺乳期婦女，都給以照顧，使她們既能參加生產，又能很好地哺育嬰兒。

發揚中醫 開展研究

中醫中藥在醫學科學研究工作，這幾年也取得不少成就，對提高防病治病的質量，起到很大的作用。農村廣大的中醫，絕大部分都安排在各衞生院、衞生所工作，或城鎮公社所辦的醫院中工作，政府對他們的工作和生活都十分關懷。不少名中醫被選為各級人民代表或政協委員。為了繼承和發揚祖國醫學遺產，一九五六年創辦了廣州中醫學院一所，在校學生已發展到六、七百人，明年將有一批學生畢業。此外，省的衞生部門還舉辦了幾期西醫學習中醫的學習班，不少縣市都辦了在職的青壯年中醫或西醫，跟隨名中醫學習，通過老中醫的口傳心授的傳統教學方法，培養他們，現在每年都有相當數量的中醫學徒出師，參加農村的保健工作。

技術水平 向前邁進

各地中醫還不時交流臨床經驗，根據研究所得寫成論文。如東莞縣的東城公社衞生院，由二十三名老中醫組成中醫研究組，領導全院中醫學術研究工作，一年多來，他們共寫成了三百多篇學術論文和臨床經驗總結。八十一歲的老中醫[illegible]，根據自己幾十年的臨床經驗，寫了十多篇[illegible]。

[illegible]

訪順德縣勒流公社

楊彦

生產逐年發展

[illegible]

充分利用土地

[illegible]

參觀新式蠶房

[illegible]

大部分已裝了電燈

[illegible]

訪中山縣沙涌人民公社

本報記者

各大隊都比去年增產

[illegible]

一片活躍興旺的景象

[illegible]

個個社員鬥志高

[illegible]

電動排灌站解除水患

[illegible]

慶祝中華人民共和國成立十二周年

國慶 慶祝 合和勝記蝦醬同人敬禮

國慶 慶祝 華通公司敬禮

國慶 慶祝 廣益行 敬禮

國慶 慶祝 成發號同人敬禮

國慶 慶祝 華山行敬禮

國慶 慶祝 信裕公司同人敬禮

國慶 慶祝 陶記業信託公司敬禮

國慶 慶祝 大新公司同人敬禮

國慶 慶祝 德東行同人敬禮

國慶 慶祝 正南行同人敬禮

國慶 慶祝 大成行實業有限公司敬禮

國慶 慶祝 豐年糧食有限公司敬禮

國慶 慶祝 中華貿易國際 敬禮

國慶 慶祝 生公司同人敬禮

國慶 慶祝 聯記號同人敬禮

國慶 慶祝 米企業有限公司敬禮

國慶 慶祝 大豐行 可口行 利東行 滄洲行 大成綢 德興 敬禮

國慶 慶祝 光明橡膠車線水泥紙袋廠敬禮

國慶 慶祝 泰有限公司敬禮

慶祝 南光貿易公司

泰興總公司

慶祝中華人民共和國成立二十周年

慶祝國慶
聯星行同人敬禮

慶祝國慶
同福行敬禮

慶祝國慶
華東抽紗有限公司同人敬禮

慶祝國慶
祥安五金行敬禮

慶祝國慶
合記公司敬禮
千諾道西一四〇號二樓 電話：四六[illegible]
高陞街十一號 電話：四[illegible]
九龍海防道[illegible] 電話：五[illegible]

慶祝國慶
聯益號同人敬禮
永樂街一二九號 電話：四四七三三四 四四二四四九

慶祝國慶

經營範圍

氯酸鉀、氯酸鈉、碳酸氫銨、碳酸鎂、硝酸鈉、亞硝酸鈉、氯化鎂、氯化苦、萘丸及其它化工原料家禽獸葯等。

▲品質精良
▲包裝堅固
▲歡迎洽購

中國大連化工進出口公司經營出口
地址：大連斯大林路110號 電報掛號："SINOCHEMIR" DAIREN
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：35181

61/2721

慶祝國慶
中國航空公司
中央航空公司
敬禮

慶祝國慶
萬泰行同人敬禮
地址：干諾道西四十一號
電話：四九九一七 四五八一〇

慶祝國慶
福華企業有限公司敬禮
本公司專經銷國產機手製各級大格紅磚
電話：三〇〇四二 二八七八一 二五五一七

慶祝國慶
西港永達行股份有限公司敬禮

慶祝國慶
啓文絲織廠敬禮
地址：大道中四十六號
電話：二八三二六 營業部：三三六二

慶祝國慶
恒興隆百貨行敬禮

澳門各界同胞慶祝建國二十周年

南光貿易公司 河邊新街 電話三三八五

澳門工會聯合總會
澳門中華總商會
鏡湖醫院慈善會
何賢
馬萬祺
崔德祺
陳滿生
葉錫光
張晴暉
高振武
郭誠
澳門勞工教育協進會
澳門中華教育會
澳門婦女聯合會
同善堂值理會
澳門糧食公會
澳門中國土特產公司
岐關車路公司澳門站
澳門中國皮革公司
大豐金銀號
大華行
新中行
華新食品公司
中國菓品商行
天寶金舖

澳門自來水公司
又和公司
北泰公司
藝聯打字機行
京聯行
星光書店
福興行
萬源行
星華貿易公司
興記行
成利食品公司
泰源米舖
利為旅酒店
國際大酒店
澳門大酒店
國際大酒家
龍記酒家
麗宮餐廳
禮記筵席專家
頤園餐室
昌興辦館
興華船務公司
衛昌蛋捲專家
亞洲汽水公司
福利公共汽車公司
東方的士公司
協農公司
協昌老酒庄
澳門街坊福利會
徐瀾醫生

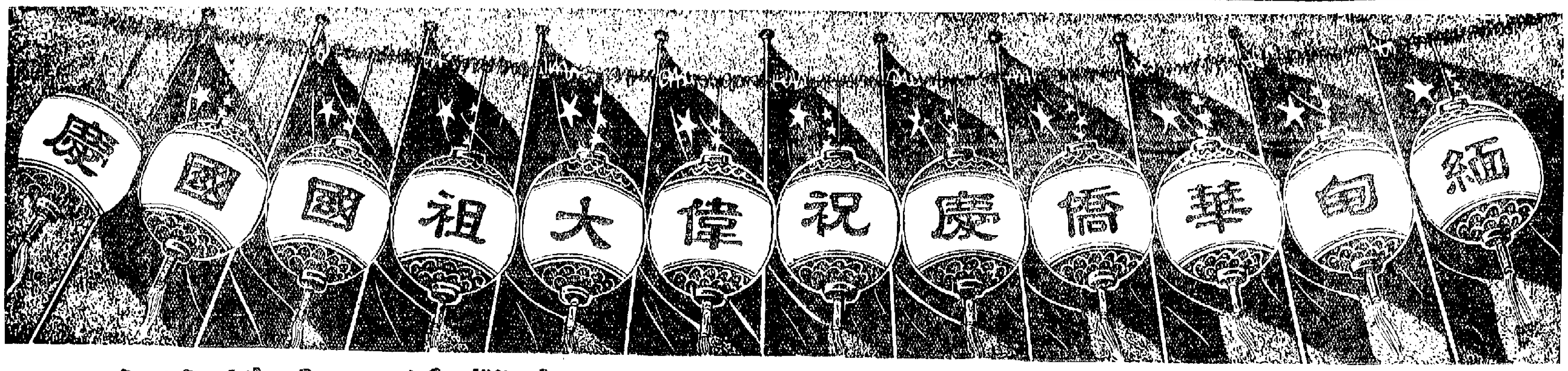
南通銀行 新馬路 電話三七一一 三三八四

泰興總公司 附設 中央酒店 金門餐室 中央舞廳

黃妙瑜牙科醫生
寶章紙號
啓明印務館
中華印務館
油聯行
澳門中國旅行社
中華書學會澳門分會
澳門美術研究會
新華電版
濠江中學
廣大中學
培道中學
東南小學
粵華小學
鏡平小學
孔教學校
元淳堂
永樂戲院
成利娛樂公司 平安戲院 國華戲院 域多利戲院 清平戲院 麗聲戲院
青聯社
錦記電器工程
華記單車修理
李柏記花店
何渭記花店
就利豬鷄鴨欄
通順鷄鴨欄
六聯公司
和發鹹魚欄
三聯魚欄
興利魚欄

潤合魚欄
黃利魚欄
澳門蛋業聯合公司
七聯行
菜聯行
元發欄
金益菜欄
東生菜欄
球記菜欄
德信菜欄
天成菜欄
鴻興菜欄
順記菜欄
廣聯菜欄
盛昌菜欄
生隆肉食堂
大聲公涼茶舖
集慶堂
大業聖堂
金業公會
戲院業同業公會
百貨碼頭酒業商會
水電機工聯合會
三輪車工友互助會
燒肉燒臘工會
旅業職工會
酒業職工會
炮竹工會
菓菜工會
澳門九行建築工會
鮮魚市販會
茶樓餅業工會
李康記報社
澳門學生聯合會
澳門日報
大眾報

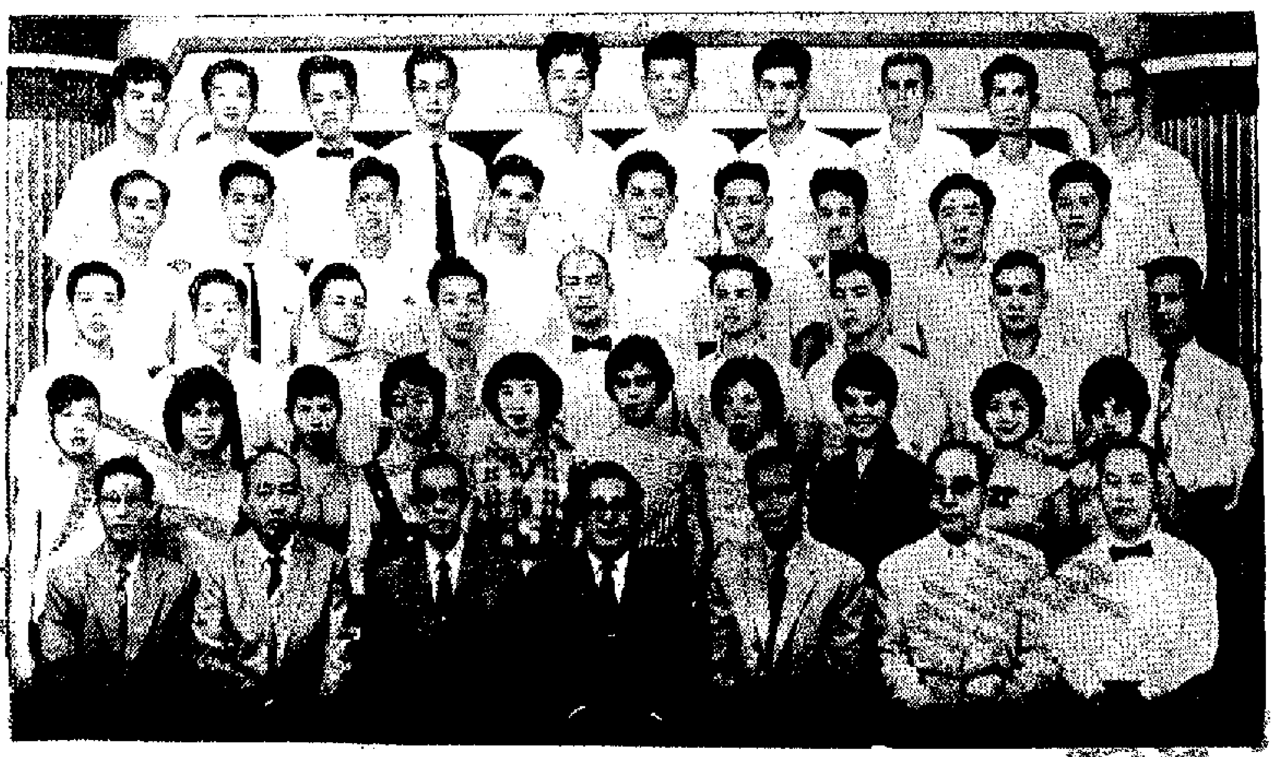
大公報澳門分銷處 新馬路 電話：三六九四



緬甸華商商會　緬甸興商總會・緬甸華僑工商協進會

緬華粵劇團慶祝國慶暨中緬友好

萬古長青



中緬友好

職務	姓名
名譽團長：	林錫禎　趙宣揚　譚允修
團長：正　副	陳連添　譚瑞鵬　朱彥雄
藝術指導：	唐少英
秘書：正　副	趙聖進　李治平
劇務：正　副　事務：	陳振權　陳添福　陳進福　陳榮潤　趙善凱　趙伯納
音樂：正　副　幹事：	趙有進　張光明　蘇賢雨　趙振恒　陳炳泉　陳凱峯　溫利權　陳榮輝　陳兆安　許南昌
總務：正　副　財務：　幹事：	黃汝文　吳鑾明　陳燿池　黎中生　黃奕榮　岑南益　曹灼堯　劉洪恩　曹佐良　譚少年　黎仲照　陳炎培
道具：正　副　幹事：	梅冬生　甄德有　鄧寶珠　伍秋春　許錫源　謝錦新　盧國強　梁青松　朱耀民
聯絡：正　副　美術：　幹事：	余秋初　陳燕飛　曹金堂　何福做　袁洪發　溫寶萍　黃樹其　譚筱蝶　譚麗蝶

中國成藥緬甸經銷處

電掛 "KON HON FOK"

廣同福

電話 13309

仰光廣東大街六一四號

614, Dalhousie St, Rangoon, Burma.

中國土產出口公司經營出口

王老吉涼茶
劉得之六和茶
源吉林甘和茶
各種膏丹丸散
陳李濟藥廠出品
靈芝藥廠十靈丹
普濟藥廠檸檬精
萬靈藥廠萬花油
鄭福至人參健身丸
潘高壽川貝枇杷露
西安製藥廠新藥
星羣藥廠人參精
儂旋藥廠婦嬰寶
惠特牌人參精片
松樹牌人參精
岐生堂參茸丸
李衆勝保濟丸
還善堂鹽蛇散
必得勝人丹

大公報　文匯報　新晚報　緬甸總分銷處

趙宣揚　趙立言　趙國華

仰光廣東大街六〇九號三樓

609, (2ND FLOOR) DALHOUSIE STREET, RANGOON.

慶祝中華人民共和國成立十二周年

慶祝中華人民共和國成立十二週年

華潤公司敬禮

中字牌

慶祝建國十二週年

迎接1961年秋季中國出口商品交易會開幕

品種繁多·款式新穎

經營範圍：

各式男女童皮鞋，各種皮箱，皮帶，及其他皮革製品等。

中國畜產進出口公司廣州分公司

地址：廣州市太平南路115號

電話：14738.11085　電報掛號：3984

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話35181

慶祝國慶

經營糧油·食品

·進出口業務·

Principal Import & Export:
Cereals, Oils, Oilseeds
& Foodstuffs Etc.

中國糧油食品進出口公司

CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMPORT & EXPORT CORPORATION

中國北京 Peking. China.

電報掛號 Cable Address: CEROILFOOD-PEKING

香港代理處

華潤公司　　五豐行

（代理糧油業務）　（代理食品業務）

地址：中國銀行大廈

慶祝中華人民共和國成立十二周年

迎接一九六一年秋季中國出口商品交易會開幕

中國廣東省陶瓷工藝品進出口公司

主要經營品種

陶　　瓷：日用瓷　陳列瓷　石灣陶器

汕頭抽紗：枱布　手帕　窗簾

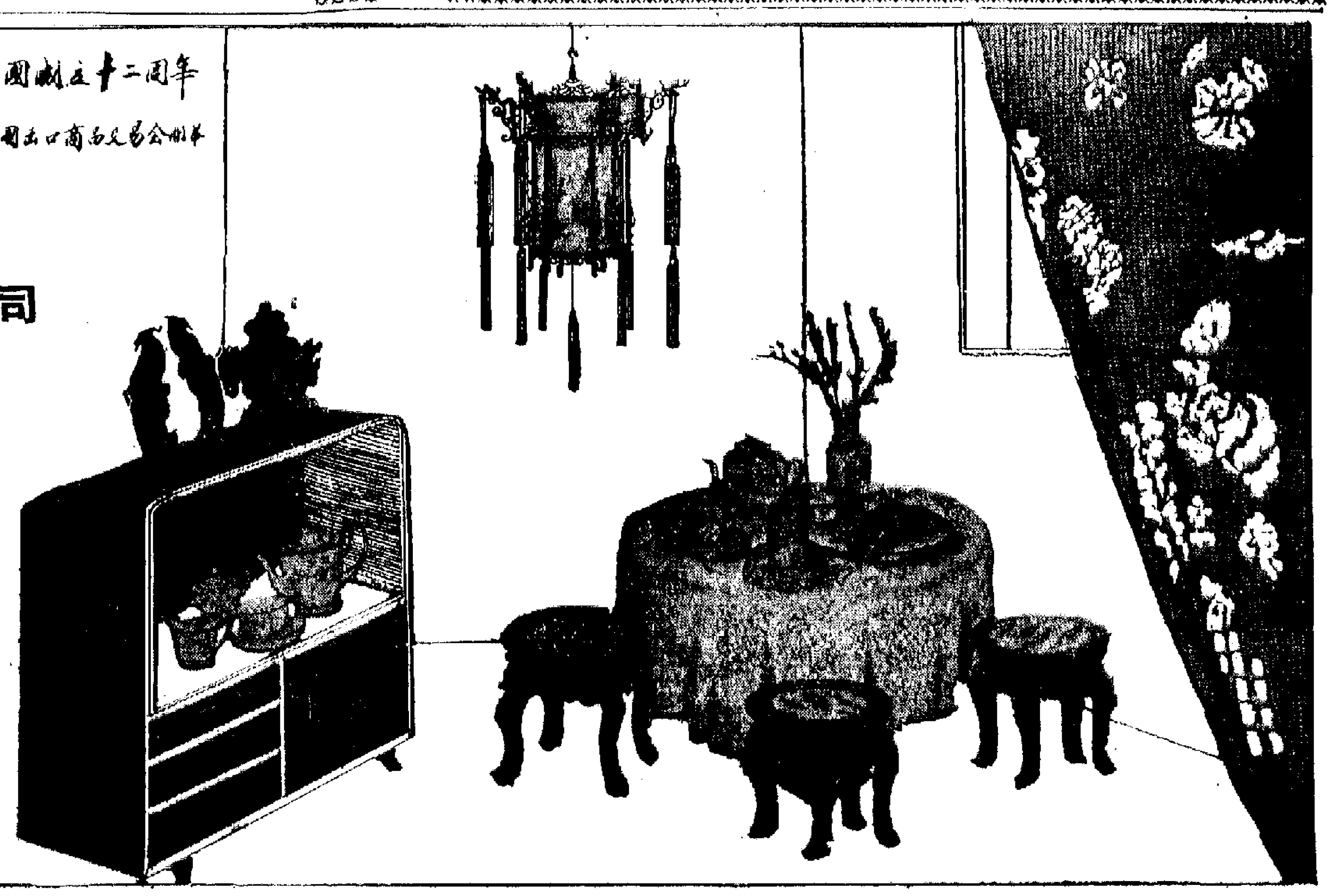
工 藝 品：木雕、草席、象牙雕刻、酸枝傢俬、牛角、玉雕、羽毛、扇類、燈類、人髮、國畫、竹藤器、及其他美術工藝品等。

珠　　寶：珍珠、寶石、翡翠、翡翠等。

地址：廣州市大德路 262 號　電話：11060　12518

電報掛號：1772　3009

香港代理處：德信行有限公司　地址：干諾道西37—39號



從同仁堂談起

樂松生

（按：樂松生現任北京同仁堂經理，全國人民代表大會代表，北京市副市長。）

二百九十二年的歷史

北京同仁堂，是中國馳名海內外的古老的中藥舖之一，創辦於清康熙已酉年（公元一六六九年），到現在已經有二百九十二年的歷史了。其間經歷了滿清、北洋政府、國民黨政府以及敵偽等反動統治，在業務上也曾有過盛衰興替。其中比較突出的，如清乾隆十八年（一七五三年）的突遭火災，舖房焚毀；光緒庚子年（一九〇〇年）八國聯軍入侵北京時，大柵欄同仁堂舖面曾被焚毀，並遭受到帝國主義侵略軍的劫掠；但是最大的災難，還是國民黨統治時期的巧取豪奪，敲詐勒索，特別是國民黨反動派濫發的「金圓券」的災劫，更使同仁堂和其他民族工商業一樣，幾乎到了萬劫不復的地步。[illegible]

解放後業務的大發展

[illegible]

產量提高質量也提高

[illegible]

副市長、經理、廠長

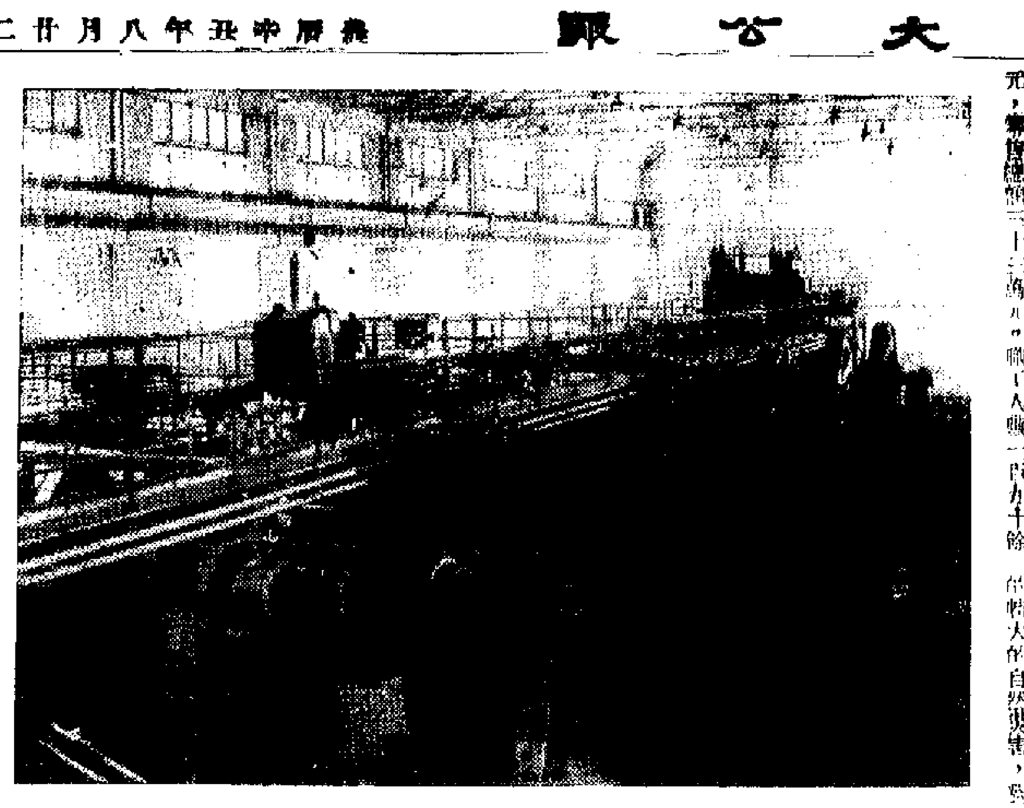
[illegible]

祖國偉大變化的一斑

[illegible]

樂氏家族舊時與今日

[illegible]



廣東省現代化的糖廠

這是廣東省現代化江門甘蔗化工廠壓榨車間。[illegible]

發展中的上海金筆工業

人們都愛用國產金筆

[illegible]

「廿年如一日」不是好話

[illegible]

如今產金筆四十餘種

[illegible]

怎樣才算是好筆

[illegible]

解放前曾僱日本技師

[illegible]

有專門機構研究理論

[illegible]

辛業

發展中的天津地毯工業

孫富魁

圖案種類增到五千餘種

[illegible]

遠銷五十多個國家及地區

[illegible]

解放後與解放前大不相同

[illegible]

大量培養技工與設計人員

[illegible]

慶祝中華人民共和國成立十二周年

慶祝國慶

中孚行同人敬禮

地址：文咸西街卅三號

電話：四四一八三六　四五〇九七　四三四三七

慶祝國慶

專營：中國藥材參桂　洋藥進出口貿易

香港福源號南北藥材行敬禮

地址：文咸西街廿三號

電話：四四一八一七　四七四二一

電報掛號：〇〇一九

慶祝國慶

中僑國產百貨有限公司

地址：九龍彌敦道五八二—五八六號

電話：五六七四四　五七一四三

慶祝國慶

中國國貨公司敬禮

慶祝國慶

裕華國貨公司敬禮

慶祝國慶

[illegible]食品有限公司　大光凍品公司　大豐食品公司　[illegible]

敬禮

慶祝國慶

祐亨凍肉公司敬禮

慶祝國慶

中國中發有限公司敬禮

總寫字樓：文咸東街八十九號

電話：四七五〇六、四七一八六

慶祝國慶

華貿公司敬禮

慶祝國慶

中建國貨公司　中寧國貨公司　中達國貨公司　永成國貨公司　聯中國貨公司　新華國貨公司　中興國貨公司

中天國貨公司　中南國貨公司　中原國貨公司　中一國貨公司　新一國貨公司　中聯國貨公司　華僑百貨公司

敬禮

慶祝國慶

富安公司敬禮

慶祝國慶

中藝（香港）公司敬禮

為農業製造更多機械

[illegible]

慶祝　經營各種五彩油墨

為農業製造更多機械

馮若泉

中國的農業機械工業和其他國民經濟各部門一樣，在人民政府的正確領導下，已取得了巨大的成就。

走向機械化

解放以來，中國不斷建成了如洛陽第一拖拉機廠那樣大型的現代化企業，而且還大規模地建設和擴展了許多中小型農業機械企業。

最近三年來，中國農業機械工業發展很快，拖拉機增加了兩倍左右，農業排灌機械增加了八倍左右，其他農業機具也都有了很大的增長，從而大大地增強了農業生產的物質力量。

隨着農業機械工業的迅速發展，農業機械化的程度也正在逐步提高。到一九六〇年上半年，全國農村擁有的拖拉機，已由解放前的不到一千台增加到六萬七千多台，機耕面積和機械排灌面積也都有了一定的增長。黑龍江是目前中國農業生產機械化程度較高的省分之一。這個省在一九六〇年一年中，新增加的拖拉機達二千七百多台，除原來使用拖拉機的二百二十個公社和國營農場普遍增加了農業機具以外，又有六十五個公社使上了拖拉機。因而，全省機耕面積已由上一年的百分之二十七上升到百分之三十五。

隨着農業機械化程度的逐步提高，中國農業生產的落後面貌正在發生着深刻的變化。在連續兩年的自然災害中，新式農業機具的不斷增加，對戰勝和減輕自然災害，發展農業生產，發揮了一定的作用。以一九六〇年為例，全年增加的農業機械相當於為農村增加了約三千萬個以上的勞動力。可以設想，這樣一批力量投入生產，將發生多大的作用啊！

質量均提高

幾年來，農業機械不僅數量增長很快，而且質量也正在不斷地提高。在「質量第一」的方針指導下，有關部門都很注重提高農業機械的質量。以洛陽第一拖拉機廠生產的「東方紅」牌拖拉機來說，據去年十月底該廠檢查的結果，在出廠的八千多台拖拉機中，質量較好的佔百分之九十七點六。「東方紅」牌拖拉機，在農民中享有很高的信譽。他們普遍反映：「東方紅故障少，馬力足，性能好，堅固耐用，操作靈巧」。這個廠的產品，質量所以這樣好，除了具有良好的技術裝備外，主要的還在於職工們普遍重視產品質量。在生產過程中，切實遵守工藝規程，嚴格地按工藝規程辦事，每一台拖拉機都經過嚴格的檢驗，不合格的一律不准出廠。

為了進一步提高產品質量，去年以來，該廠還組織了一個包括設計、製造、檢驗部門人員的訪問調查組，分別到十二個省市去聽取農民們的意見，然後把用戶的意見集中起來，交給全廠職工討論，進行分析研究，提高產品的質量。

形成修配網

目前，中國各地正在建立和健全農業機械的修理網，山西、河北、山東、河南、遼寧和北京市，已經建成大型修理廠二百四十一個，小型修理廠幾十個，還有很多的農具修理站。河南省在全省六個專區和鄭州市，分別設立了十多個大型修理廠，五十五個小型修理廠，一千一百四十多個修理站，形成了初具規模的修配網。遼寧省的遼河流域是全省主要產糧區，也是使用拖拉機最多的地區，因此該省就在遼河流域十八個重點縣建立了一批修理廠，做到拖拉機隨壞隨修。修理網的建立與合理佈局，大大提高了農業機械的修理能力，縮短了農業機械的修理時間，進一步發揮了現有農業機械的作用。

除了及時修復拖拉機以及其他農業機具，許多農業機械企業一方面積極增產了大量的配件，一方面組織工人和技術人員下鄉，幫助農民修理農業機械。洛陽第一拖拉機廠今年以來，在完成主機生產任務的同時，還生產了配件八十餘萬件，並於二月間組織了千人檢修團，分赴河南、河北、山東、甘肅、青海、內蒙等地廣大農村，先後修復了拖拉機一千三百三十台，排灌機械二百三十九台、其他農業機械和機床設備七百五十四台，並 [illegible]

技術的隊伍

[illegible]

參觀中看新中國的面貌

吳耀宗

參觀了八十幾個單位

新中國誕生十二年了，十二年來，新中國各方面都有了極其巨大而深刻的變化。[illegible]

撫順的工人養老院

在參觀中，我們也看到人民生活的許多具體、生動的例子。在撫順，我們參觀了一個工人養老院。這不是解放前一般人所想像的、使人聯想到貧苦凄涼的老人院，而是一個鳥語花香、使人悠然自在的溫暖的大家庭。這裏面的一百多位老人，他們平均的年齡是六十歲。他們吃的是細糧，住的是整齊舒適的房屋。他們從國家領到養老金。這些老人過去都是撫順工人，一般沒有兒女，因為解放前，尤其是在偽滿統治期間，他們自己的溫飽都不能維持，至於成立家庭，他們是連想也不敢想。有一個熟悉本地情況的人，指着鐵路下面一個橋墩對我們說：「在反動統治下，工人生了病就像狗一樣被踢開，他們生活無着，天冷了就擠在橋墩下面避寒，在那裏凍死的人，堆積起來，慘不忍睹。」

參觀各地廟宇與教堂

我們每到一個地方，宗教界的人士也都向我們介紹了各個地方的宗教情況。我們看到，宗教生活都在正常地進行。宗教界人士多數都在不同程度上參加了各項社會主義建設事業。但他們的宗教工作和宗教生活並沒有因此受到阻礙。

我們所看到的寺廟都是完整潔淨的。解放前，它們遭受嚴重的破壞；解放後，政府都為它們修理。例如西安的興善寺，解放前破爛不堪，只剩下兩個和尚，現在已經恢復原狀，有和尚三十人。又如四川新都的寶光寺，國民黨軍隊曾用兩張從五百羅漢身上抹去五百多兩金。解放後，政府化了五年多的時間和一筆巨款，重新將羅漢像用金箔貼好。又如 [illegible]

最近三年，我國連續遭受了嚴重的自然災害，人民的生活緊了一些，但大家還是有衣有食，並沒有發生餓死人的事情。[illegible]

山西省有農械廠百餘座

在解放後十二年的今天，拖拉機和其他農業機械已經很普遍的了。農村到處都可以看到。特別是一九五八年實現人民公社以來，農業機械的發展更有了顯著的增加。由於中央人民政府的關懷，山西今年增加的拖拉機數量等於解放後十一年所增加的總和。參觀了公社農民正在積極準備土地，做好各項春耕的準備工作。大批拖拉手，正在訓練中。今年初，就有二千七百多社員成為有理論知識和操作經驗的拖拉手。太原正在興辦拖拉機站長、機務的訓練班，學員都是從老拖拉機手中挑選出來的。[illegible]

在山西，我們看到全省農民為了實現農業機械化做了很多工作，做出很好的成績。山西是種植小麥、棉花的重要產地，可是在解放前，一部拖拉機也沒有。僅有很少數機械工業，也很簡陋。[illegible]

哈爾濱的一位女廠長

東北的婦女在社會主義建設事業中的地位，給了我們一個突出的印象。哈爾濱汽輪機廠的廠長是一位婦女。[illegible]

基督教朋友的談話

在參觀中，我們也會晤了一些基督教朋友。[illegible]

一九六一年八月廿九日

洛陽第一拖拉機廠的內景之一

從工程談到生活

劉永銘

自美國回國

[illegible]

快速施工法

[illegible]

慶祝中華人民共和國成立十二周年

慶祝國慶　大鵬油墨廠同人敬禮　專製各種五彩油墨　代理國產各種印刷機　兼售各國各種印刷材料　樣品樣本備索歡迎詢問

慶祝國慶　建國鑄字公司同人敬禮　地址：[illegible]　電話：四四四七四六

慶祝國慶　五聯運輸行敬禮　[illegible]　電話：四四二八八一九〇　電話：四一〇六二　四一一三七

慶祝國慶　經銷：各種草蓆　廣和行同人敬禮　地址：香港[illegible]　電話：二三七五四

慶祝國慶　聯生行　業民興　合興行　梁棉記　敬禮

慶祝國慶　港九鮮魚行　大華　德生　協財　大記記興　協記　淡水魚欄敬禮

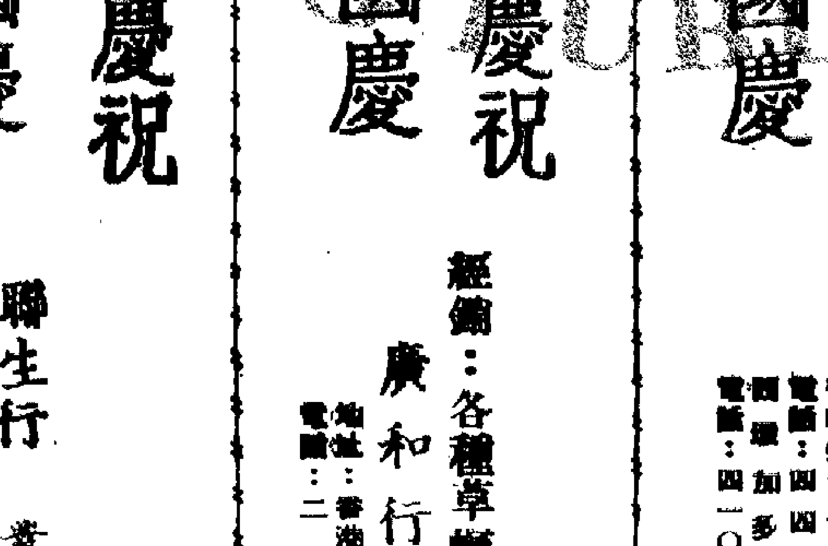
慶祝國慶　港九鮮魚行　鴻合　大中合德　大中新記　周昌　雜魚貝介欄敬禮

祐亨凍肉公司敬禮

慶祝國慶　廣隆行敬禮

慶祝國慶　梁柏記敬禮　電話：三三五二三

慶祝國慶　明新花店同人敬禮　地址：[illegible]　電話：[illegible]



慶祝國慶　大達航業公司敬禮

慶祝國慶　世界書局敬禮　[illegible]

慶祝國慶　香港勝利同記欄人同敬禮　地址：[illegible]　電話：四一四一八

中藝（香港）公司敬禮

慶祝中華人民共和國成立十二周年

慶祝國慶
五羊水泥總代理 華人企業有限公司敬禮

慶祝國慶
新世界大藥行敬禮

慶祝國慶
維生藥廠敬禮

慶祝國慶
三星運輸公司敬禮
地址：干諾道西九十九號二樓
電話：四五七六〇 四三〇一二

慶祝國慶
僑利公司敬禮

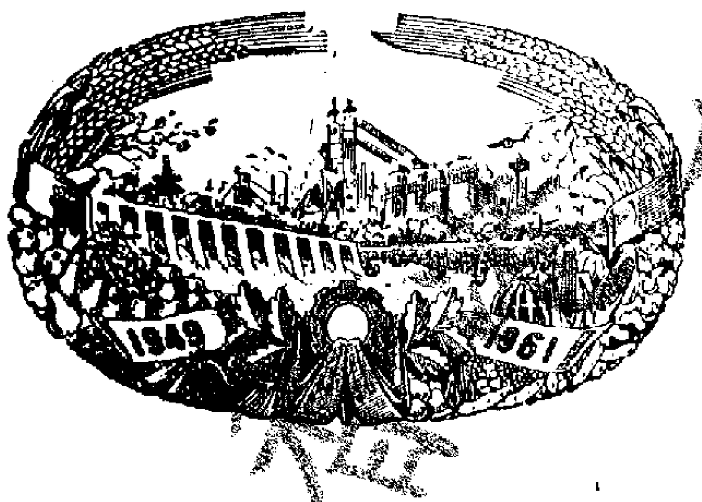
慶祝國慶
香港蛋品行業有限公司敬禮
地址：德輔道中二三七號二樓
電話：四八二九五

慶祝國慶
元昌行敬禮

慶祝國慶
元昌運輸行敬禮

慶祝國慶
天信有限公司
陳鄂旋 敬禮

慶祝國慶
僑聯航運貿易有限公司
僑聯行有限公司
敬禮



慶祝國慶
中國茶葉土產進出口公司香港代理處
德信行有限公司敬禮
香港干諾道西37-39號 電話：41231

◁經營商品▷
茶葉，咖啡，可可，香料及香料油土產，煙葉及煙製品，京果雜貨，山貨，南北藥材，成藥，藥酒，陶器，瓷器，抽紗，羊毛及尼龍手套，工藝美術品等進出口業務。

慶祝國慶
大元置業有限公司
維大洋行（香港）有限公司
東南企業（香港）有限公司
敬禮

慶祝國慶
華夏企業有限公司敬禮

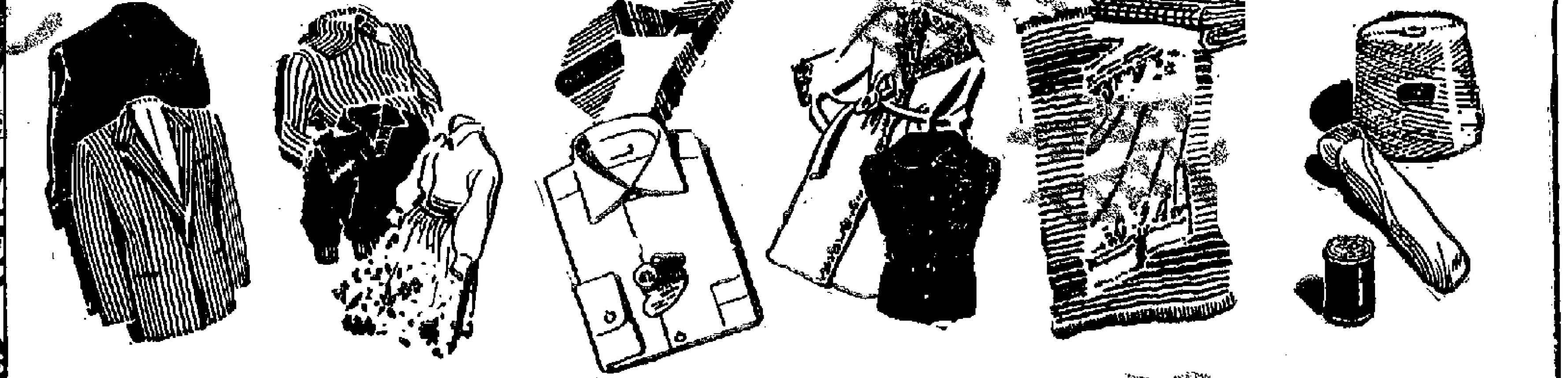
慶祝國慶
香港招商局敬禮

慶祝國慶
安達股份有限公司敬禮

慶祝國慶
香港南洋兄弟煙草股份有限公司敬禮

慶祝中華人民共和國成立十二周年

慶祝國慶



經營範圍

棉紗・人造棉紗・棉布布質服裝・呢絨・呢絨服裝・毛針織品・棉針織品絲綢複製品・真絲綢緞・交織綢緞・人絲綢・人棉綢・柞絲綢・

中國紡織品進出口公司

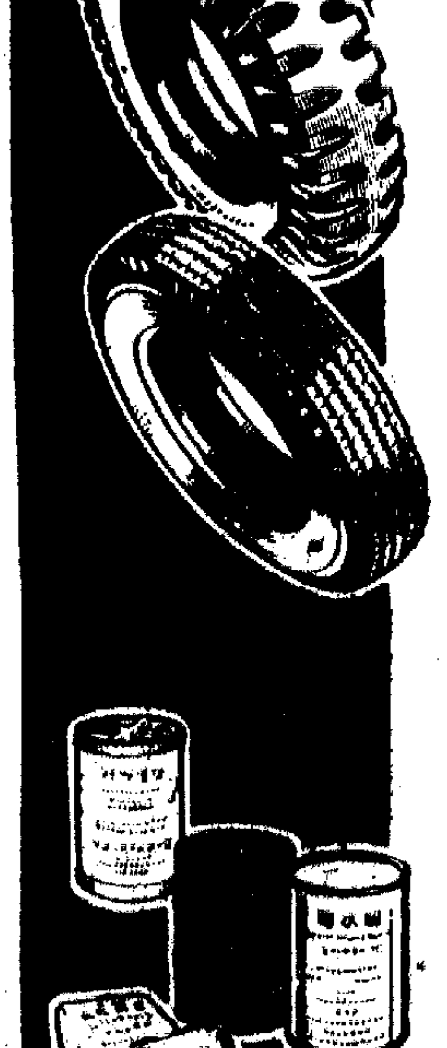
地址：北京東安門大街48號　電報掛號：CHINATEX PEKING

分公司：上海・天津・廣州・山東・大連

香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電報掛號：CIRECO HONGKONG

61 2508

慶祝中華人民共和國成立十二週年



經營商品

輪胎、傳動帶、三角帶、油墨、顏料、各種化工原料、醫藥原料及成藥。脫脂紗布、脫脂藥棉、绷帶及各種醫療器械等。

上海市化工進出口公司經營出口

地址：上海中山東一路27號・電報掛號："SINOCHEMIS" SHANGHAI

香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：35181

61/2646

國慶　天信有限公司　陳賢旒　敬禮

國慶　香港南洋兄弟煙草股份有限公司敬禮

內蒙草原避暑有感

政協全國委員會委員 中國畜產進出口公司經理 古耕虞

（編者按：本文作者曾經營猪鬃生意，他的四川畜產公司當時是全世界性的托拉斯組織，馳名世界。一九五六年，他由香港回到北京擔任中國畜產進出口公司經理職務，並任政協全國委員會委員。）

我站在會館，聽着潺潺而過的伊敏河，思潮起伏，不能自已。從人們告訴我的這個地方的變化，使我聯想到我個人一生的變化。想到個人的變化，就說來話長了。

從香港回北京之後

如果從一九五六年算起，我從香港回到北京已有五個年頭了。在這五年中，祖國的變化真是日新月異，而我個人變化也是很大的。

從前清末年起，我的祖父就開始經營猪鬃生意。後來父死子繼，衣鉢相傳，到我這一代，已經有三代的歷史。最初，我們經營的只是一個封建性的川幫行號，以後，逐步發展為現代化的資本主義大企業……

率領數人訪問西歐

如今，中國畜產進出口公司所經營的業務，包括猪鬃、馬尾、皮張、羽毛、腸衣、皮革等等多種，其範圍之廣，規模之大，遠非我的舊企業可以與之相比……

爛泥崗變了樣

三代同堂其樂融融

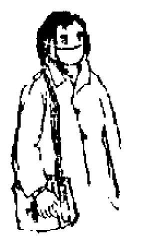
今年暑假別有風趣

陝西省臨潼療養區風光

圖為驪山腳下的臨潼療養區內的休養員和工人療養院一角。

青年一代的成長和培養

傅連暲



今年，又有一大批醫學院和醫學專科學校的畢業生，投身到醫療衛生戰線上去，為保衛人民的健康，建設繁榮富強的祖國，與各種疾病作鬥爭。

不久前，北京醫學院的幾個畢業生到我家來訪問，他們一致向我表示了自己堅定不移的決心和美好的願望：到農業第一線去，到邊疆去，到祖國最需要的地方去。

從兩個畢業生談起

從這一羣青年人的談話裏，可以感覺到新中國成立以來，年青一代幸福地沐浴着新社會的陽光，在健康地成長着。他們能夠以國家的利益為重，心情舒暢地走上新的工作崗位。這是生氣勃勃的青年一代，是新中國醫療衛生戰線上的生力軍，是祖國不可缺少的新生的血液。

青年人是可愛的。毛主席曾經說過：「青年是整個社會力量中的一部份最積極最有生氣的力量。他們最肯學習，最少保守思想，在社會主義時代尤其是這樣。」

從來訪的這一羣青年人的熱情的話語，和洋溢在青春喜悅的臉上，我不禁聯想起比他們早幾年畢業來的他們的校友、我的兩位年青朋友——胡亞美和翁永慶，他們都是北京醫學院的畢業生。她和他在國家的培養教育下，經過自己艱苦的學習，現在已經成長為兒科醫生……

諸福棠與青年醫師

胡亞美和翁永慶曾經和我談起，解放前夕（一九四八），當他們在母校學習的時候……

內科專家吳朝仁的指導

回想解放前學醫的艱難

回想當年，我們這些老一輩的人，要想學醫學，是多麼困難！……

年青一代，是我們的當然繼承人，是人類的偉大希望。建設我們強大的社會主義祖國的責任，就落在新中國的……

北京醫學院應屆畢業生到傅連暲家拜訪時留影

上海市郊一公社

劉乃昌

蘆草田的新面貌

生產發展，六畜興旺

文化事業蒸蒸日上

慶祝中華人民共和國成立十二周年

國慶 慶祝 長城電影製片有限公司敬禮

國慶 慶祝 鳳凰影業公司敬禮

國慶 慶祝 新新電影企業有限公司敬禮

國慶 慶祝 新聯影業公司敬禮

國慶 慶祝 香港永發印務有限公司敬禮

國慶 慶祝 普通印務公司同人敬禮 地址：西營盤第三街十一號 電話：四五零三七

國慶 慶祝 中聯電影企業有限公司敬禮

國慶 慶祝 華僑電影企業有限公司敬禮

國慶 慶祝 光藝製片公司敬禮

國慶 慶祝 香港大陸行同人敬禮

國慶 慶祝 華達公司敬禮

慶祝國慶 南方影業公司敬賀

國泰｜景星 今天盛大獻映 黃梅戲唱大歌劇 佳節佳片‧時星定座 上海出品 導演 劉瓊 女駙馬 原班人馬演出 嚴鳳英 王少舫 「天仙配」

慶祝中華人民共和國成立十二周年

國慶 慶祝
香港華人文員協會敬禮
地址：駱克道八十七號四樓 電話七七二一五九
九龍游樂部地址：佐敦道卅六—卅八號六樓

國慶 慶祝
香港華人革新協會敬禮
會址：太子行三樓二二八號
遊樂部：香港干諾道中八十三號四樓 九龍白加士街五十一號六樓

國慶 慶祝
港九勞工教育促進會敬禮

國慶 慶祝
港九工會聯合會敬禮

國慶 慶祝
香港中華總商會敬禮

國慶 慶祝
香港中華出入口商會敬禮

國慶 慶祝
旅港福建商會
福建旅港同鄉會 敬禮

國慶 慶祝
香港清遠公會同人敬禮

國慶 慶祝
南北行公所敬禮

國慶 慶祝
英輝修船廠敬禮

國慶 慶祝
香港中國旅行社有限公司敬禮

國慶 慶祝
大中行同人敬禮

國慶 慶祝
萬誼行敬禮
大道中南華大廈二〇三室 電話：二一九二七

國慶 慶祝
新泰公司敬禮
永樂街二一九號 電話：四九七七〇

國慶 慶祝
新興行同人敬禮
地址：德輔道西一八四號 電話：四九五四六

國慶 慶祝
太平保險公司香港分公司
中國保險公司香港分公司
香港民安保險有限公司 敬禮

國慶 慶祝
香港汾酒有限公司
[illegible] 敬禮

國慶 慶祝
港九菓菜行工商總會敬禮
地址：皇后大道中一八〇號三樓 電話：四九七三四 四四一五七三

國慶 慶祝
九龍生豬業入口商會敬禮
地址：九龍[illegible]八樓

國慶 慶祝
公民健身會敬禮
地址：[illegible]

國慶 慶祝
香港生豬行商會敬禮

國慶 慶祝
珠江輪船公司敬禮
地址：萬宜大廈六〇一室 電話：二七〇六二 二七〇六六

國慶 慶祝
中國植物油出口商商會敬禮

國慶 慶祝
港九糧食什貨業同人敬禮

國慶 慶祝
九龍鷄鴨欄(批發)商會
[illegible]
新[illegible]欄 大[illegible]欄 新大利欄 同興欄 大生隆欄 永[illegible]欄
敬禮

國慶 慶祝
香港抽紗商會同人敬禮

國慶 慶祝
港九鷄鴨欄商會
永合欄 勝利欄 萬利欄
泰來欄 兆合欄 大合欄
大合欄 利生欄 福祥欄
敬禮

慶祝中華人民共和國成立十二週年

慶祝國慶

東方醬油罐頭有限公司敬禮

干諾道中一四八號 電話：四九四〇八

慶祝國慶

粵華棧同人敬禮

慶祝國慶

港九菓菜行工商總會西環碼頭起卸組同人敬禮

地址：西環[illegible] 電話：四九四七七

慶祝國慶

藝昌機器修理廠同人敬禮

地址：中環鴨巴甸街[illegible]里五號 電話：四四四三四三

慶祝國慶

大光公司敬禮

・總銷國產凍鴨魚類・

[illegible]利文新街三十七號二樓 電話：三八三七七・三一四〇八

慶祝國慶

新聯公司敬禮

干諾道一三〇號二樓 電話：四八一四二八

慶祝國慶

三一企業有限公司敬禮

地址：干諾道中大昌大廈一四〇四—一四〇六室 電話：三六五二〇

慶祝國慶

華一公司同人敬禮

地址：文咸西街十五號 電話：四四一九一六 四四一九四七

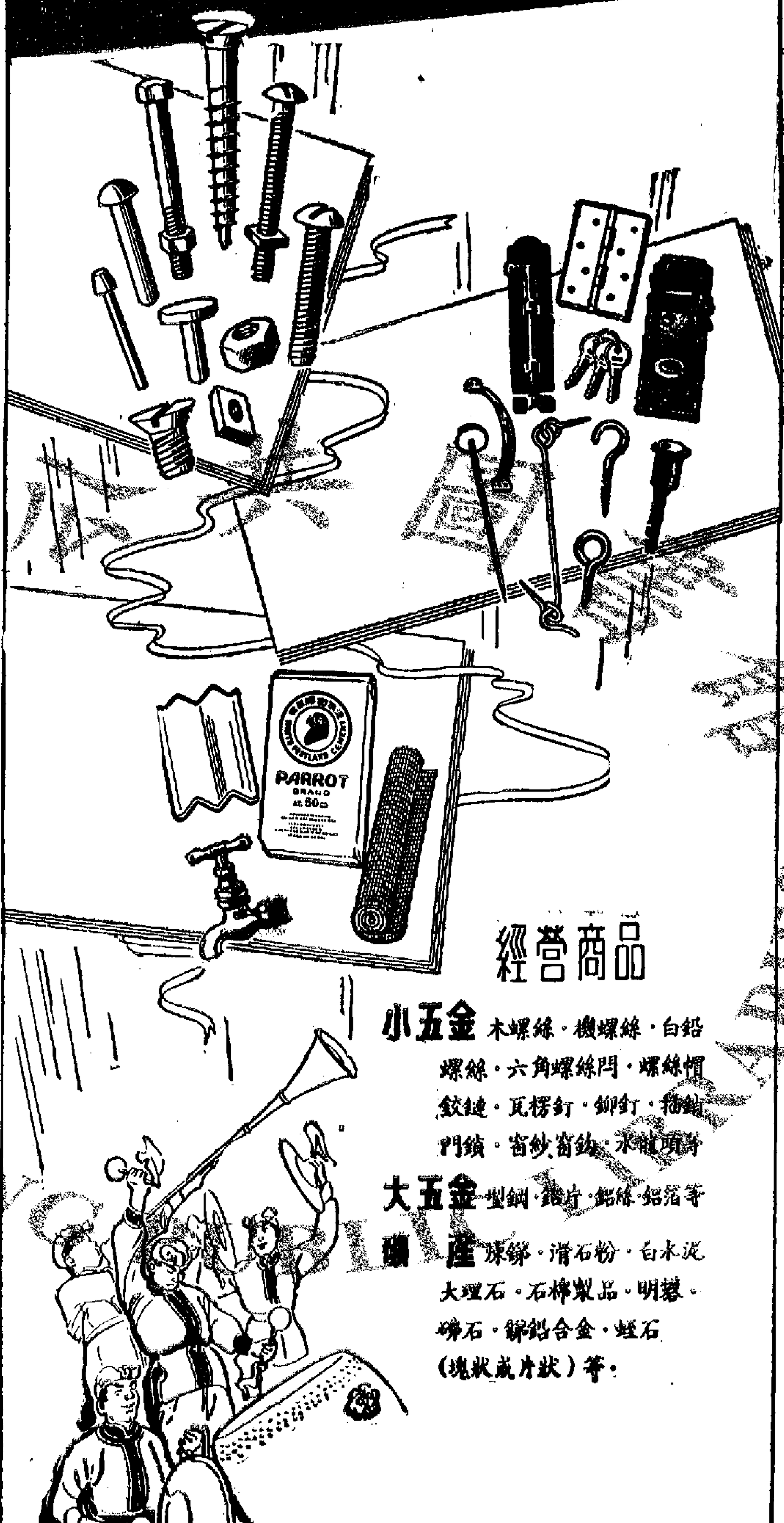
慶祝國慶

天珍國產鬃毛刷子有限公司敬禮

地址：軒尼詩道四一四號 電話：七七二五四六

慶祝國慶

沃華貿易公司
美蘭裁剪女學校
敬禮



慶祝中華人民共和國成立十二週年

經營商品

小五金 木螺絲・機螺絲・白鉛螺絲・六角螺絲門・螺絲帽鉸鏈・瓦楞釘・鉚釘・插銷門鎖・窗紗窗鈎・水龍頭等

大五金 型鋼・鉛片・鉛絲・鉛箔等

礦產 球鎂・滑石粉・白水泥大理石・石棉製品・明礬・碲石・鎢鉛合金・螢石（塊狀或片狀）等・

上海市五金礦產進出口公司經營出口

地址：上海中山東一路27號 電報掛號："MINMETALS" SHANGHAI

香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：35181

61/2703

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝國慶

南泰行有限公司敬禮

慶祝國慶

啓昌隆建築材料行敬禮

灣仔春園街四十五號 電話：七六八四三八

慶祝國慶

三洋公司
南方公司
敬禮

慶祝國慶

上水 中順國貨公司
頤合運輸公司
敬禮

慶祝國慶

陳銀山 何文成 錢興成 徐亮 吳錦綠 陸品高 何鴻
[illegible] [illegible] [illegible] 顧一飛 梁麗坤 陳發 王容
黃[illegible]永 張[illegible]財 曾[illegible]賓 李[illegible]嬌 陳炳歡 翁祖[illegible] 賴恩明
同敬禮

慶祝國慶

中國酒業貿易有限公司敬禮

中環李寶椿大樓四一二室 電話：四四二四六五

慶祝國慶

亞洲貿易公司敬禮

慶祝國慶

生源建築裝飾傢具公司
黃九 敬禮

辦事處：中環加咸街三十五號 電話：四四三五二八

慶祝國慶

中央印務公司同人敬禮

地址：西營盤水街[illegible]安里廿一號 電話：四二二一七四

慶祝國慶

藝文影片公司敬禮

慶祝國慶

廣隆行同人敬禮

地址：大道中六十號三樓 電話：二六八〇〇 二〇五一四

慶祝國慶

四和中藥行敬禮

慶祝國慶

順聯公司敬禮

地址：永樂西街一四八號 電話：四四二〇〇 四八八〇

慶祝國慶

達興銅模鑄字所敬禮

電話：[illegible]

南昌興記印務公司

承印：書籍 雜誌 中西文件 報紙

印刷精美、快捷妥當

地址：中環德輔道西13號 電話：28639

中環干諾道中13號 電話：44228[illegible]

慶祝國慶

同興鷄鴨欄同人敬禮

地址：九龍[illegible] 電話：[illegible]

慶祝國慶

安豐行同人敬禮

經營：油墨、紙張、印刷機、切紙機、[illegible]

慶祝國慶

香港鋼鐵傢俬公司敬禮

電話：[illegible]

慶祝國慶

明豐公司敬禮

電話：[illegible]